

## **Правила Суда МФЦА 2018**

Часть 1 Основная цель .....	1
Часть 2 Толкование, судебные документы и формы .....	2
Часть 3 Полномочия Суда по ведению судебных разбирательств (кейс-менеджменту) .....	4
Часть 4 Предъявление иска .....	6
Часть 5 Вручение документов .....	8
Часть 6 Подача заявлений .....	12
Часть 7 Возражение по иску .....	16
Часть 8 Спорная юрисдикция .....	17
Часть 9 Заочное решение .....	18
Часть 10 Признание иска .....	22
Часть 11 Заявления по делу и дополнительная информация .....	23
Часть 12 Стороны .....	30
Часть 13 Встречные иски и другие смежные иски .....	36
Часть 14 Судебное решение, вынесенное в порядке упрощенного производства .....	40
Часть 15 Обеспечительные меры .....	41
Часть 16 Продвижение судебного разбирательства .....	48
Часть 17 Предоставление документов .....	50
Часть 18 Доказательства .....	56
Часть 19 Эксперты .....	64
Часть 20 Предложение о мировом соглашении и платежи в Суд .....	67
Часть 21 Прекращение иска .....	67
Часть 22 Судебные слушания .....	69
Часть 23 Сокращенное исковое производство .....	70
Часть 24 Судебные решения и приказы .....	74
Часть 25 Смена законного представителя .....	76
Часть 26 Расходы .....	76
Часть 27 Арбитражные иски .....	81
Часть 28 Суд мелких тяжб .....	88

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

Часть 29 Апелляции .....	92
Часть 30 Исполнение .....	99

## **Часть 1. Основная цель**

### **Определение и начало**

- 1.1. Полное наименование данных Правил - Правила Суда МФЦА, сокращенное наименование «ПСМ».
- 1.2. Правила подготовлены Председателем Суда и вступают в силу 1 января 2018 года.

### **Сфера применения**

- 1.3. Правила применяются ко всем судебным разбирательствам в:
  - (1) Суде первой инстанции (включая специализированное подразделение, именуемое Суд мелких тяжб); а также
  - (2) Апелляционном суде,

далее совместно именуемые в настоящих Правилах - «Суд».

- 1.4. Суд образован в соответствии со Статьей 13 Конституционного Закона Республики Казахстан «О Международном финансовом центре «Астана»» № 438-V ЗРК от 7 декабря 2015 года (с изменениями) («Конституционный закон») и Статьей 9 Постановления Совета по управлению МФЦА от 5 декабря 2017 года («Постановление»).
- 1.5. Нормы Практических инструкций могут изменять или отменять применение любой нормы настоящих Правил.

### **Основная цель**

- 1.6. Основная цель Правил заключается в предоставлении полномочий Суду для обеспечения справедливого рассмотрения судебных разбирательств. Справедливое рассмотрение судебных разбирательств включает, насколько это практически возможно:
  - (1) обеспечение доступности и справедливости системы правосудия;
  - (2) обеспечение равенства сторон;
  - (3) обеспечение оперативного и эффективного рассмотрения судебного разбирательства, при этом используя не больше ресурсов, чем это необходимо;
  - (4) обеспечение рассмотрения судебного разбирательства в соответствии с,
    - (a) объемом вовлеченных денежных средств;
    - (b) важностью судебного разбирательства;
    - (c) сложностью вопросов; а также
    - (d) финансовым положением каждой стороны; а также
  - (5) с надлежащим использованием информационных технологий.

### **Выполнение Основной цели Суда**

- 1.7. Суд будет стремиться к осуществлению основной цели, при
  - (1) осуществлении любых полномочий, включая любые полномочия,

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

предоставленные ему Правилами; или

(2) толковании любого правила или нормы Практической инструкции.

1.8. Суд может отказаться от каких-либо процессуальных требований, если Суд посчитает, что такие действия соответствуют основной цели.

### **Обязанности сторон**

1.9. Стороны оказывают содействие Суду в выполнении основной цели.

## **Часть 2 Толкование, судебные документы и формы**

### **Аутентичный текст и язык разбирательства**

2.1. Текст на английском языке является официальным текстом Правил.

2.2. Все разбирательства в Суде проводятся на английском языке.

2.3. Все документы для использования в Суде должны быть на английском языке или должны быть переведены на английский язык.

2.4. Когда документ, который будет использоваться в Суде, представляет собой перевод на английский язык документа, оригинал которого на другом языке, и возникает спор относительно значения языка в оригинале документа, Суд может определить его подлинное значение, получив соответствующее экспертное заключение, по своему усмотрению. Толкование Суда окончательно определяет такое значение.

### **Правила толкования**

2.5. В Правилах ссылка на:

- (1) лицо включает любое физическое лицо, зарегистрированное юридическое лицо или незарегистрированное юридическое лицо, включая компанию, товарищество, незарегистрированную ассоциацию или государство;
- (2) мужской род включает в себя женский род и средний род, во всех случаях, когда они применяются;
- (3) обязанность опубликовать или опубликовать конкретный документ, означает, если иное прямо не предусмотрено в Правилах, публикацию или необходимость публикации в печатной или электронной форме.

2.6. Заголовки в Правилах не влияют на толкование их норм.

### **Время**

2.7. Все даты должны быть указаны в соответствии с григорианским календарем.

2.8. Если период, указанный пунктом Правил, Практической инструкцией, Судебным Решением или Приказом -

- (1) составляет 5 дней или меньше; а также
- (2) включает день, который не является рабочим днем в МФЦА, этот день не засчитывается.

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

2.9. Если указанный период составляет 6 дней и более, оба рабочих дня в МФЦА и дни, которые не являются рабочими днями в МФЦА, учитываются.

2.10. Когда период указанный -

(1) Правилами; или

(2) любым Судебным Решением или Приказом Суда, или распоряжением,

для совершения каких-либо действий в Аппарате заканчивается в тот день, когда Аппарат закрыт, действие считается своевременным, если оно будет совершено на следующий день, когда Аппарат будет открыт.

**Даты соответствуют календарным датам и включают время суток**

2.11. Если Суд выносит решение, приказ или распоряжение, которое устанавливает срок для совершения определенного действия, последняя дата срока должна, когда это возможно, быть указана в качестве календарной даты.

2.12. Если от Стороны требуется в соответствии с пунктом Правил, Практической инструкцией, Судебным Решением или Приказом выполнить какое-либо действие на определенную дату или до определенной даты, действие должно быть выполнено к 16:00 ч по времени Алматы (UTC + 6) в эту дату.

**Значение понятия «месяц» в судебных решениях и т.д.**

2.13. Понятие «месяц» в любом Судебном Решении, Приказе, в Практической инструкции или другом документе означает календарный месяц.

**Изменение сроков**

2.14. Суд может продлить или сократить срок, установленный любым пунктом Правил или Практической инструкцией. Продление срока может быть предоставлено после истечения срока.

2.15. Если в Правилах не предусмотрено иное, время, указанное пунктом Правил или Практической инструкцией, или Судом для совершения лицом какого-либо действия, может варьироваться по письменному соглашению сторон.

**Судебные документы**

2.16. Суд может поставить печать Суда в документ вручную или в электронном виде.

2.17. Документ, на котором проставлена печать Суда, является допустимым в качестве доказательства без дополнительных заверений.

**Подпись на документах**

2.18. Если Правила требуют подписания документа, данное требование выполняется путем подписания документа от руки, в электронном виде или любыми другими механическими способами.

2.19. Документы, подготовленные законным представителем, должны быть подписаны законным представителем, и если они составлены законным представителем, являющимся членом или работником компании, они

должны быть подписаны от имени компании.

### **Подача документов**

- 2.20. Все документы, подаваемые в Суд, подаются электронным способом в соответствии с соответствующей Практической инструкцией.
- 2.21. Если Суд не постановил иное, документ не может быть подан в Суд, если соответствующий сбор не уплачен в Аппарат.
- 2.22. Документы, поданные электронным способом, также должны быть поданы в Аппарат в бумажном виде, если это требуется соответствующим пунктом Правил или Практической инструкцией.

### **Формы**

- 2.23. Председатель Суда может в соответствии с Практической инструкцией предписывать формы, которые будут использоваться в судебных разбирательствах в Суде.

## **Часть 3 Полномочия Суда по ведению судебных разбирательств (кейс-менеджменту)**

### **Общие полномочия Суда по ведению судебных разбирательств (кейс-менеджменту)**

- 3.1. Суд имеет право предпринять все шаги, которые необходимы или целесообразны для надлежащего рассмотрения судебного разбирательства.
- 3.2. Когда Суд выносит приказ, он:
  - (1) предоставляет его на определенных условиях, в том числе на условиях оплаты денежной суммы в Суд; а также
  - (2) указывает последствия несоблюдения приказа или условий.
- 3.3. Если сторона оплачивает денежные средства в Суд, в соответствии с порядком, предусмотренным пунктом 3.2 Правил, эти денежные средства могут быть использованы в качестве обеспечения по любой сумме, подлежащей оплате стороной любой другой стороне в разбирательстве.
- 3.4. Там, где была допущена процессуальная ошибка, например, невыполнение Правил или Практической инструкции:
  - (1) допущенная ошибка не лишает юридической силы какой-либо шаг, предпринятый в ходе судебного разбирательства, если Суд не распорядится таким образом; а также
  - (2) Суд может вынести решение об исправлении ошибки.

### **Полномочия Суда выносить приказы по собственной инициативе**

- 3.5. За исключением случаев, когда Правило, Практическая инструкция или иное законодательство предусматривает иное, Суд вправе осуществлять свои полномочия по заявлению или по собственной инициативе.
- 3.6. В тех случаях, когда Суд предлагает вынести приказ по собственной инициативе:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (1) он может предоставить любому лицу, которое может быть затронуто приказом, возможность представить свою позицию; а также
  - (2) в случаях предоставления Судом такой возможности, он указывает время и порядок представления такими лицами своих позиций.
- 3.7. Суд может вынести приказ по собственной инициативе, без предоставления сторонам возможности представить свои позиции.
- 3.8. Если Суд вынес приказ, без предоставления стороне права представить свою позицию:
- (1) сторона, которая не имела возможности представить свою позицию, и которая затронута приказом, может подать заявление об отмене, изменении или приостановлении действия; а также
  - (2) приказ должен содержать утверждение о предоставлении такого права на подачу такого заявления.
- 3.9. Заявление, в соответствии с пунктом 3.8(1) Правил, должно быть подано:
- (1) в течение периода, который может быть установлен Судом; или
  - (2) если период Судом не установлен, не более чем через 7 дней после даты, когда приказ был вручен стороне, подавшей заявление.

**Полномочия отказать в принятии Заявления по делу**

- 3.10. Суд может отказать в принятии всей или любой части Заявления по делу, если Суд посчитает, что:
- (1) Заявление по делу не содержит разумных оснований для подачи или защиты иска;
  - (2) Заявление по делу свидетельствует о злоупотреблении судебным процессом или иным образом может препятствовать справедливому рассмотрению судебного разбирательства; или
  - (3) имело место несоблюдение пункта Правил, Практической инструкции или судебного приказа.
- 3.11. Когда Суд отказывает в принятии Заявления по делу, он вправе вынести любой последующий приказ, который он посчитает уместным.

**Штрафные санкции вступают в силу, если нарушившая сторона не получает освобождение от уплаты**

- 3.12. Если сторона не выполняет пункт Правил, Практическую инструкцию или судебный приказ, любая санкция за несоблюдение, налагаемая соответствующим пунктом Правил, Практической инструкцией или приказом Суда, имеет силу, если нарушившая сторона, не обращается и не получает освобождение от уплаты штрафа.
- 3.13. В тех случаях, когда штрафная санкция выражается в оплате расходов, нарушившая сторона может получить освобождение от уплаты путем обжалования приказа о расходах.

## **Часть 4 Предъявление иска**

### **РАЗДЕЛ I - ОБЩИЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ИСКА**

#### **Как начать судебное разбирательство**

- 4.1. Разбирательства начинаются с предоставления Судом Искового заявления по требованию Истца.
- 4.2. Суд выдает Исковое заявление:
  - (1) путем проставления печати на Исковом заявлении;
  - (2) путем предоставления и указания в Исковом заявлении уникального номера иска; а также
  - (3) датированием Искового заявления датой, когда на Исковое заявление была проставлена печать.
- 4.3. Если Истец желает, чтобы его иск был рассмотрен в соответствии с Частью 23 Правил («Сокращенное производство»), или если Иск, в соответствии с требованиями Правил или Практической инструкции, должен быть рассмотрен, в рамках сокращенного производства, используется Исковое заявление в рамках сокращенного производства.
- 4.4. Истец должен указать в Исковом заявлении:
  - (1) для физических лиц - адрес, по которому находится Истец;
  - (2) для компаний, товарищества или другого органа:
    - (a) адрес в Казахстане, по которому Истец осуществляет свою деятельность; или
    - (b) если такого адреса нет, юридический адрес Истца; или
    - (c) если таких адресов нет, адрес в любой другой стране, в которой Истец осуществляет свою деятельность.
- 4.5. По возможности, Истец должен указать в Исковом заявлении адрес электронной почты для вручения документов. Если Истец представлен законным представителем, и законный представитель подписывает Исковое заявление, адрес должен быть адресом электронной почты законного представителя; в противном случае адрес для вручения документов должен быть адресом электронной почты Истца.

#### **Дата начала судебного разбирательства**

- 4.6. В тех случаях, когда Исковое заявление было получено в Аппарате на дату, предшествующую дате, на которую она предоставляется Судом, иск считается «поданным» на такую предшествующую дату.
- 4.7. Дата, когда Исковое заявление было получено в Аппарате, будет указана в Исковом заявлении.

#### **Право использовать одно Исковое заявление для предъявления двух или более исков**

- 4.8. Истец должен использовать одно Исковое заявление для предъявления всех исков, которые могут быть без затруднений рассмотрены в ходе одного и того же разбирательства.

#### **Вручение Искового заявления**

4.9. После предоставления Искового заявления, оно вручается Истцом Ответчику:

- (1) в течение 4 месяцев с даты предоставления, когда Исковое заявление предъявляется в Республике Казахстан; а также
- (2) в течение 6 месяцев с даты предоставления, когда Исковое заявление предъявляется за пределами Республики Казахстан.

#### **Продление срока вручения Искового заявления**

4.10. Истец может подать заявление на получение приказа, продлевающего срок, в течение которого может быть вручено Исковое заявление.

4.11. В соответствии с общим правилом, заявление на продление срока вручения подается:

- (1) в течение периода вручения Искового заявления, указанного в пункте 4.9 Правил; или
- (2) когда был выдан приказ, продлевающий срок, в течение которого вручается Исковое заявление, в течение периода вручения, указанного в этом приказе.

4.12. Если Истец подает заявление на продление срока вручения Искового заявления после окончания сроков, указанных в пункте 4.11, Суд выносит такой приказ, если:

- (1) Суд не смог предоставить Исковое заявление; или
- (2) Истец принял все разумные меры для вручения Искового заявления, но не смог его вручить; а также
- (3) в любом случае, Истец действовал оперативно при подаче заявления.

4.13. Заявление на получение приказа, продлевающего срок вручения, производится в соответствии с Частью 6 и подается с доказательствами, подтверждающими:

- (1) все обстоятельства, на которые полагается заявитель,
- (2) дату предоставления Иска,
- (3) дату истечения срока действия любого продления по пункту 4.10, и
- (4) исчерпывающее объяснение того, почему Иск не был вручен.

4.14. Заявление может быть подано без предварительного уведомления.

#### **Заявление Ответчика о вручении Искового заявления**

4.15. Если Исковое заявление было выдано в отношении Ответчика, но еще не было ему вручено, Ответчик может направить уведомление Истцу, с требованием вручить Исковое заявление или прекратить рассмотрение Иска в течение периода, указанного в уведомлении.

4.16. Период, указанный в уведомлении, подаваемом в соответствии с пунктом 4.15 Правил, должен быть не менее 14 дней после вручения уведомления.

4.17. Если Истец не выполняет требований уведомления, Суд может по

заявлению Ответчика:

- (1) отклонить Иск; или
- (2) издать любой другой приказ, который он посчитает справедливым.

### **Заявление о достоверности сведений**

4.18. Исковое заявление и, если они не включены в Исковое заявление, Подробные сведения по Иску, должны быть подтверждены Утверждением о достоверности сведений.

### **Подробные Сведения по Иску**

4.19. За исключением случаев, когда Иск рассматривается в рамках сокращенного производства, Истец предоставляет Подробные сведения по Иску Ответчику(-ам) и в Суд, в соответствии с Частью 11, разделом I.

4.20. Если Подробные сведения по Иску не содержатся в Исковом заявлении или не вручаются с Исковым заявлением:

- (1) в Исковом заявлении указывается, что, при подаче Подтверждения о вручении, которое свидетельствует о намерении предоставить возражение по Иску, Подробные Сведения по Иску подаются позже;
- (2) Истец вручает Подробные сведения по Иску в течение 28 дней после подачи Подтверждения о вручении, что свидетельствует о намерении предоставить возражение по Иску.

4.21. Если Истец вручает Подробные сведения по Иску отдельно от Искового заявления, в соответствии с пунктом 4.20(2) Правил, он, в течение 7 дней после вручения Ответчику, подает копию Подробных сведений по Иску вместе с сертификатом вручения.

4.22. Все Исковые заявления должны содержать:

- (1) ссылку на законодательство, которое по мнению Истца, регулирует спор; а также
- (2) нормы закона, которые по мнению Истца, определяют сферу полномочий Суда в отношении рассмотрения его иска.

## **Часть 5 Вручение документов**

### **РАЗДЕЛ I - ОБЩИЕ ПРАВИЛА ВРУЧЕНИЯ**

5.1. Данный раздел этой Части Правил применяется к вручению документов, за исключением случаев, когда:

- (1) условия международного договора требуют вручения документа определенным способом;
- (2) любой другой приказ, пункт другой Части Правил, или Практическая инструкция содержат другие положения; или
- (3) Суд распоряжается иначе.

5.2. Ничто в Правилах или в любом судебном приказе не разрешает или не требует от любого лица делать что-либо, что противоречит законодательству, действующему в месте, где должен быть вручен документ.

### **Методы вручения**

- 5.3. Документ может быть вручен любым способом, которым доставляют документ и его содержимое до сведения вручаемой стороны.
- 5.4. Если вручаемая сторона не является физическим лицом, метод вручения предполагает доставку документа и его содержимого до сведения лица, занимающей руководящую должность стороны. Каждый из следующих лиц является лицом, занимающим руководящую должность:
- (1) в отношении зарегистрированной компании или корпорации, директор, казначей, секретарь, исполнительный директор, менеджер или другой сотрудник компании или корпорации, и
  - (2) в отношении стороны, которая не является зарегистрированной компанией, помимо лиц, указанных в подпункте (1), председатель, президент или аналогичное должностное лицо стороны;
  - (3) в отношении товарищества, партнер или лицо, которое во время вручения документа, осуществляет контроль или управляет деятельностью товарищества по основному месту деятельности.
- 5.5. В тех случаях, когда документ вручается с использованием средств электронной связи, сторона, вручающая документ, сначала выясняет у другой стороны, существуют ли какие-либо ограничения получателя при вручении документов с использованием таких средств, включая максимальный размер вложений, который может быть получен.
- 5.6. Документы можно также вручить компании следующими способами:
- (1) вручение путем доставки документа или отправления на юридический адрес компании, в соответствии с Положением о компаниях МФЦА;
  - (2) вручение Признанной компании лицу, уполномоченному получать документы от имени такой компании, в соответствии с Положением о компаниях МФЦА.

### **Лицо, вручающее документы**

- 5.7. Сторона, от имени которой подается документ, вручает документ, выпущенный или подготовленный ею, кроме случаев, когда:
- (1) Пункт Правил или Практическая инструкция предусматривают, что Суд вручает соответствующий документ; или
  - (2) Суд распорядится иначе.
- 5.8. При вручении документа Судом, Суд вправе использовать любой метод вручения, который он сочтет уместным.

### **Адрес для вручения**

- 5.9. При предоставлении стороной адреса электронной почты для вручения, любой документ для вручения такой стороне, должен быть отправлен на такой адрес электронной почты.
- 5.10. Сторона или ее законный представитель, при смене адреса для вручения, письменно уведомляет об изменении адреса, как только оно произойдет, Суд и все другие стороны.

### **Вручение документов детям**

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- 5.11. Если документ должен быть вручен ребенку, вместо этого документ направляется:
- (1) в случаях, когда от имени ребенка был предоставлен адрес электронной почты для вручения, на адрес такой электронной почты;
  - (2) в других случаях, документ направляется:
    - (a) одному из родителей ребенка или опекуну; или
    - (b) если нет родителей или опекунов, лицу, с которым ребенок проживает или под чьей опекой находится.
- 5.12. Суд может издать приказ, позволяющий вручить документ ребенку или другому лицу, не являющимся одним из лиц, указанных в пункте 5.11.
- 5.13. Заявление о вынесение приказа, в соответствии с пунктом 5.12 подается без предварительного уведомления.
- 5.14. Суд может распорядиться о том, что несмотря на то, что документ вручается лицу, не являющимся одним из лиц, указанных в пункте 5.11, документ рассматривается как надлежащим образом врученный.

**Дата вручения**

- 5.15. Документ, который подается, в соответствии с пунктом Правил или любой соответствующей Практической инструкцией, считается врученным:
- (1) если он доставлен до 16:00 ч по времени Алматы (UTC + 6) в рабочий день в МФЦА, в тот день, когда он доставлен;
  - (2) в любом другом случае, в рабочий день, когда он доставлен.

**Перевод Искового заявления**

- 5.16. Если Исковое заявление вручается в Республике Казахстан за пределами МФЦА, к нему прилагается казахский или русский перевод Искового заявления, если Суд не распорядится иначе.
- 5.17. Если Исковое заявление вручается за пределами Республики Казахстан в месте, где английский не является официальным языком, к нему прилагается перевод Искового заявления на официальный язык такого места, если Суд не распорядится иначе.
- 5.18. Каждый перевод, вручаемый в соответствии с пунктом 5.16 или 5.17, сопровождается заявлением лица, предоставившего перевод, подтверждающим правильность перевода, такое заявление также включает:
- (1) имя лица, предоставившего перевод; и
  - (2) его адрес.

**Вручение определенным способом**

- 5.19. Суд вправе издать приказ, предписывающий вручение документа определенным способом.
- 5.20. Суд вправе принять меры для публикации любого документа или предпринять любые другие шаги, которые Суд сочтет разумно необходимыми, чтобы довести документ и его содержимое до сведения

стороны или любого другого лица.

### **Полномочия Суда отменить требование о вручении**

5.21. Суд вправе отменить требование о вручении документа.

5.22. Заявление на получение приказа об отмене требования о вручении может быть подано без предварительного уведомления.

### **Сертификат вручения**

5.23. В тех случаях, когда Правило, Практическая инструкция или судебный Приказ требуют предоставления сертификата о вручении, сертификат:

- (1) указывает использованный способ вручения;
- (2) содержит квитанцию вручения;
- (3) указывает основания, по которым вручающая сторона считает, что такой способ является достаточным для доведения документа и его содержимого до сведения вручаемой стороны;
- (4) указывает время и дату доставки; а также
- (5) включает любую другую информацию, предоставленную Судом.

### **Уведомление об итогах вручения Судом**

5.24. В случаях, когда-

- (1) документ вручается Судом; и
- (2) такое вручение не увенчалось успехом,

Суд направляет соответствующее уведомление стороне, которая запросила вручение.

### **Сертификат о вручении, относящееся к Исковому заявлению**

5.25. В тех случаях, когда Исковое заявление вручается Судом, Суд направляет Истцу уведомление, с указанием даты, когда Исковое заявление считается врученным, в соответствии с пунктом 5.15.

5.26. В тех случаях, когда Исковое заявление вручается Истцом:

- (1) он подает сертификат о вручении не позднее, чем через 7 дней после даты предоставления Ответчиком подтверждения о вручении, если только к этой дате не было получено подтверждение о вручении; а также
- (2) он не может получить заочное решение, в соответствии с Частью 9, если он не подал сертификат о вручении.

### **Обязательство нести ответственность за расходы Суда**

5.27. Любой запрос на вручение через Суд должен содержать обязательство лица, делающего запрос:

- (1) нести ответственность за все расходы, понесенные Судом или любым иностранным судебным органом; а также
- (2) обязанность оплатить эти расходы Суду или иностранному судебному органу, после получения сведений о соответствующей сумме.

### **Доказательство вручения**

5.28. В случаях, когда:

- (1) слушание фиксируется при предъявлении иска; а также
- (2) Ответчик не является на слушание;

Суд может распорядиться, что Истец не вправе предпринимать никаких дальнейших шагов в отношении данного Ответчика до тех пор, пока Истец не предоставит сертификат о вручении.

## **РАЗДЕЛ II – ВРУЧЕНИЕ СУДЕБНЫХ ИЗВЕЩЕНИЙ ДРУГИХ СУДОВ**

5.29. Раздел этой Части применяется к вручению на территории МФЦА любого судебного извещения, в связи с гражданским или коммерческим разбирательством, начатом в другом суде.

5.30. Ничто в Разделе этой Части не лишает лицо права, которое оно может иметь для вручения судебных извещений других судов самостоятельно.

### **Запрос на вручение**

5.31. Суд осуществит вручение судебных извещений, в случае если Регистратор получит:

- (1) письменный запрос на вручение от консульского или другого органа;
- (2) перевод такого запроса на английский язык;
- (3) судебное извещение, вручение которого запрашивается; а также
- (4) если другой суд не подтвердит, что лицо, которому будет вручен документ, понимает язык производства, перевод его на английский.

### **Способ вручения**

5.32. Регистратор организует вручение документов любым способом, который, по его мнению, является уместным.

### **После вручения**

5.33. Регистратор отправляет следующие документы лицу, запросившему вручение:

- (1) сертификат с указанием:
  - (a) когда и каким образом судебное извещение было вручено, или причина, по которой оно не было вручено; а также
  - (b) где уместно, сумму, заверенную, как расходы на вручение или попытку вручения судебного извещения; а также
- (2) копию документа.

## **Часть 6 Подача заявлений**

6.1. Когда сторона подает заявление в Суд:

- (1) до подачи иска в соответствии с Частью 4, он подготавливает и вручает Исковое заявление в рамках сокращенного производства, в соответствии с Частью 23 Правил, если Суд не постановил иное;
- (2) после подачи иска в соответствии с Частью 4, он подготавливает и вручает уведомление о заявлении, в соответствии с правилами

данной Части.

6.2. В данной Части:

- (1) «уведомление о заявлении» означает документ, в котором истец заявляет о своем намерении запросить издание судебного Приказа; а также
- (2) «ответчик» означает:
  - (a) лицо, в отношении которого запрашивается приказ; а также
  - (b) другое лицо, определенное Судом.

## **РАЗДЕЛ I – ПОДАЧА И ВРУЧЕНИЕ УВЕДОМЛЕНИЯ О ЗАЯВЛЕНИИ**

### **Предоставление уведомления о заявлении**

- 6.3. В соответствии с общим правилом, заявитель обязан подать уведомление о заявлении.
- 6.4. Заявитель может подать заявление без подачи уведомления о заявлении, если:
  - (1) это разрешено пунктом Правил или Практической инструкции; или
  - (2) Суд отменяет требование о представлении уведомления о заявлении.

### **Уведомление о заявлении**

- 6.5. В соответствии с общим правилом, копия уведомления о заявлении подаётся заявителем каждому ответчику.
- 6.6. Заявление может быть подано без вручения копии уведомления о заявлении если это разрешено:
  - (1) Пунктом Правил;
  - (2) Практической инструкцией; или
  - (3) Приказом Суда.

### **Заявления без вручения уведомления о заявлении**

- 6.7. Разрешение Суда требуется для подачи заявления без вручения уведомления о заявлении. Разрешение Суда предоставляется:
  - (1) в случае крайней необходимости;
  - (2) если данное действие лучшим образом способствует достижению главной цели;
  - (3) с согласия всех сторон;
  - (4) если данное действие разрешено пунктом Правил или Практической инструкцией; или
  - (5) если есть веские причины для подачи заявления без уведомления о заявлении, например, потому что подача уведомления о заявлении может лишить смысла или лишает смысла подачу заявления.

### **Заявления в рамках ускоренного производства**

- 6.8. Суд по получению уведомления ускорит рассмотрение заявления в

случаях, достаточной срочности и важности.

- 6.9. Если сторона желает подать заявление в рамках ускоренного производства, необходимо подать запрос Регистратору. Уведомление о подаче такого заявления должно быть направлено всем сторонам, если Суд не распорядится иначе.

#### **Время подачи заявления**

- 6.10. Если заявление необходимо подать в течение установленного срока, считается, что такое заявление подано, в случае если в течение такого установленного срока Суд получает уведомление о заявлении.

#### **Содержание уведомления о заявлении**

- 6.11. В уведомлении о заявлении указывается:
- (1) издание какого приказа запрашивает заявитель; а также
  - (2) кратко, почему истец запрашивает издание такого приказа.

#### **Вручение копии уведомления о заявлении**

- 6.12. Если пункт 6.6. не применяется, копия уведомления о заявлении:
- (1) вручается как можно скорее после его подачи; а также
  - (2) за исключением случаев, когда в Правилах указан иной срок, или если Суд распорядится иначе, в любом случае, подается не менее чем за 3 дня до того, как Суд должен рассмотреть заявление.
- 6.13. Когда подается копия уведомления о заявлении, такая копия должна сопровождаться:
- (1) копией любых письменных доказательств в обоснование заявления; а также
  - (2) проектом приказа, издание которого запрашивает заявитель.

## **РАЗДЕЛ II - ДОКАЗАТЕЛЬСТВО В ОБОСНОВАНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ**

### **Подача и вручение доказательств**

- 6.14. В соответствии с любыми указаниями, Суд может принять решение о вручении доказательств:
- (1) доказательства в обоснование любого заявления подаются и вручаются с уведомлением о заявлении;
  - (2) любые доказательства в ответе на заявление, который еще не был вручен, должны быть вручены в течение 14 дней после этого;
  - (3) любые доказательства в последующем ответе вручаются в течение 7 дней после этого.
- 6.15. Нет необходимости:
- (1) подавать письменные доказательства, если они уже поданы; или
  - (2) вручать письменные доказательства стороне, которой они уже были вручены.
- 6.16. Доказательства в обоснование заявления могут содержаться в:
- (1) показаниях свидетелей; или
  - (2) заявлении по делу, при условии, что оно подтверждается

утверждением о достоверности сведений; или

(3) уведомлении о заявлении, при условии, что оно подтверждается утверждением о достоверности сведений;

если Суду, или в соответствии с Постановлением, пунктом Правил или Практической инструкцией не требуется доказательства в форме письменного заявления под присягой (аффидевит).

6.17. В доказательствах указываются факты, на которые полагается заявитель, включая все существенные факты, о которых Суд должен знать.

6.18. Если заявление подается без предоставления уведомления о заявлении ответчику, доказательства должны также содержать:

(1) причины непредоставления уведомления; а также

(2) сведения о любых возможных средствах защиты, которые могут быть доступны ответчику, в ответ на заявление.

### **РАЗДЕЛ III - СЛУШАНИЯ И ПРИКАЗЫ**

#### **Слушания по заявлениям**

6.19. В соответствии с общим правилом, Суд проводит устное слушание для рассмотрения любого заявления.

6.20. Заявления (за исключением заявлений в рамках арбитражных исков, в соответствии с Частью 27) будут заслушаны публично, в соответствии со Статьей 32 Постановления, за исключением случаев, когда Суд распорядился иначе.

#### **Заявления могут быть рассмотрены без проведения слушания**

6.21. Суд может рассмотреть заявление без проведения слушания, если стороны согласны с этим или если Суд считает, что проведение слушания нежелательно.

#### **Полномочия Суда проводить слушание в отсутствие стороны**

6.22. Если заявитель или любой ответчик не могут присутствовать на слушании по заявлению, Суд может проводить слушание в их отсутствие.

6.23. Если:

(1) истец или любой ответчик не могут присутствовать на слушании по заявлению; а также

(2) Суд издает приказ во время слушания;

Суд может по заявлению или по собственной инициативе провести повторные слушания по заявлению.

#### **Вручение заявления, если заявление подано без предоставления уведомления о заявлении**

6.24. Если Суд рассмотрел заявление, которое разрешено подать без предоставления уведомления о заявлении, если Суд не распорядился иначе:

(1) копия уведомления о заявлении и любые доказательства в обоснование заявления вручаются вместе с приказом стороне или другому лицу, в отношении которого был издан или запрошен

приказ; а также

- (2) приказ должен содержать утверждение о наличии права подать заявление на отмену или внесение изменений в приказ, в соответствии с пунктом 6.25 Правил.
- 6.25. Лицо, которому не была вручена копия уведомления о заявлении, до того, как было издан приказ, в соответствии с пунктом 6.24, может подать заявление об отмене или изменении приказа.
- 6.26. Заявление, в соответствии с пунктом 6.25 Правил подается в течение 7 дней с даты, когда приказ был вручен лицу, подающему такое заявление.

## **Часть 7 Возражение по иску**

- 7.1. Если иное не указано в Правилах или в Практической инструкции, Ответчик должен подать подтверждение о вручении и вручить копию всем другим сторонам.
- 7.2. В дополнение к подаче и вручению подтверждения о вручении, Ответчик может также:
- (1) подать и вручить признание иска, в соответствии с Частью 10;
  - (2) подать и вручить Возражение по иску, в соответствии с Частью 11; или
  - (3) подать и вручить как признание иска, так и Возражение, если он соглашается только с частью исковых требований.
- 7.3. Ответчик, который желает подтвердить вручение иска, делает это электронным способом через систему электронного правосудия Суда.

### **Срок подачи подтверждения о вручении**

- 7.4. Подтверждение о вручении должно быть подано:
- (1) Если Исковое заявление вручено в Республике Казахстан, через 14 дней после вручения Искового заявления;
  - (2) Если Исковое заявление вручено за пределами Республики Казахстан, через 28 дней после вручения Искового заявления.

### **Последствия непредоставления подтверждения о вручении**

- 7.5. Если Ответчик не подает подтверждение вручения в течение периода, указанного в пункте 7.4 Правил, Истец имеет право на вынесение заочного решения, если вынесение такого решения возможно в соответствии с Частью 9 Правил.

### **Содержание подтверждения вручения**

- 7.6. Подтверждение вручения:
- (1) подписывается Ответчиком или его законным представителем;
  - (2) в случае Ответчика, который является физическим лицом, указывается адрес, по которому находится Ответчик;
  - (3) в случае Ответчика, который не является физическим лицом, указывается:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (a) адрес в Казахстане, по которому Ответчик осуществляет свою деятельность; или
  - (b) если такой адрес отсутствует, юридический адрес Ответчика; или
  - (c) если такой адрес не существует, адрес в любой другой стране, в которой Ответчик осуществляет свою деятельность;
- (4) указывается адрес Ответчика для вручения; а также
- (5) согласие или не согласие с требованиями Истца, изложенными в Исковом заявлении и предусмотренными пунктом 4.22 Правил (применимое право и основание для юрисдикции).
- 7.7. Если Ответчик представлен законным представителем, и законный представитель подписал форму подтверждения вручения, адресом для вручения является электронный адрес законного представителя; в противном случае, указанным адресом для вручения будет адрес электронной почты Ответчика, по мере возможности.

**Общие положения**

- 7.8. Имя Ответчика указывается в подтверждении вручения.
- 7.9. Если в Исковом заявлении имя Ответчика указано неправильно, оно правильно указывается в подтверждении вручения, за тем следуют слова «упомянутого как» и указывается неправильное имя.
- 7.10. В случае наличия двух или более Ответчиков по иску, при подтверждении вручения иска одним и тем же законным представителем, в одно и то же время, используется одно подтверждение вручения.
- 7.11. Подтверждение вручения может быть изменена или отозвана только с разрешения Суда. Данное заявление должно быть сделано, в соответствии с Частью 6 и подтверждено доказательствами.

**Часть 8 Спорная юрисдикция**

- 8.1. Ответчик:
- (1) желающий оспорить юрисдикцию Суда на рассмотрение иска; или
  - (2) утверждающий, что Суд не должен воспользоваться правом на рассмотрение иска;
- может обратиться в Суд с заявлением о том, что Суд не имеет такой юрисдикции или не должен воспользоваться правом на рассмотрение иска несмотря на то, что он имеет юрисдикцию.
- 8.2. Ответчик, желающий подать такое заявление, сначала подает подтверждение вручения, в соответствии с Частью 7 Правил, указав, что он намерен оспорить юрисдикцию.
- 8.3. Ответчик, подающий форму подтверждения вручения, не утрачивает, путем подачи такового, права на возможное оспаривание юрисдикции Суда.
- 8.4. Заявление, в соответствии с настоящей Частью должно:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (1) быть подано в течение 14 дней после подачи подтверждения о вручении; а также
  - (2) быть подтверждено доказательствами.
- 8.5. Если Ответчик подает подтверждение о вручении и не подает заявление, оспаривающее юрисдикцию Суда в течение периода, указанного в пункте 8.4:
- (1) к нему следует относиться, как признавшему, что Суд обладает юрисдикцией на рассмотрение иска; а также
  - (2) если его подтверждение вручения указывает на намерение оспаривать юрисдикцию, он будет рассматриваться, как не подавший подтверждение вручения для целей любого заявления о вынесении заочного решения в соответствии с Частью 9.
- 8.6. Если Ответчик подает подтверждение о вручении с указанием намерения оспорить юрисдикцию Суда, Истец не обязан подавать Подробные сведения по иску до начала рассмотрения заявления, если Суд не распорядился иначе.
- 8.7. Если Ответчик подает заявление, в соответствии с этой Частью, он подает и вручает свои письменные подтверждающие доказательства вместе с уведомлением о заявлении, но не обязан подавать Возражение по иску до начала слушания по заявлению, или в случае рассмотрения иска в рамках сокращенного производства, подавать любые другие письменные доказательства, если Суд не распорядится иначе.
- 8.8. Приказ, содержащий утверждение о том, что Суд не обладает юрисдикцией или не воспользуется правом рассмотреть иск, несмотря на обладание юрисдикцией, может также предусмотреть дополнительное положение, включая об:
- (1) отмене Искового заявления;
  - (2) отмене вручения Искового заявления;
  - (3) отмене любого приказа, изданного до подачи иска или до вручения Искового заявления; или
  - (4) приостановке разбирательства.
- 8.9. Если по заявлению в соответствии с настоящей Частью, Суд не заявляет о том, что не имеет юрисдикции или не воспользуется правом рассмотреть иск, несмотря на обладание юрисдикцией, Суд дает указания в отношении подачи и вручения заявлений по делу или, в рамках Сокращенного производстве в соответствии с Частью 23, доказательств.

## **Часть 9 Заочное решение**

### **Значение понятия «Заочное решение»**

- 9.1. В Правилах понятие «заочное решение» означает вынесение решения без судебного разбирательства, в рамках которого Ответчик –
- (1) не подал подтверждение вручения; или
  - (2) не подал Возражение по иску.

9.2. Для целей настоящей Части, Возражения по иску включают любой документ, заявленный в качестве Возражения по иску.

## **РАЗДЕЛ I - ВЫНЕСЕНИЕ ЗАОЧНОГО РЕШЕНИЯ**

### **Иски, по которым заочное решение не может быть вынесено**

9.3. Истец не может получить заочное решение -

- (1) если его иск рассматривается в рамках сокращенного производства, предусмотренного Частью 23; или
- (2) в любом другом случае, когда пункт Правил или Практическая инструкция предусматривает, что Истец не может получить заочное решение.

### **Условия, которые необходимо выполнить**

9.4. Истец может получить заочное решение при непредоставлении подтверждения вручения, если

- (1) Ответчик не подал подтверждение вручения или Возражение по Иску (или любой части Иска); а также
- (2) соответствующий срок, установленный для этого истек.

9.5. Заочное решение при непредоставлении Возражения по иску может быть вынесено -

- (1) если было подано подтверждение вручения, но не было подано Возражение по иску;
  - (2) в рамках встречного иска, подготовленного в соответствии с пунктом 13.7 Правил, в рамках которого не было подано Возражение по иску,
- и в любом случае, если соответствующий срок для подачи истек.

9.6. Истец не может получить заочное решение:

- (1) если Ответчик обратился с заявлением:
  - (a) об отказе в принятии Заявления по делу Истца, в соответствии с пунктом 3.10 Правил; или
  - (b) о вынесении решения в порядке упрощенного производства в соответствии с Частью 14;

и в любом случае, заявление не было рассмотрено;

- (2) если Ответчик удовлетворил все исковые требования (включая любые требования по расходам), по которым Истец требует вынесения решения;
- (3) если Истец требует вынесения решения по денежному требованию, а Ответчик подал или вручил Истцу признание исковых требований по оплате всех денежных требований, заявленных в соответствии с пунктом 10.5 Правил, вместе с запросом об определении периода для оплаты;
- (4) если только он не подал сертификат о вручении в соответствии с пунктом 5.26 Правил, или Ответчик подал подтверждение вручения.

### **Порядок получения заочного решения**

9.7. Истец может получить заочное решение, подав заявление в соответствии с Частью 6 Правил. Заявление о вынесении заочного решения может быть подано без предварительного уведомления о заявлении и может быть рассмотрено без проведения слушания.

### **Суть заочного решения в некоторых случаях**

9.8. Если иск касается определенной суммы денег, Истец может указать в заявлении, поданном в соответствии с пунктом 9.7 Правил -

(1) дату, на которую должен быть выплачен весь признанный в судебном решении долг; или

(2) время и ставку, по которой он должен быть выплачен частями.

9.9. За исключением случаев, когда применяется пункт 9.11 Правил, заочным решением по иску на определенную сумму будет решение о выплате суммы иска (за вычетом произведенных платежей) и расходов -

(1) На дату или по ставке, указанной в заявлении о вынесении заочного решения; или

(2) Если ни один не указан, немедленно.

9.10. Если иск касается неопределенной суммы денег, заочное решение будет на сумму, определяемую Судом, и расходы.

9.11. Если иск касается поставки товаров, а Исковое заявление дает Ответчику альтернативу выплаты их стоимости, заочное решение будет предписывать, чтобы Ответчик -

(1) поставил товары или (если он этого не сделает) уплатил стоимость товаров, в соответствии с решением Суда (за вычетом любых произведенных платежей); а также

(2) оплатил расходы.

### **Вознаграждение**

9.12. Заочное решение по иску на определенную сумму денег может включать сумму процентов, заявленных на дату вынесения судебного решения, если -

(1) Исковое заявление включает сведения, необходимые в соответствии с требованиями Правил;

(2) когда проценты заявлены, в соответствии с любыми Регламентами МФЦА, и ставка не выше, чем любая процентная ставка, установленная Правилами или любой Практической инструкцией, согласно Статье 37(3) Постановления, подлежащей выплате по признанным в судебном решении долгам на дату выдачи Искового заявления; а также

(3) заявление Истца о вынесении судебного решения включает в себя расчет процентов, заявленных на период начиная с даты по которую были, в соответствии с Исковым заявлением, рассчитаны проценты, до даты заявления о вынесении судебного решения.

9.13. В любом случае, когда пункт 9.12 Правил не применяется, решение будет вынесено на сумму процентов, которая будет определена Судом.

### **Порядок определения суммы или стоимости**

9.14. Если заочное решение принимается по сумме иска, выраженной в валюте, отличной от доллара США, выдается решение о вынесении решения по такой валюте с добавлением оговорки «или эквивалент в долларах США на момент оплаты».

### **Иски, предъявляемые более чем одному Ответчику**

9.15. Если Истец обращается за заочным решением в отношении одного из двух или более Ответчиков -

(1) если иск может быть рассмотрен отдельно от иска к другим Ответчикам,

(a) Суд может вынести заочное решение в отношении этого Ответчика; а также

(b) Истец может продолжить разбирательство в отношении других Ответчиков;

(2) если иск не может рассматриваться отдельно от иска к другим Ответчикам,

(a) Суд не вынесет заочное решение против этого Ответчика; а также

(b) Суд рассмотрит заявление во время рассмотрения иска к другим Ответчикам.

9.16. Истец не может исполнить в отношении одного из двух или более Ответчиков какое-либо решение, полученное в соответствии с настоящей Частью по поставке товаров, за исключением случаев, когда

(1) он получил решение о поставке (полученное или не полученное в соответствии с настоящей Частью) против всех Ответчиков по иску; или

(2) Суд дает разрешение на такое исполнение.

### **Иски, предъявленные за пределами Республики Казахстан**

9.17. Если Ответчику предъявили иск за пределами Республики Казахстан, и Ответчик не подтвердил вручение, доказательства в подтверждение заявления о вынесении заочного решения должны подтверждать, что:

(1) иск относится к искам, на рассмотрение которых Суд имеет юрисдикцию и должен воспользоваться правом на рассмотрение, провести слушания и вынести решение; а также

(2) иск был надлежащим образом подан.

## **РАЗДЕЛ II – ОТМЕНА ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ЗАОЧНОГО РЕШЕНИЯ**

### **Случаи, когда Суд отменяет заочное решение**

9.18. Суд отменяет решение, принятое в соответствии с разделом I настоящей Части, если вынесение решения было ошибочным,

(1) в случае заочного решения при непредоставлении подтверждения вручения, любое из условий в пунктах 9.4 и 9.6 Правил не было выполнено;

(2) в случае заочного решения при непредоставлении Возражения по

иску, любое из условий в пунктах 9.5 и 9.6 Правил не было выполнено; или

(3) все исковые требования были удовлетворены до того, как было принято решение.

### **Случаи, когда Суд может отменить или изменить заочное решение**

9.19. В любом другом случае, Суд может на тех условиях, которые он сочтет нужными, отменить или изменить решение, принятое в соответствии с разделом I настоящей Части, если:

(1) У Ответчика есть реальная перспектива успешной защиты против иска; или

(2) Суду представляется, что есть другая веская причина для того, чтобы:

(a) отменить или изменить решение; или

(b) Ответчику нужно предоставить право защищаться против иска.

9.20. При рассмотрении вопроса о том, следует ли отменить или изменить решение, принятое в соответствии с разделом I настоящей Части, вопросы, которые относятся к Суду, включают в себя вопрос о том, подало ли лицо, стремящееся отменить решение, ходатайство незамедлительно.

## **Часть 10 Признание иска**

10.1. Сторона может в любой момент признать обоснованность всей или любой части иска другой стороны, направив уведомление в письменной форме (например, в виде Заявления по делу или письма).

10.2. Для внесения изменений в или отзыва признания иска, сделанного в соответствии с пунктом 10.1. Правил, требуется разрешение Суда.

10.3. Если сторона признает иск в соответствии с пунктом 10.1 Правил (признание по письменному уведомлению), любая другая сторона может подать заявление на вынесение решения о признании иска.

10.4. Согласно решению, вынесенному в соответствии с пунктом 10.3, заявитель должен получить то, на что, как представляется Суду, он имеет право в рамках признания иска.

10.5. В тех случаях, когда исковое требование, запрашиваемое Истцом, предполагает выплату суммы денег, Ответчик может принять на себя ответственность за выплату всей или части требуемой суммы.

10.6. Если Ответчик признает часть требования о выплате денежной суммы, Истец может подать заявление на вынесение решения о признании иска в соответствии с пунктом 10.3 Правил.

10.7. Если Ответчик признает и принимает на себя ответственность за выплату всей суммы иска:

(1) в случае указания конкретной суммы иска, истец имеет право подать заявление на вынесения решения на всю сумму иска (за вычетом любого оплаченного платежа) и расходы;

(2) в случае если сумма иска не указана, истец имеет право подать заявление на получение решения на сумму, которую определит Суд, и расходов.

### **Заявление на установление срока оплаты**

- 10.8. Ответчик, который признает иск в соответствии с пунктами 10.5-10.7 Правил, может подать заявление на установление срока оплаты.
- 10.9. Заявление на установление срока оплаты представляет собой предложение о дате оплаты или предложение о выплате по частям в сроки и в размере, указанных в заявлении.
- 10.10. Заявление Ответчика на установление срока оплаты подаётся и вручается вместе с его признанием иска.
- 10.11. Если Ответчик требует времени для оплаты, он должен предоставить такую полную, как это возможно, информацию о своих средствах.
- 10.12. Заявление Ответчика на установление срока оплаты будет рассмотрено одновременно с заявлением Истца, поданным в соответствии с пунктом 10.3 Правил.

## **Часть 11 Заявления по делу и дополнительная информация**

### **РАЗДЕЛ I – ЗАЯВЛЕНИЯ ПО ДЕЛУ**

- 11.1. В данных Правилах понятие «Заявление по делу» означает:
- (1) Исковое заявление, Подробные сведения по иску, Возражение по иску, Уведомление о дополнительном иске или Ответе; а также
  - (2) любую другую официальную письменную дополнительную информацию, предоставленную в связи с Заявлением по делу, независимо от того, предоставлено ли оно добровольно или по приказу суда.

### **Исключения из этого раздела этой Части**

- 11.2. Данный раздел этой Части не распространяется на случаи, когда Истец подает иск в рамках Сокращенного производства в соответствии с Частью 23 Правил.
- 11.3. Суд может в любое время до или после предоставления Искового заявления предписать отмену требования по подаче и вручению заявлений по делу.

### **Общие правила о Заявлении по делу**

- 11.4. Заявление по делу:
- (1) включает краткое изложение фактов, на которые полагается сторона;
  - (2) указывает любое средство правовой защиты, которое запрашивает сторона; а также
  - (3) излагается в форме отдельных последовательно пронумерованных абзацах.
- 11.5. Заявление по существу спора подписывается отдельным лицом (лицами),

которое его подготовило, или содержит имя юриста, которым оно было урегулировано.

### **Содержание Искового заявления**

11.6. Исковое заявление должно содержать:

- (1) информацию, указанную в пункте 11.4 Правил;
- (2) в случае, когда предметом иска является конкретная денежная сумма, заявление о процентах, начисленных на эту сумму;
- (3) информацию, указанную в пункте 4.22 (применимое право и основание для юрисдикции); а также
- (4) любую другую информацию, в соответствии с требованиями Практической инструкции.

11.7. Если Подробные сведения по иску не содержатся в или не вручены с Исковым заявлением, Истец должен указать в Исковом заявлении, что Подробные сведения по иску будут предоставлены, если будет подано подтверждение вручения, которое указывает на намерение оспорить иск.

11.8. Если Истец подает иск в качестве уполномоченного представителя, в Исковом заявлении указывается объем таких полномочий.

11.9. Если Ответчику предъявляется иск в качестве уполномоченного представителя, в Исковом заявлении указывается объем таких полномочий.

### **Содержание Подробных сведений по иску**

11.10. Подробные сведения по иску должны содержать:

- (1) информацию, предусмотренную пунктом 11.4 Правил; а также
- (2) любую другую информацию, в соответствии с требованиями Практической инструкции.

### **Возражение по иску**

11.11. Ответчик, желающий оспорить иск или часть иска, должен подать возражение по иску.

### **Последствия неподачи Возражения по иску**

11.12. Если Ответчик не подает Возражение по иску, Истец может получить заочное решение, в случае если удовлетворены требования Части 9.

### **Форма Возражения по иску**

11.13. Сторона подает Возражение по иску, отправляя его в электронном виде с использованием системы электронного правосудия Суда.

11.14. Возражение по иску должно быть подтверждено утверждением о достоверности сведений.

### **Содержание Возражения по иску**

11.15 В своем Возражении по иску, Ответчик должен указать:

- (1) утверждения, содержащиеся в Подробных сведениях по иску, которые он опровергает;
- (2) какие утверждения он не может признать или опровергнуть, но по которым он требует доказательств Истца; а также

(3) какие утверждения он признает.

11.16 Если Ответчик опровергает утверждения:

- (1) он должен указать причины такого опровержения; а также
- (2) если он намерен выдвинуть другую версию событий, отличающуюся от версии Истца, он должен изложить свою версию.

11.17 Ответчик, который:

- (1) не может опровергнуть требование; но
- (2) изложил в своем Возражении по иску суть своей позиции в отношении вопроса, к которому относится это утверждение, будет считаться потребовавшим доказательства такого утверждения.

11.18 Если иск включает в себя денежное требование, считается, что Ответчик требует доказательства любого утверждения, касающегося суммы заявленных денег, если он прямо не признает данное требование.

11.19. В соответствии с пунктами 11.17 и 11.18 Правил, Ответчик, который не упоминает об утверждении, будет считаться признавшим такое утверждение.

11.20 Если Ответчик оспаривает иск в качестве уполномоченного представителя, он указывает объем таких полномочий

11.21 Ответчик сообщает детали об истечении любого соответствующего срока давности, на который он ссылается.

### **Возражения путем зачета требований**

11.22. Если Ответчик:

- (1) утверждает, что он имеет право на получение денежных средств от Истца; а также
- (2) полагается на такое утверждение в качестве Возражения против иска или части иска,

данные доводы могут быть отражены в Возражении по иску и засчитаны против иска, независимо от того, являются ли такие требования также основанием для встречного иска.

### **Период подачи Возражения по иску**

11.23. В соответствии с общим правилом, срок подачи Возражения по иску составляет 28 дней после вручения Подробных сведений по иску.

11.24. Общее правило применяется только при удовлетворении следующих условий:

- (1) Пункт 8.7 Правил (которым предусматривается, что при подаче Ответчиком заявления, оспаривающего юрисдикцию Суда, Ответчик может не подавать Возражение по иску до слушания); а также
- (2) Пункт 14.4 Правил (которым предусматривается, что при подаче Истцом заявления на вынесение решения в порядке упрощенного производства до того, как Ответчик подал Возражение по иску, Ответчик может не подавать Возражение по иску до вынесения решения в рамках упрощенного производства).

### **Соглашение, продлевающее срок для подачи возражений**

11.25 Ответчик и Истец могут договориться о том, что срок подачи возражений, указанный в пунктах 11.23 и 11.24 Правил, продлевается на срок до 28 дней.

11.26 Если Ответчик и Истец соглашаются продлить срок для подачи возражений, Ответчик извещает Суд в письменной форме.

### **Вручение копии возражений**

11.27. Копия возражений вручается всем другим сторонам, как только это будет практически возможно, после ее подачи.

### **Производство по иску приостанавливается, если он не опровергнут или не признан**

11.28 Если:

- (1) не менее 6 месяцев истекли с конца срока подачи возражений, указанного в пунктах 11.23 и 11.24 Правил;
  - (2) ни один Ответчик не вручил или не подал признание или не подал возражение по иску или встречный иск; а также
  - (3) Истец не обратился за получением решения в соответствии с Частью 9 Правил (заочное решение) или Частью 14 Правил (решение, вынесенное в порядке упрощенного производства);
- Производство по Иску приостанавливается, если Суд не распорядится иначе.

11.29 Если производство по Иску приостановлено в соответствии с пунктом 11.28 Правил, любая сторона может подать заявку на отмену приостановления.

11.30 Любое заявление, поданное в соответствии с пунктом 11.29 Правил, должно быть сделано в соответствии с Частью 6 Правил и должно содержать причину задержки заявителя при подготовке подачи иска или ответа на иск.

### **Ответ на Возражения по иску**

11.31 Если Истец подает Ответ на возражение по иску, он должен:

- (1) подать свой ответ в течение 21 дня после вручения Возражений по иску; а также
- (2) одновременно вручить его всем другим сторонам.

11.32 Если Истец вручает Ответ и Возражения по встречному иску, Ответ и Возражения по встречному иску должны, как правило, быть одним документом, в котором Возражение по встречному иску исходит из Ответа.

11.33. Истец, который не подает Ответ на Возражения по иску, не должен считаться признавшим вопросы, указанные в Возражениях по иску.

11.34. Истец, который:

- (1) отправляет Ответ на Возражения по иску; но
- (2) при этом, не затрагивает довод, поднятый в Возражениях по иску, будет считаться требующим доказательства такого довода.

### **Запрет подачи Заявлений по делу после подачи Ответа, без разрешения**

## **Суда**

11.35. Сторона не может подать или вручить Заявление по делу после подачи Ответа, без разрешения Суда.

## **РАЗДЕЛ II - ПОПРАВКИ К ЗАЯВЛЕНИЮ ПО ДЕЛУ**

11.36. Сторона может вносить изменения в свое Заявление по делу в любое время до того, как оно будет вручено всем другим сторонам.

11.37 В тех случаях, когда разрешение Суда не требуется, измененное Заявление по делу подается в Суд и вручается каждой стороне разбирательства.

11.38 Если Заявление по делу стороны вручено, сторона может изменить его только:

- (1) с письменного согласия всех других сторон; или
- (2) с разрешения Суда.

11.39 Если Заявление по делу вручено, заявление об изменении его путем удаления, добавления или замены стороны должно быть сделано в соответствии с Частью 12 Правил.

## **Полномочия Суда отменить изменения, внесенные без разрешения**

11.40 Если какая-либо сторона внесла поправки в свое Заявление по делу, когда разрешение Суда не требовалось, Суд может отменить эту поправку.

11.41. Сторона может обратиться в Суд за приказом, в соответствии с пунктом 11.40 Правил в течение 14 дней с момента вручения ей копии измененного Заявления по делу.

## **Внесение поправок к Заявлениям по делу с разрешения Суда**

11.42 В тех случаях, когда Суд разрешает стороне внести изменения в свое Заявление по делу, он дает указания относительно:

- (1) поправок к любому другому Заявлению по делу; а также
- (2) вручения любого исправленного Заявления по делу.

11.43. Полномочия Суда, направленные на предоставление разрешения на изменение Заявления по делу, регулируются нормами:

- (1) Пунктов 11.44 - 11.47 Правил (внесение изменений в Заявление по делу после окончания соответствующего срока исковой давности);
- (2) Пунктов 12.3 - 12.6 (смена сторон – общие положения); а также
- (3) Пунктов 12.15-12.17 (специальные положения о добавлении или замене сторон после окончания соответствующего срока исковой давности).

## **Поправки к Заявлениям по делу после окончания соответствующего срока исковой давности**

11.44 Пункты 11.45-11.47 Правил применяются, если:

- (1) сторона обращается для внесения изменений в свое Заявление по делу одним из способов, упомянутых в Разделе II настоящей Части Правил; а также
- (2) срок исковой давности истек в соответствии с любым Регламентом

МФЦА, в соответствии с которыми такое внесение изменений было разрешено.

- 11.45 Суд может разрешить внесение изменений, действие которых будет заключаться в добавлении или замене нового иска, но только в том случае, если новый иск возникает из тех же фактов или, по существу, из тех же фактов, что и иск, в отношении которого сторона, обращающаяся за разрешением, уже потребовала средство правовой защиты в ходе судебного разбирательства.
- 11.46. Суд может разрешить внесение изменений для исправления ошибки в отношении имени стороны, в случае если ошибка была непреднамеренной, и не вызвала бы разумные сомнения в отношении личности соответствующей стороны.
- 11.47. Суд может разрешить внесение изменений в части полномочий, в рамках которых выступает сторона.

#### **Заявление о внесении изменений в тех случаях, когда требуется разрешение Суда**

- 11.48. При подаче заявления о внесении изменений в Заявление по делу заявитель должен подать в Суд:
- (1) уведомление о заявлении;
  - (2) копию Заявления по делу с предлагаемыми поправками; а также
  - (3) любые доказательства, представленные в поддержку заявления.
- 11.49 В тех случаях, когда было дано разрешение на внесение изменений, заявитель должен в течение 14 дней с даты приказа или в течение другого периода, который может указать Суд, подать в Суд измененное Заявление по делу.
- 11.50 Копия приказа и измененное Заявление по делу должно быть вручено каждой стороне по разбирательству, если Суд не примет иного решения.

### **РАЗДЕЛ III - ЗАПРОСЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ**

#### **Получение дополнительной информации**

- 11.51. Суд может в любое время поручить стороне подать и вручить документ:
- (1) поясняющий любой довод, который оспаривается в ходе разбирательства; или
  - (2) предоставляющий дополнительную информацию в отношении любого довода; независимо от того, содержится, упоминается или нет такой довод в Заявлении по делу.
- 11.52 Пункт 11.51 Правил применяется с учетом требований любого закона об обратном.

#### **Ограничение использования дополнительной информации**

- 11.53. Суд может направить информацию, предоставленную стороной другой стороне (независимо от того, предоставлена ли она добровольно или согласно приказу, изданному в соответствии с пунктом 11.51 Правил), данная информация не может использоваться для других целей, кроме

тех, которые предусмотрены в разбирательстве, в котором оно было предоставлено.

### **Предварительный запрос для получения дополнительной информации или разъяснений**

- 11.54. Перед подачей заявления в Суд об издании приказа в соответствии с пунктом 11.51 Правил, сторона, запрашивающая разъяснения или информацию, должна сначала обратиться к стороне, у которой запрашивается разъяснение или информация («Запрос») с указанием срока, в течение которого должен быть предоставлен ответ на запрос. Такой срок должен предоставить Стороне, предоставляющей разъяснения или дополнительную информацию, возможность в разумные сроки предоставить ответ.
- 11.55. Запрос должен быть кратким и строго ограничен вопросами, которые разумно необходимы и соразмерны, чтобы первая сторона могла подготовить свои собственные доводы или понять доводы, на которые ей нужно ответить.

### **Ответ на запрос**

- 11.56 Ответ на запрос должен быть в письменной форме, датирован и подписан стороной, предоставляющей разъяснения или дополнительную информацию, или ее законным представителем.
- 11.57. Сторона, предоставляющая разъяснения или дополнительную информацию, должна при подаче своего ответа стороне, обратившейся к ней, также вручить всем другим сторонам, и подать в Суд, копию запроса и ответ на него.

### **Заявление о достоверности сведений**

- 11.58 Ответ на запрос должен быть подтвержден Утверждением о достоверности сведений.

### **Общие вопросы**

- 11.59. Если сторона, предоставляющая разъяснения или дополнительную информацию, возражает против предоставления ответа на Запрос или его части, или не может сделать это вообще или в течение времени, указанного в Запросе:
- (1) сторона должна информировать сторону, запрашивающую разъяснения или информацию, в кратчайшие сроки и в любом случае в течение срока, указанного в Запросе; а также
  - (2) сторона может сделать это в письме или в отдельном документе (формальный ответ), но в любом случае сторона должна привести причины и, в соответствующих случаях, указать срок, в течение которого, как сторона считает, ответ будет предоставлен.
- 11.60. Нет необходимости стороне, предоставляющей разъяснения или дополнительную информацию обращаться в Суд, если она возражает против предоставления ответа на Запрос или не может предоставить ответ вообще или в течение установленного срока. Сторона должна соблюдать только пункт 11.59 Правил.
- 11.61 Если сторона, у которой запрашиваются разъяснения или информация, не

ответила на Запрос, врученный ей:

(1) сторона, запрашивающая разъяснение или информацию, не должна подавать уведомление о заявлении стороне, у которой запрашиваются разъяснения или информация; а также Суд может рассматривать заявление без проведения слушания;

(2) подпункт (1) выше применяется только в том случае, если с момента подачи Запроса прошло не менее 14 дней, и срок, указанный в нем для предоставления ответа, истек.

11.62. Если не применяется пункт 11.61 Правил, уведомление о заявлении должно быть подано второй стороне и всем другим сторонам иска.

11.63. Приказ, изданный в соответствии с пунктом 11.51 Правил, вручается всем сторонам разбирательства.

## **Часть 12 Стороны**

### **Стороны – общие положения**

12.1. Любое количество истцов или ответчиков может быть присоединено в качестве сторон разбирательства.

12.2. Стороны могут быть удалены, добавлены или заменены в текущих судебных разбирательствах, либо по собственной инициативе Суда, либо по заявлению любой из существующих сторон или лица, желающего стать участником процесса.

## **РАЗДЕЛ I - ДОБАВЛЕНИЕ И ЗАМЕНА СТОРОН**

### **Замена сторон – Общие положения**

12.3. Пункты 12.4-12.5 применяются в тех случаях, когда сторона должна быть добавлена или заменена, за исключением случаев, когда это разбирательство относится к пунктам 12.15-12.17 (специальные положения об изменении сторон после окончания соответствующего срока исковой давности).

12.4. Требуется разрешение Суда для удаления, добавления или замены сторон, за исключением случаев, когда Исковое заявление не было подано.

12.5 Суд может издать приказ о том, чтобы лицо было добавлено, удалено или заменено в качестве стороны, если таковое добавление, удаление или замена желательны.

12.6 В тех случаях, когда истец обращается за средством правовой защиты, на которое какое-либо другое лицо имеет право совместно с ним, все лица, совместно имеющие право на средство правовой защиты, являются сторонами, если Суд не постановил иное.

### **Порядок добавления и замены сторон**

12.7 Приказ об удалении, добавлении или замене стороны должен быть вручен:

(1) всем сторонам разбирательства; а также

(2) любому другому лицу, чьи интересы затрагиваются приказом.

12.8 Когда Суд принимает решение об удалении, добавлении или замене стороны, он может дать следующие указания относительно:

- (1) вручения Заявлений по делу и любых других соответствующих документов в отношении любой новой стороны; а также
- (2) ведения разбирательства.

#### **Добавление или замена Истца**

12.9 Никто не может быть добавлен или заменен в качестве истца, кроме случаев когда:

- (1) лицо дало свое согласие в письменной форме; а также
- (2) согласие было подано в Суд.

12.10 Если какое-либо лицо могло бы выступать в качестве истца, но не соглашается быть истцом, оно будет привлечено, в качестве ответчика, если Суд не примет иного решения.

12.11. Любое заявление о добавлении или замене нового участника судебного процесса в качестве истца сопровождается подписанным письменным соглашением нового истца.

#### **Добавление или замена ответчика**

12.12. Новый ответчик не становится стороной разбирательства до тех пор, пока исправленное Исковое заявление не будет ему вручено, если Суд не примет иного решения.

#### **Уступка процентов или задолженности**

12.13 Если проценты или задолженности существующей стороны переданы другому лицу, в Суд может быть подана заявка на добавление или замещение этого лица.

12.14 Заявление должно подтверждаться доказательствами, определяющими этап достигнутого судопроизводства и произошедшие изменения, которые привели к уступке процентов или задолженности.

#### **Специальные положения о добавлении или замене сторон после окончания соответствующего срока давности**

12.15 Пункты 12.16-12.17 применяются к изменению сторон после окончания соответствующего срока давности, применимого к иску.

12.16. Суд может добавить или заменить стороны, если:

- (1) соответствующий срок исковой давности был актуальным, когда началось разбирательство; а также
- (2) необходимо добавить или заменить стороны.

12.17. Добавление или замена стороны необходима, если Суд убедился в том, что:

- (1) новая сторона должна заменить сторону, которая была названа в Исковом заявлении по ошибке; или
- (2) иск не может быть надлежащим образом рассмотрен первоначальной стороной или против нее, если новая сторона не будет добавлена или не заменит сторону, в качестве истца или ответчика; или
- (3) произошло смерть лица, являвшегося первоначальной стороной, или такое лицо получило приказ о банкротстве, изданный в отношении

его, и проценты или задолженность первоначальной стороны перешли к новой стороне.

## **РАЗДЕЛ II – УПОЛНОМОЧЕННЫЕ СТОРОНЫ**

### **Уполномоченные стороны с одним и тем же интересом**

12.18 Если в иске более одного человека имеет один и тот же интерес:

- (1) иск может быть начат; или
- (2) Суд может постановить, что иск будет продолжен от либо против одного или нескольких лиц, которые имеют один и тот же интерес, как и представители других лиц, которые имеют такой интерес.

12.19. Суд может постановить, что лицо не может выступать в качестве представителя.

12.20 Если Суд не принимает иное решение, судебное решение или приказ по вопросу, указанному в иске, в которой сторона действует в качестве представителя, в соответствии с данным пунктом Правил:

- (1) являются обязательными для всех лиц, представленных в иске; но
- (2) могут быть исполнены лицом или против лица, не являющегося стороной в иске, только с разрешения Суда.

12.21 Это пункт не применяется к искам, к которым применяются пункты с 12.23 по 12.28.

### **Представление заинтересованных лиц, которые не могут быть установлены**

12.22. Пункты 12.23-12.2 применяются к исковым требованиям на:

- (1) имущество умершего лица
- (2) имущество, подлежащее доверительному управлению; или
- (3) смыслу документа, включая законодательство.

12.23. Суд может распорядиться о назначении лица для представления любого другого лица или лиц в иске, в котором лицо или лица должны быть представлены и являются:

- (1) несовершеннолетними или нерожденными;
- (2) не могут быть найдены;
- (3) не могут быть легко установлены; или
- (4) являются категорией лиц, которые имеют один и тот же интерес в иске и;
  - (a) один или несколько членов этой категории подпадают под подпункты (1), (2) или (3); или
  - (b) назначение представителя будет способствовать достижению основной цели.

12.24 Заявление о вынесении приказа в соответствии с пунктом 12.23:

- (1) может быть сделано:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

(а) любым лицом, желающим быть назначенным в соответствии с приказом; или

(b) любой стороной иска; а также

(2) может быть подано в любое время до или после начала разбирательства по иску.

12.25 Уведомление о заявлении о вынесении приказа в соответствии с пунктом 12.23 Правил должно быть подано:

(1) всем сторонам иска, если разбирательство по иску было начато;

(2) лицом, желающим быть назначенным, если это лицо не является заявителем или стороной иска; а также

(3) любым другим лицом в соответствии с указаниями Суда.

12.26. Требуется одобрение Суда для урегулирования иска, в котором сторона действует в качестве представителя в соответствии с пунктами 12.23-12.28 Правил.

12.27. Суд может одобрить урегулирование спора, по которому он пришел к выводу, что урегулирование осуществляется в интересах всех представленных лиц.

12.28 В случае отсутствия иных указаний Суда, любое решение или приказ по вопросу, указанному в иске, в которой сторона выступает в качестве представителя в соответствии с пунктами 12.23-12.28:

(1) являются обязательным для всех лиц, представленных в иске; но

(2) может быть исполнено лицом или против лица, не являющегося стороной в иске, только с разрешения Суда.

**Представление бенефициаров доверительными управляющими**

12.29. Иск может быть предъявлен доверительными управляющими или лицами, представляющими имущество умершего, или против таких лиц, без участия в качестве сторон любых лиц, которые имеют бенефициарный интерес в доверительном управлении или имуществе («бенефициары»).

12.30. Любое судебное решение или приказ, вынесенный или изданный в рамках иска, является обязательным для бенефициаров, если Суд не постановил иное в том же или в другом разбирательстве.

**Кончина**

12.31 Если лицо, имевшее интерес в иске, скончалось, и это лицо не имеет лица, назначенного компетентным органом для представления его имущества, Суд может постановить:

(1) продолжить разбирательство по иску в отсутствие лица, представляющего имущество умершего; или

(2) назначить лицо, которое будет представлять имущество умершего.

12.32. Если ответчик против которого мог быть предъявлен иск, умер и:

(1) лицо или лица были назначены компетентным органом для представления имущества умершего, иск подается против этого лица или этих лиц;

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

(2) лицо или лица не были назначены компетентным органом для представления имущества умершего:

(a) иск предъявляется к «имуществу» умершего; а также

(b) истец должен обратиться в Суд с ходатайством о назначении лица для представления имущества умершего в иске.

12.33 Иск рассматривается как предъявленный против «имущества» умершего в соответствии с пунктом 12.32(2)(a) Правил, в случае если:

(1) иск предъявляется «личным представителям» умершего, но не было назначения компетентным органом этих представителей; или

(2) лицо, против которого был предъявлен иск, скончалось на момент начала рассмотрения иска.

12.34. Прежде чем приступить к вынесению приказа в соответствии с пунктом 12.31 или 12.32(2)(b) Правил, Суд может направить уведомление о заявлении любому другому лицу, заинтересованному в иске.

12.35 Если приказ был вынесен в соответствии с пунктом 12.31 или 12.32(2)(b) любое решение или приказ, вынесенный или изданный в рамках иска, является обязательным в отношении имущества умершего.

**Полномочия выносить решения, обязательные для не участвующих сторон**

12.36. Суд может в любое время направить уведомление об иске или любое судебное решение или приказ по иску, для вручения любому лицу, которое не является стороной разбирательства, но которое затронуто или может быть затронуто им.

12.37 Заявление о вынесении приказа в соответствии с пунктом 12.36 Правил:

(1) может быть сделано без уведомления; а также

(2) подтверждается письменными доказательствами, которые включают в себя причины, по которым лицо, которому должно быть вручено уведомление, обязано исполнить решение по иску.

12.38. Если Суд не постановил иное, уведомление об иске или вынесении решения или приказа в соответствии с пунктом 12.36 Правил будет сделано Судом и сопровождаться формой, в соответствии с которой лицо, которое не является стороной, может подтвердить вручение.

12.39. Уведомление о вынесении решения или приказа также должно сопровождаться копией решения или приказа.

12.40. Уведомление об иске также должно сопровождаться:

(1) копией Искового заявления и

(2) другими Заявлениями по делу, показаниями свидетелей или показаниями в форме письменного заявления под присягой (аффидевит), по решению Суда.

12.41 Для любого лица, которому вручили уведомление о решении или приказах в соответствии с пунктом 12.36 Правил:

(1) решение или приказ имеет обязательную силу, как если бы он был участником иска; но

(2) может при условии, если он подтверждает вручение документов в соответствии с пунктом 7.6 Правил:

(а) обратиться в Суд с просьбой отменить или изменить решение или приказ; или

(b) принимать участие в любых разбирательствах, связанных с решением или приказом.

### **Производные иски**

12.42. Пункты 12.43-12.46 Правил применяются в тех случаях, когда компания или другая зарегистрированная организация, предположительно, имеет право требовать средства правовой защиты, и один или несколько членов компании или органа предъявляют исковое требование о предоставлении им этого средства правовой защиты («производный иск»).

12.43. Компания или орган, в интересах которого испрашивается средство правовой защиты, является ответчиком по иску.

12.44 После получения искового заявления истец обращается в Суд с просьбой разрешить продолжить разбирательство по иску и не может предпринимать никаких других шагов в разбирательстве, за исключением:

(1) как предусмотрено пунктом 12.45 Правил; или

(2) если Суд дает разрешение.

12.45:

(1) Исковое заявление;

(2) Уведомление о заявлении; а также

(3) Письменные доказательства в поддержку заявления;

Вручаются ответчику в течение срока, в течение которого должно быть подано Исковое заявление, и, в любом случае, по крайней мере за 14 дней до того, как Суд должен будет рассмотреть заявление.

12.46. Суд может поручить компании или органу возместить истцу расходы, понесенные по иску.

## **РАЗДЕЛ III – ГРУППОВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО**

### **Групповые судебные приказы (ГСП)**

12.47. Суд может вынести Групповой судебный приказ («ГСП»), где есть или могут быть несколько исковых требований, в рамках которых возникают общие или смежные вопросы по факту или по праву («вопросы ГСП»).

12.48. ГСП должен:

(1) содержать указания о создании реестра группы («реестр группы»), в который будут внесены исковые требования, предъявляемые в рамках ГСП; а также

(2) указывать вопросы ГСП, которые идентифицируют групповые исковые требования, предъявляемые в рамках ГСП.

12.49. Сторона исковых требований, внесенная в групповой реестр, может

обратиться в Суд с требованием удалить ее из реестра.

12.50. Если решение или приказ вынесены, или предъявлены в иске в групповом реестре по одному или нескольким вопросам ГСП:

(1) о том, что решение или приказ является обязательным для сторон всех других исковых требований, которые находятся в групповом реестре на момент вынесения судебного решения или приказа, если Суд не постановил иное; а также

(2) Суд может давать указания относительно того, в какой степени это решение или приказ является обязательным для сторон любого иска, который впоследствии вводится в групповой реестр.

12.51. Если не применяется пункт 12.52 Правил, любая сторона, которая подвержена неблагоприятному воздействию решения или приказа, которые являются обязательными для ее выполнения, может обратиться за разрешением обжаловать этот приказ.

12.52. Сторона иска, которая была внесена в групповой реестр после вынесения решения или приказа, которое является обязательным для ее выполнения, не может:

(1) Подавать заявления об отмене, изменении или приостановлении решения или приказа;

(2) Обжаловать решение или приказ;

но может обратиться в Суд за вынесением приказа о том, что решение или приказ не являются обязательными для ее выполнения.

12.53. Если Суд не постановляет иначе, предоставление любого документа, относящегося к вопросам ГСП, стороной иска в групповом реестре, означает предоставление этого документа всем сторонам иска:

(1) в групповом реестре; а также

(2) которые впоследствии внесены в групповой реестр.

## **Часть 13 Встречные иски и другие смежные требования**

13.1 Настоящая Часть применяется к:

(1) встречному иску ответчика против истца или против истца и другого лица;

(2) дополнительному иску ответчика против любого лица (независимо от того, является ли оно стороной или нет) по выплате или возмещению, или другому средству правовой защиты; а также

(3) в случае, когда дополнительно предъявлен иск против лица, еще не являющегося стороной, любому дополнительному иску, предъявленному этим лицом против другого лица (независимо от того, является ли оно уже стороной или нет).

13.2 В Правилах:

(1) «дополнительный иск» означает любой иск, отличный от иска истца против ответчика; а также

(2) если контекст не требует иного, ссылки на истца или ответчика включают сторону, предъявляющую или опровергающую дополнительный иск.

### **Применение Правила к дополнительным искам**

13.3. Дополнительный иск рассматривается как иск для целей Правил, за исключением случаев, предусмотренных настоящей частью.

13.4. Пункты 4.9 - 4.14 Правил (время, в течение которого может быть подан иск) не применяются к дополнительным искам.

13.5 Часть 9 (заочное решение) применяется к встречному иску, но не применяется к другим дополнительным искам.

13.6. Часть 10 (признание иска) применяется к встречному иску, но к другим дополнительным искам применяются только пункты 10.1-10.4.

### **Встречный иск ответчика против истца**

13.7 Ответчик может подать встречный иск против истца:

- (1) путем подачи Подробных сведений о встречном иске;
- (2) без разрешения Суда, если он подает его с Возражениями по иску;
- (3) в любое другое время с разрешения Суда.

13.8. Часть 7 (подтверждение вручения) не применяется к истцу, который желает опровергнуть встречный иск.

### **Дополнительное требование в отношении лица, не являющегося истцом**

13.9. Ответчик, который желает предъявить дополнительный иск к лицу, которое еще не является стороной разбирательства, обращается в Суд с просьбой о назначении этого лица в качестве дополнительной стороны.

13.10 Заявление об издании приказа в соответствии с пунктом 13.9 Правил может быть подано без предварительного уведомления, если Суд не распорядился иначе.

13.11 Если Суд выносит приказ в соответствии с пунктом 13.9 Правил, он будет давать указания относительно ведения разбирательства дела.

### **Дополнительный иск ответчика по выплате или возмещению от другой стороны**

13.12 Ответчик, который подал подтверждение о вручении или Возражения по иску, может подать дополнительный иск о выплате или возмещении в отношении лица, которое уже является участником разбирательства, путем:

- (1) вручения уведомления, содержащего заявление по существу и основания его дополнительного иска; а также
- (2) вручения уведомления этой стороне.

13.13 Ответчик может вручить и подать уведомление в соответствии с пунктом 13.12 Правил:

- (1) без разрешения Суда, если он вручает и подает их:
  - (а) с его возражениями; или
  - (б) если его дополнительный иск в отношении выплаты или возмещения направлен в отношении стороны, добавленной к иску

позже, в течение 28 дней после того, как эта сторона подаст свое возражение по иску; или

(2) в любое другое время с разрешения Суда.

### **Порядок внесения любых других дополнительных исков**

13.14 Пункты 13.15-13.20 Правил применяются к любым дополнительным искам, за исключением:

(1) встречного иска только против существующей стороны; а также

(2) иска о выплате или возмещении, предъявленного в соответствии с пунктом 13.12 Правил.

13.15. Дополнительный иск предъявляется, когда Суд предоставляет Исковое заявление.

13.16 Ответчик может предъявить дополнительный иск:

(1) без разрешения Суда, если дополнительный иск предъявляется до или одновременно с его возражением по иску; а также

(2) в любое другое время с разрешения Суда.

13.17. Исковые требования дополнительного иска должны содержаться или подаваться с дополнительным Исковым заявлением.

13.18. Заявление о получении разрешения на подачу дополнительного иска может быть подано без предварительного уведомления, если только Суд не постановит иначе.

13.19 В случае подачи заявления о получении разрешения на подачу дополнительного иска, уведомление о заявлении должно быть подано вместе с копией предлагаемого дополнительного иска.

13.20 Заявление на получение разрешения на подачу дополнительного иска подкрепляется доказательствами, подтверждающими:

(1) этап, на котором находится разбирательство;

(2) суть дополнительного иска, подлежащего подаче, или детали довода или требования, которые необходимо рассмотреть;

(3) краткое изложение фактов, на которых основан дополнительный иск; а также

(4) имя и адрес любой предлагаемой дополнительной стороны.

### **Вручение Искового заявления**

13.21 Если дополнительный иск может быть подан без разрешения Суда, любое Исковое заявление должно:

(1) в случае встречного иска только по отношению к дополнительной стороне, быть вручено всем другим сторонам, когда вручена копия возражений по иску;

(2) в случае любого другого дополнительного иска, быть вручено лицу, против которого оно предъявлено, в течение 14 дней после даты, когда Суд предоставляет Исковое заявление по дополнительному иску.

13.22 Пункт 13.21 Правил не применяется к иску о выплате или возмещению в соответствии с пунктом 13.12 Правил.

13.23 Если Исковое заявление по дополнительному иску вручено лицу, которое еще не является стороной, оно должно сопровождаться копией:

- (1) каждого заявления по делу, которые уже были вручены в ходе разбирательства; а также
- (2) других документов, которые может направить Суд.

13.24. Копия Искового заявления по дополнительному иску направляется всем существующим сторонам.

13.25 Если Суд дает разрешение на подачу дополнительного иска, он в то же время дает указания относительно его вручения.

#### **Заявление о достоверности**

13.26. Содержание Искового заявления по дополнительному иску должно быть подтверждено утверждением о достоверности сведений.

#### **Влияние вручения дополнительного иска**

13.27 Лицо, которому вручен дополнительный иск, становится стороной в разбирательстве, если он уже не является стороной.

13.28 Когда дополнительный иск вручается существующей стороне с требованием к Суду решить вопрос в отношении этой стороны в новом дальнейшем положении, эта сторона также становится стороной в новом дальнейшем положении, указанном в дополнительном иске.

#### **Специальные положения, касающиеся вынесения заочного решения по дополнительному иску, отличному от встречного иска или уведомления о взыскании или возмещении**

13.29 Пункты 13.30-13.32 Правил применяются, если:

- (1) дополнительный иск не является:
  - (a) встречным иском; или
  - (b) иском ответчика о взыскании или возмещении ущерба к другому ответчику в соответствии с пунктом 13.12 Правил; а также
- (2) сторона, в отношении которой предъявлен дополнительный иск, не может предоставить подтверждение о вручении или возражение по дополнительному иску.

13.30 В тех случаях, когда применяется этот пункт Правил, сторона, в отношении которой предъявлен дополнительный иск, считается признавшей дополнительный иск и связанной каким-либо решением в разбирательстве, если оно имеет отношение к любому вопросу, возникающему в дополнительном иске.

13.31 Если этот пункт применяется, в соответствии с пунктом 13.32 Правил, дополнительный истец может получить заочное решение в отношении дополнительного иска путем подачи заявления в соответствии с пунктом 9.7 Правил.

13.32. Суд может в любое время отменить или изменить решение, принятое согласно пункту 13.31 Правил в соответствии с Разделом II пунктом 9.

## **Часть 14 Судебное решение, вынесенное в порядке упрощенного производства**

### **Основания для получения судебного решения, вынесенного в порядке упрощенного производства**

14.1. Суд может вынести судебное решение, в порядке упрощенного производства в отношении любого вида разбирательства против истца или ответчика по всему иску, части иска или по конкретному вопросу, если:

- (1) он посчитает:
  - (a) что у истца нет реальной перспективы выиграть иск или исковое требование; или
  - (b) что у ответчика нет реальной перспективы успешно опровергнуть иск или исковое требование; а также
- (2) нет другой веской причины, по которой дело или требование должны быть рассмотрены в ходе судебного разбирательства.

14.2. Ходатайство на получение судебного решения, вынесенного в порядке упрощенного производства согласно пункту 14.1 Правил может быть основано на:

- (1) норме права (включая вопрос о подготовке документа);
- (2) доказательствах, которые можно разумно ожидать, будут предоставлены в ходе судебного разбирательства или их отсутствии; или
- (3) сочетании подпунктов (1) и (2).

### **Процедура**

14.3. Истец не может подать заявление на получение судебного решения, вынесенного в порядке упрощенного производства до тех пор, пока ответчик, в отношении которого подано заявление, не подал:

- (1) подтверждения о вручении; или
- (2) возражение по иску; если только
  - (a) Суд дает разрешение; или
  - (б) Практическая инструкция предусматривает иное.

14.4 Если истец подает заявление о получении немедленного судебного решения до того, как ответчик, в отношении которого подано заявление, подал возражение по иску, данный ответчик не должен подавать возражение по иску до начала слушания.

14.5. Заявление о получении судебного решения, вынесенного в порядке упрощенного производства подается в соответствии с Частью 6 Правил, и уведомление о заявлении содержит заявление о том, что оно является заявлением о получении судебного решения, вынесенного в порядке упрощенного производства в соответствии с Частью 14.

### **Отмена приказа о вынесении судебного решения в порядке упрощенного производства**

14.6 Если приказ о вынесении судебного решения в порядке упрощенного

производства издан в отношении ответчика, который не явился на слушание заявления, ответчик может подать заявление об отмене или изменении приказа.

14.7. При рассмотрении заявления в соответствии с пунктом 14.6 Правил, Суд может издать такой приказ, который он считает справедливым.

## **Часть 15 Обеспечительные меры**

15.1. Суд может предоставлять такие обеспечительные меры, какие необходимы в интересах правосудия, в том числе:

- (1) временный судебный запрет;
- (2) временное решение;
- (3) приказ:
  - (а) об аресте, содержания под стражей, проверке или сохранении соответствующего имущества;
  - (б) о взятии образца соответствующего имущества;
  - (с) о проведении эксперимента на или с соответствующим имуществом;
  - (d) о продаже соответствующего имущества, которое необходимо продать немедленно; а также
  - (е) о выплате дохода от соответствующего имущества до принятия решения по иску;
- (4) приказ, разрешающий лицу входить на любую территорию или в любое здание, находящиеся во владении стороны судебного разбирательства, в целях выполнения приказа, в соответствии с подпунктом (3);
- (5) приказ, предусматривающий доставку любого товара истцу или лицу, назначенному Судом для такой цели, на таких условиях, которые могут быть указаны в приказе;
- (6) приказ (называемый «приказ о замораживании активов»), ограничивающий сторону от вывода активов из Казахстана или обращения с активами везде, где они могут находиться;
- (7) приказ, в соответствии с которым сторона предоставляет информацию о местонахождении соответствующего имущества или активов, или предоставляет информацию о соответствующем имуществе или активах, которые являются или могут быть предметом приказа о замораживании активов;
- (8) приказ (именуемый «ордером на обыск»), требующий, чтобы сторона допустила другую сторону на территорию объектов в целях сохранения доказательств;
- (9) приказ о представлении документов или осмотре имущества до того, как был подан иск;
- (10) приказ о предоставлении документов или осмотре имущества в отношении лица, не являющегося участником процесса;

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (11) приказ (именуемый «приказом о промежуточной оплате») в соответствии с Разделом II настоящей Части Правил для оплаты ответчиком в связи с любым ущербом, задолженности или другой суммы (за исключением расходов), которую Суд может обязать ответчика оплатить;
- (12) приказ о том, что указанные средства должны быть уплачены в Суд или иным образом обеспечены, при наличии спора о праве стороны на денежные средства;
- (13) приказ, в соответствии с которым стороне, желающей вернуть личную собственность, разрешается произвести оплату денег в Суд в ожидании результатов разбирательства, и постановляющий, что, если сторона так сделает, имущество будет передано стороне;
- (14) приказ, в соответствии с которым сторона готовит и подает счета, относящиеся к спору;
- (15) приказ, регулирующий получение любых счетов или запросов, которые должны быть сделаны Судом;
- (16) приказ о назначении банкротного управляющего или управляющего конкурсной массой в отношении имущества или любого имущества любого юридического лица, обладающего такими полномочиями, которые Суд сочтет нужными;
- (17) в котором лицо, в отношении которого должен быть составлен приказ, является физическим лицом:
- (a) приказ о назначении управляющего конкурсной массой или доверительного управляющего в отношении имущества или любого имущества этого лица, обладающего такими полномочиями, которые Суд сочтет необходимыми,
  - (b) приказ, требующий, чтобы лицо предоставило Суду паспорт и другие документы, которые Суд сочтет нужными; или
  - (c) приказ, запрещающий лицу выезжать из Республики Казахстан без согласия Суда; а также
- (18) любое другое средство правовой защиты, предоставляемое любым другим законодательством.

15.2 В пунктах 15.1(3) и 15.1(7) Правил соответствующее имущество означает имущество (включая землю), которое является предметом иска или в отношении которого может возникнуть любой вопрос по иску.

15.3. Суд может предоставить обеспечительные меры независимо от того, поступило ли требование об окончательном решении предоставляющим такого рода меры.

## **РАЗДЕЛ I ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Подача заявления о принятии обеспечительных мер**

15.4 В соответствии с любым пунктом Правил, Практической инструкцией или законодательством, которое предусматривает иное, приказ о принятии обеспечительных мер может быть вынесен в любое время.

15.5 Если Суд не примет иного решения, ответчик не может подать заявление о

вынесении какого-либо из приказов, перечисленных в пункте 15.1, до того, как он подаст либо подтверждение о вручении, либо возражение по иску.

### **Доказательства**

15.6. Заявления о получении ордера на обыск и приказа о замораживании активов подтверждаются доказательствами в форме письменного заявления под присягой (аффидевит).

### **Заявление о принятии обеспечительных мер, если нет соответствующего иска**

15.7 При условии соблюдения любого пункта Правил, Практической инструкции или судебного приказа, если сторона желает подать заявление о принятии обеспечительных мер, но:

- (1) меры испрашиваются в отношении разбирательств, которые происходят в настоящий момент или будут проходить вне МФЦА; или
  - (2) заявление подается о получении приказа о предоставлении документов или проверку имущества до подачи иска;
- сторона подает иск в рамках сокращенного производства.

### **Приказы о получении судебных запретов**

15.8 Любой приказ о судебном запрете, если только Суд не постановил иное, должен содержать:

- (1) (за исключением случаев, когда истцом является Комитет МФЦА по регулированию финансовых услуг или Регистратор компаний), обязательство истца в Суд выплатить любые убытки, которые понесет ответчик, которые по мнению Суд должен оплатить истец. Если истец в части обеспечительных мер не может продемонстрировать наличие достаточных активов в Республике Казахстан для обеспечения существа обязательств, от него могут потребовать подкрепить свои обязательства путем предоставления обеспечения;
- (2) если приказ издан без предварительного уведомления какой-либо другой стороны, обязательство заявителя вручить ответчику уведомление о заявлении, подтверждающие доказательства и любой изданный приказ, как можно скорее;
- (3) если приказ издан без предварительного уведомления какой-либо другой стороны, дата возвращения для дальнейшего слушания, на которой может присутствовать другая сторона;
- (4) если приказ издан до подачи уведомления о заявлении, обязательство подать и оплатить соответствующую сумму в тот же или следующий рабочий день; а также
- (5) если приказ издан до выдачи Искового заявления:
  - (a) обязательство предоставить Исковое заявление и уплатить соответствующую сумму в тот же или на следующий рабочий день; или
  - (b) указания для начала подачи иска.

**Временный запрет отменяется, если иск приостанавливается**

15.9 В случае, если:

(1) Суд предоставил временный судебный запрет, который не является приказом о замораживании активов; а также

(2) иск приостанавливается на любом основании, кроме соглашения сторон;

временный запрет должен быть отменен, если Суд не решит, что такой запрет продолжает действовать, даже если иск приостановлен.

### **Временный запрет прекращается после 14 дней, если иск будет отклонен**

15.10 Если:

(1) Суд предоставил временный запрет; и

(2) иск отклонен в соответствии с требованиями Правил;

(3) временный судебный запрет прекращает свое действие через 14 дней после даты, когда иск был отклонен, если не применяется пункт 15.11 Правил или Суд распорядится иначе.

15.11 Если истец обращается с просьбой о восстановлении иска до того, как временный судебный запрет перестанет действовать в соответствии с пунктом 15.12 Правил, судебный запрет будет продолжаться до проведения слушания по заявлению, если Суд не примет иного решения.

### **Запреты в отношении третьих сторон**

15.12. Пункт 15.13 применяется к приказам, которые затрагивают лицо, отличное от заявителя или ответчика:

(1) которое не присутствовало на слушании, на котором был вынесен приказ; а также

(2) которому вручили приказ.

15.13 Если лицо, которому был вручен запрос на получение приказа, запрашивает:

(1) копии любых материалов, прочитанных Судьей, включая материалы, подготовленные после слушания по указанию судьи или в соответствии с приказом; или

(2) запись о слушании;

заявитель или его законный представитель должны незамедлительно выполнить запрос, если Суд не примет иного решения.

### **Инспекция имущества до начала или в отношении лица, не являющегося участником процесса**

15.14 Если лицо подает заявление в соответствии с пунктами 15.1(9) или 15.1(10) Правил:

(1) доказательства в поддержку такого заявления должны продемонстрировать, если это практически возможно, путем ссылки на любое заявление по делу, подготовленное в связи с разбирательством или ожидаемым разбирательством, что имущество:

(а) является или может стать предметом такого разбирательства; или

(b) имеет отношение к вопросам, которые возникнут в связи с таким разбирательством; а также

(2) оно должно вручить копию уведомления о заявлении и копию доказательств в поддержку такого заявления:

(a) лицу, в отношении которого запрашивается приказ; а также

(b) в отношении заявления, поданного в соответствии с пунктом 15.1(10), всем другим сторонам разбирательства.

## **РАЗДЕЛ II - ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ПЛАТЕЖИ**

### **Промежуточные платежи - Общая процедура**

15.15 Истец не может подать заявление на получение промежуточного платежа до истечения срока подачи подтверждения о вручении, применимого к ответчику, в отношении которого подано заявление.

15.16. Истец может подать более одного заявления о вынесении приказа о выплате промежуточного платежа.

15.17. Суд может издать приказ о выплате промежуточного платежа в виде одной суммы или в рассрочку.

### **Промежуточные платежи - условия, которые должны быть выполнены, и вопросы, которые необходимо принимать во внимание**

15.18. Суд может вынести приказ о выплате промежуточного платежа, если выполнено любое из следующих условий:

(1) ответчик, в отношении которого запрашивается приказ, признал обязательство по возмещению ущерба или выплате какой-либо другой суммы денег в пользу истца;

(2) истец получил решение в отношении этого ответчика о возмещении убытков, подлежащих оценке или о сумме денег (за исключением расходов на разбирательство), подлежащей оценке;

(3) Суд считает, что, если иск дойдет до этапа судебного разбирательства, истец получит судебное решение на значительную сумму денег (за исключением расходов на разбирательство) в отношении ответчика, в отношении которого он запрашивает приказ о выплате промежуточного платежа, независимо от того, является ли этот ответчик единственным ответчиком или одним из нескольких ответчиков по иску; или

(4) в рамках иска, в котором есть два или более ответчика, и приказ запрашивается в отношении любого одного или более из этих ответчиков, выполняются следующие условия:

(a) Суд считает, что, если иск дойдет до этапа судебного разбирательства, истец получит судебное решение на значительную сумму денег (за исключением расходов на разбирательство) в отношении по меньшей мере одного из ответчиков (но Суд не может определить какого); а также

(b) все ответчики:

(i) либо являются застрахованными в отношении иска;

(ii) либо являются Органом Центра.

15.19. Суд не должен выносить приказ о выплате промежуточного платежа, составляющего более чем разумную долю от вероятной суммы, которая будет присуждена в рамках окончательного решения.

**Полномочия Суда, когда он вынес приказ о выплате промежуточного платежа**

15.20 Если ответчику было предписано произвести или он произвел промежуточный платеж (добровольно или по приказу), Суд может вынести приказ о корректировке промежуточного платежа.

15.21. Суд может, в частности:

- (1) вынести приказ о погашении всего или части промежуточного платежа;
- (2) изменить или исполнить приказ о выплате промежуточного платежа;
- (3) поручить ответчику возместить полностью, либо частично другому ответчику, выплатившему промежуточный платеж, соответствующую сумму.

15.22. Суд может принять решение в соответствии с пунктом 15.21(3) Правил, если:

- (1) ответчик, имеющий право на возмещение, произвел промежуточный платеж в связи с иском, в отношении, которого он предъявил иск другому ответчику на выплату, возмещение или иное средство правовой защиты; а также
- (2) в случае, когда иск или его часть, к которой относится промежуточный платеж, не были прекращены или рассмотрены, обстоятельства таковы, что Суд может сделать приказ о выплате промежуточного платежа в соответствии с пунктом 15.18 Правил.

15.23. Суд может вынести приказ в соответствии с пунктом 15.20 Правил без получения заявления какой-либо стороны, если он вынесет приказ, когда рассмотрит иск или какую-либо его часть.

15.24 Если:

- (1) ответчик произвел промежуточный платеж; а также
- (2) сумма платежа больше, чем его общие финансовые обязательства по окончательному решению или приказу;

Суд может присудить ему проценты по переплаченной сумме с даты, когда он произвел промежуточный платеж.

**Ограничение на раскрытие промежуточного платежа**

15.25 Информация о том, что ответчик произвел промежуточный платеж, добровольно или по решению суда, не будет передана судье суда до тех пор, пока все вопросы по финансовым обязательствам и сумме денег, подлежащих присуждению, не будут рассмотрены, если только ответчик не согласится или Суд не распорядится иначе.

**РАЗДЕЛ III - ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАСХОДОВ**

15.26 Ответчик по любому иску может обратиться в соответствии с данным Разделом настоящей Части для обеспечения его расходов на разбирательство.

15.27. Приказ об обеспечении расходов на разбирательство не может быть подан в отношении Комитета МФЦА по регулированию финансовых услуг или Регистратора компаний в разбирательствах, инициированных Комитетом МФЦА по регулированию финансовых услуг или Регистратором компаний в соответствии с Правилами.

15.28 В тех случаях, когда Суд выносит приказ об обеспечении расходов, он:

- (1) определяет размер обеспечения; а также
  - (2) направляет:
    - (а) порядок, в соответствии с которым; а также
    - (б) время, в течение которого;
- должно быть получено обеспечение.

#### **Условия, которые необходимо выполнить**

15.29 Суд может вынести приказ о обеспечении расходов в соответствии с пунктом 15.28 Правил, если он посчитает, с учетом всех обстоятельств дела, что вынесение такого приказа обосновано; а также

- (1) применяется одно или несколько условий, предусмотренных в пункте 15.30 Правил; или
- (2) законодательство разрешает Суду требовать обеспечения расходов.

15.30 Условия таковы, что:

- (1) истец не является резидентом Республики Казахстан;
- (2) истцом является компания или другое юридическое лицо, и есть основания полагать, что он не сможет оплатить расходы ответчика, если ему будет предписано это сделать;
- (3) истец изменил свой адрес, поскольку иск был предъявлен с целью уклонения от последствий судебного разбирательства;
- (4) истец не указал свой адрес в исковом заявлении или указал неверный адрес в таковом;
- (5) истец выступает в качестве номинального претендента, кроме как в качестве представителя в соответствии с Частью 12 Правил, и есть основания полагать, что он не сможет оплатить расходы ответчика, если ему будет предписано это сделать;
- (6) истец предпринял шаги в отношении своих активов, которые затрудняли бы исполнение приказа о выплате расходов в отношении него.

#### **Обеспечение расходов, помимо тех, что от истца**

15.31 Ответчик может подать заявление в отношении какого-либо другого лица, кроме истца, и Суд может вынести приказ об обеспечении расходов в отношении этого лица, если:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

(1) он, с учетом всех обстоятельств дела, считает, что вынесение такого приказа обосновано; а также

(2) применяется одно или несколько условий, перечисленных в пункте 15.32 Правил.

15.32. Условия заключаются в том, что лицо:

(1) уступило право на иск истцу с целью избежать возможности вынесения в отношении него приказа о выплате расходов; или

(2) внесло или согласилось внести сумму в расходы истца в обмен на долю любых денег или имущества, которые истец может получить в ходе разбирательства; а также

является лицом, в отношении которого может быть вынесен приказ по расходам.

### **Обеспечение расходов на апелляцию**

15.33. Суд может вынести приказ об обеспечении расходов на апелляцию в отношении к:

(1) апеллянту;

(2) ответчику, который также обращается с апелляцией;

(3) на тех же основаниях, что и для вынесения приказа об обеспечении расходов по отношению к истцу в соответствии с настоящей Частью Правил.

15.34. Суд может также вынести приказ в соответствии с пунктом 15.33 Правил, в котором апеллент или ответчик, который также подает апелляционную жалобу, является компанией или другим юридическим лицом, и есть основания полагать, что он не сможет оплатить расходы других сторон апелляции, если его апелляция будет безуспешной.

## **Часть 16 Продвижение судебного разбирательства**

### **Конференция по кейс-менеджменту**

16.1 Стороны согласовывают соответствующие области дела для доведения дела до этапа судебного разбирательства как можно скорее после вручения любых возражений по иску и в любом случае до проведения любой Конференции по кейс-менеджменту.

16.2 В тех случаях, когда стороны согласовали такие области, они должны подать согласованные указания в Суд, как только это будет практически осуществимо после того, как они достигнут соглашения.

16.3 Суд может в любое время созвать Конференцию по кейс-менеджменту по собственной инициативе.

16.4. Сторона может в письменной форме подать заявление о проведении Конференции по кейс-менеджменту в любое время.

16.5. Конференция по кейс-менеджменту не может быть отложена без соответствующего приказа Суда.

16.6. Заявление об отсрочке Конференции по кейс-менеджменту будет

рассмотрено без проведения слушания, если Суд не сочтет уместным провести устное слушание.

16.7. Суд может давать указания, не созывая Конференцию по кейс-менеджменту в соответствующем случае.

16.8. Суд может изменять порядок кейс-менеджмента путем издания приказа по собственной инициативе или по заявлению стороны.

16.9. Суд установит сроки судебного разбирательства как можно скорее.

16.10. Стороны могут не соглашаться с изменением любого указания относительно кейс-менеджмента, если такое изменение потребует изменения даты судебного разбирательства.

16.11. Суд может по заявлению стороны или по своей собственной инициативе перенаправить разбирательство, проходящее в любом подразделении Суда, в другое подразделение.

#### **Требования к конференции по кейс-менеджменту**

16.12. Не менее чем за 7 дней до конференции по кейс-менеджменту каждая сторона подает и вручает:

- (1) заполненную Информационную форму по кейс-менеджменту;
- (2) проект приказа, в котором излагаются их предлагаемые указания в области кейс-менеджмента; а также
- (3) уведомление о заявлении по вынесению любого приказа, который сторона намерена потребовать на Конференции по кейс-менеджменту, кроме указаний, упомянутых в Информационной форме по кейс-менеджменту.

16.13 Если Суд не примет иного решения, истец, после консультации с другими сторонами, предоставит:

- (1) согласованный Меморандум по делу (см. пункт 16.13 Правил);
- (2) согласованный перечень вопросов (см. пункт 16.14(3) Правил); а также
- (3) согласованный пакет по кейс-менеджменту (см. пункт 16.15-16.16);

и предоставит копии Пакета документов по кейс-менеджменту для Суда и других сторон по крайней мере за 7 дней до первой Конференции по кейс-менеджменту или любого ранее проведенного слушания, на котором Суд может дать указания по кейс-менеджменту.

#### **Меморандум по делу**

16.14 Меморандум по делу должен содержать:

- (1) короткое и непротиворечивое описание того, в чем суть дела;
- (2) короткое и непротиворечивое краткое изложение материальной и процессуальной истории дела;
- (3) перечень важных фактических и правовых аспектов дела;
- (4) список вопросов, в которых все спорящие стороны сходятся (или какие-либо из сторон, с указанием таких сторон);
- (5) утверждение о любых указаниях по кейс-менеджменту, которые были согласованы между сторонами.

### **Пакет документов по кейс-менеджменту**

16.15. Пакет документов по кейс-менеджменту должен содержать документы, перечисленные ниже (если документы были подготовлены в соответствующее время):

- (1) Исковое заявление;
- (2) все заявления по делу (исключая приложения);
- (3) Меморандум по делу и перечень вопросов;
- (4) Информационную форму по кейс-менеджменту и предлагаемые указания сторон;
- (5) основные приказы в деле; а также
- (6) любое письменное соглашение сторон о представлении документов.

16.16. Пакет документов по кейс-менеджменту не должен содержать копию приказа о выплате промежуточного платежа.

### **Предварительное рассмотрение дела и график судебного рассмотрения**

16.17. Суд назначает Предварительное рассмотрение дела в любом случае, когда он сочтет это целесообразным.

16.18. Истец должен подготовить и запросить согласие всех других сторон на проект графика рассмотрения дела и предоставить копию проекта рассмотрения дела не позднее, чем за два дня до даты, установленной для предварительного рассмотрения дела. Любые различия в мнениях с любой другой стороной в отношении графика должны быть четко определены.

## **Часть 17 Предоставление документов**

### **Значение понятия «документ»**

17.1 В данной части:

- (1) «документ» означает любой документ, на котором записана информация любого толка; а также
- (2) «копия» в отношении документа означает любой носитель, на который информация, записанная в документе, была скопирована, любыми средствами, прямо или косвенно.

### **Проверка документов, указанных в Заявлениях по делу и т. д.**

17.2. Сторона может запросить проверку документа, упомянутого у любой другой стороны в:

- (1) Заявлении по делу;
- (2) показаниях свидетелей;
- (3) кратком изложении свидетелей;
- (4) экспертном отчете; или
- (5) письменном заявлении под присягой (аффидевит).

17.3 Заявление об издании приказа о требовании в адрес стороны подготовить

документ, упомянутый в пункте 17.2 Правил, должно быть составлено в соответствии с Частью 6 Правил. Перед выдачей заявления сторона должна запросить в письменной форме проверку документов, а проверка должна быть предоставлена по соглашению, если запрос не является необоснованным.

### **Представление документов**

17.4. В течение срока, установленного Судом, каждая сторона представляет другим сторонам:

(1) все документы, на которые она опирается, включая публичные документы и документы, находящиеся в открытом доступе, за исключением любых документов, которые уже были представлены другой стороной; а также

(2) документы, которые он должен предъявить в соответствии с любым Регламентом, Правилами или Практической инструкцией.

17.5. Стороне не нужно создавать более одной копии документа. Копия документа должна полностью соответствовать оригиналу.

17.6. Суд может распорядиться о представлении оригинала любого документа для проверки.

17.7 Копия документа, содержащего изменение, облитерацию или другую маркировку, или функцию, рассматривается как отдельный документ. Если стороне было предписано предоставить документ, она не должна редактировать документ без согласия других сторон или разрешения Суда.

### **Запрос на предоставление**

17.8 В течение срока, установленного Судом, любая сторона может передать другой стороне запрос на предоставление документов.

17.9. Запрос на предоставление документа должен содержать:

(1) описание запрашиваемого документа, достаточного для его идентификации; или описание достаточно подробное (включая предмет) узкой и конкретной запрашиваемой категории документов, которые, как считается, существуют;

(2) описание того, как документы или категория запрошенных документов являются релевантными и существенными для исхода дела; а также

(3) утверждение, содержащее причины, по которым эта сторона считает, что запрашиваемые документы находятся во владении, на хранении или под контролем другой стороны, либо:

(a) утверждение о том, что запрашиваемые документы не находятся во владении, хранении или под контролем запрашивающей стороны или

(b) изложение причин, по которым было бы неоправданно обременительным для запрашивающей стороны представить такие документы.

### **Представление документов, в отношении которых нет возражений**

17.10 В течение срока, установленного Судом, сторона, к которой обращена просьба о предоставлении документов, должна:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (1) проводить разумный поиск документов, находящихся в ее владении, хранении или контроле, в отношении которых нет возражений;
- (2) предоставлять другим сторонам все такие запрашиваемые документы, которые были идентифицированы в результате такого поиска, в отношении которых не было возражений;
- (3) предоставлять другим сторонам информацию о своей политике хранения документов и характере поисков, которые были предприняты; а также
- (4) предоставить утверждение о том, что насколько ей известно, она подготовила копии всех документов, находящихся в ее распоряжении, хранении и контроле, которые были запрошены и к которым не предъявлено возражений. Такое утверждение должно подтверждаться утверждением о достоверности сведений.

**Возражение против запроса на предоставление**

17.11 Если сторона, к которой обращена просьба о предоставлении документов, имеет возражения против представления некоторых или всех запрошенных документов или имеет основания, по которым такие документы должны быть изъяты, она должна заявить о них в письменной форме в срок, установленный Судом.

**Основания для отклонения запроса на предоставление документов**

17.12. Суд может, по просьбе стороны или по своей собственной инициативе, отклонить запрос на предоставление какого-либо документа.

17.13. Лицо, желающее заявить, что у него есть право или обязанность отклонить запрос на предоставление документа или части документа, обращается с таким заявлением в письменной форме о том,

- (1) что у него есть такое право или обязательства; а также
- (2) основания, на которых он имеет такое право или обязательства.

17.14 Сторона может обратиться в Суд с просьбой принять решение о том, следует ли удовлетворить запрос, поданный в соответствии с пунктом 17.13 Правил.

**Отказ в интересах общественности**

17.15. Любое лицо может без предварительного уведомления подать заявление об издании приказа, позволяющего ему отказать в предоставлении документа на том основании, что предоставление может нанести ущерб общественным интересам.

17.16 Если Суд не решит иным образом, приказ Суда в соответствии с пунктом 17.15 Правил –

- (1) не вручается другому лицу; а также
- (2) не может быть доступен для проверки другим лицом.

17.17. Для рассмотрения заявления в соответствии с пунктом 17.14 Правил (обязанность отказать в предоставлении) или пунктом 17.15 Правил (отказ в интересах общественности) Суд может:

- (1) требовать от лица, стремящегося отказать в предоставлении

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

документа, предоставить этот документ в Суд; а также

(2) приглашать любое лицо, независимо от того, является ли оно стороной процесса или нет, сделать заявления.

17.18 Заявление в соответствии с пунктами 17.14 или 17.15 Правил:

(1) следует сделать в сроки, установленные Судом для возражения против представления документов; а также

(2) подтверждаться доказательствами.

17.19. Эта часть не затрагивает какие-либо нормы закона, которые разрешают или требуют, чтобы в представлении документа было отказано на том основании, что его предоставление может нанести ущерб общественным интересам.

**Приказ о предоставлении документа**

17.20 Суд может вынести приказ о том, чтобы сторона, к которой относится запрос на предоставление документов, направила другим сторонам запрашиваемые документы, находящиеся в ее владении, хранении или контроле («Приказ о представлении документов»).

17.21 Если запрашивающая сторона считает:

(1) что возражение ответчика на предоставление документа не обосновано; или

(2) что ответчик не обеспечил проведение разумного поиска документов, которые были запрошены или иным образом не обеспечил, без предоставления возражений, предоставление таких документов, которые находятся в его распоряжении, хранении или контроле,

запрашивающая сторона может обратиться в Суд с заявлением об издании приказа о предоставлении документов.

17.22 В приказе о представлении документов указывается, что сторона должна выполнить одно или несколько из следующих требований:

(1) предоставить документы или виды документов, указанных в приказе;

(2) осуществлять поиск в объеме, указанном в приказе;

(3) предоставить любые документы, найденные в результате этого поиска;

(4) идентифицировать документы или виды документов, которые были, но больше не находятся во владении, хранении и под контролем стороны, а также пояснить, насколько ей известно и понятно, что произошло с документами.

17.23 Выполнение приказа о предоставлении документов подтверждается сертификатом о предоставлении документов.

17.24 Сертификат о предоставлении документов — это заявление, сделанное стороной:

(1) определяющее масштабы поиска, который был произведен в отношении документов, которые он должен предоставить;

- (2) подтверждающее, что он понимает обязанность по поиску и предоставлению документов; а также
- (3) удостоверяющее, что насколько ему известно, он выполнил эту обязанность.

17.25 Если сторона, предоставившая сертификат о предоставлении документа, является компанией, фирмой, ассоциацией или другой организацией, сертификат также должен:

- (1) указать лицо, подающее сертификат; а также
- (2) объяснить, почему данное лицо имеет право подать такой сертификат.

### **Постоянное обязательство**

17.26 Если сторона впоследствии получает документы, подпадающие под сферу действия заявления о предоставлении документов или Приказа о предоставлении документов, сторона уведомляет запрашивающую сторону об этом и либо предоставляет документ, либо отказывает в предоставлении в соответствии с положениями настоящей Части Правил.

17.27. Пункт 17.26 Правил не применяется, если сторона ранее возражала против предоставления по основаниям, которые применяются к новому документу, и такое возражение не оспаривалось другими сторонами или было поддержано Судом.

### **Предоставление документов до начала разбирательства**

17.28 Заявление о предоставлении документов до начала разбирательства в соответствии с Правилами, принимается в соответствии с процедурой Сокращенного производства и подкрепляется доказательствами.

17.29. Суд может вынести приказ в случае, если:

- (1) ответчик вероятнее всего станет участником последующего разбирательства;
- (2) истец также, вероятнее всего станет участником этих разбирательств;
- (3) если разбирательство началось, Суд выносит приказ о предоставлении документов, предписывающий предоставление документов или категории документов, которые истец требует предоставить; а также
- (4) предоставление до начала разбирательства желательно для того, чтобы:
  - (a) обеспечить справедливое рассмотрение ожидаемого разбирательства;
  - (b) содействовать разрешению спора без проведения разбирательства; или
  - (c) сэкономить средства.

17.30 Приказ в соответствии с пунктом 17.29 Правил:

- (1) Содержит указания касательно документов или категорий документов, которые ответчик должен предоставить; а также

(2) Содержит требования об указании при предоставлении стороной документов любых из этих документов:

- (a) которые больше не находятся под его контролем; или
- (b) в отношении которого он имеет право или обязанность отклонить предоставление документов.

17.31 Такой приказ может содержать:

- (1) Требования об указании ответчиком того, что произошло с любыми документами, которые больше не находятся под его контролем; а также
- (2) Требования об указании времени и места предоставления документов.

### **Приказы для представления документов в отношении лица, не являющегося стороной**

17.32 Заявление на предоставление документов лицом, не являющимся стороной судопроизводства, подкрепляется доказательствами.

17.33. Суд может вынести приказ в соответствии с этим пунктом, если:

- (1) запрашиваемые документы, скорее всего, поддержат позицию истца или окажут негативное влияние на позицию одной из других сторон разбирательства; а также
- (2) предоставление документов необходимо для справедливого разрешения спора или экономии расходов.

17.34 Приказ в соответствии с пунктом 17.33 Правил:

- (1) содержит указания касательно документов или категории документов, которые ответчик должен предоставить; а также
- (2) содержит требования об указании ответчиком при предоставлении документов любых документов, которые были запрошены Судом:
  - (a) которые больше не находятся под его контролем; или
  - (b) в отношении которого он имеет право или обязанность отклонить предоставление документов.

### **Нормы, не ограничивающие другие полномочия Суда по вынесению приказа о предоставлении документов**

17.35 Пункты 17.28-17.34 Правил не ограничивают другие полномочия, которые Суд может иметь для вынесения приказа в части:

- (1) подготовки документов до начала разбирательства; а также
- (2) предоставления документов против лица, не являющегося стороной в разбирательстве.

### **Требование о предоставлении документов Судом по собственной инициативе**

17.36. Суд может в любое время потребовать от Стороны предоставить Суду и другим сторонам любые документы, которые он считает относимыми и существенными для исхода дела.

### **Последствия невыполнения требования предоставить документы**

17.37. Сторона не может полагаться на какой-либо документ, который она не может предоставить, если Суд не даст соответствующее разрешение.

17.38 Если сторона без удовлетворительного объяснения, не представляет какой-либо документ, запрошенный в Запросе о предоставлении документов, по которому она не возразила в установленный срок, или не предоставила какой-либо документ, который должен быть запрошен Судом, Суд может сделать вывод о том, что такой документ будет иметь неблагоприятное влияние для интересов этой стороны.

### **Последующее использование предоставленных документов**

17.39 Сторона, для которой был предоставлен документ, может использовать документ только для целей разбирательства, в котором оно было предоставлено, за исключением случаев, когда:

- (1) документ был зачитан суду или судом или передан для слушания, которое было проведено публично;
- (2) Суд дает разрешение; или
- (3) сторона, которая предоставила документ, и лицо, которому принадлежит документ, согласны с этим.

17.40. Суд может вынести приказ, ограничивающий или запрещающий использование документа, который был предоставлен, даже в тех случаях, когда документ был зачитан Суду или Судом, или передан для слушания, которое было проведено публично.

17.41. Заявление об издании такого приказа может быть подано:

- (1) стороной; или
- (2) любым лицом, которому принадлежит документ.

### **Ограничение на использование конфиденциального документа, проверка которого была непреднамеренно разрешена**

17.42 Если сторона непреднамеренно разрешает проверку конфиденциального документа, сторона, которая проверила документ, может использовать его или его содержимое только с разрешения Суда.

## **Часть 18 Доказательства**

### **РАЗДЕЛ I - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Полномочия Суда по осуществлению контроля над доказательствами**

18.1. Суд может давать указания, исключаящие или ограничивающие объем доказательств, которые в ином случае были бы приемлемыми.

#### **Свидетельские показания**

18.2. В соответствии с любым Правилom, Практической инструкцией, законодательством или приказом, об обратном, общее правило заключается в том, что любой факт, который должен быть доказан свидетельскими показаниями, должен быть доказан:

- (1) в суде, их устными показаниями, представленными публично; а

также

(2) на любом другом слушании, письменными показаниями.

18.3. Доказательство на слушании, помимо судебного разбирательства, обычно должно быть предоставлено в виде свидетельского показания. Заявление свидетеля представляет собой письменное заявление, подписанное лицом, и которое содержит те показания, которые лицо иначе представило бы устно.

18.4. Заявление по делу и уведомления о заявлениях могут также использоваться в качестве доказательств на слушании, кроме судебного разбирательства, при условии, что их содержание было подтверждено утверждением о достоверности сведений.

18.5 Если сторона желает полагаться на показания свидетеля на судебном разбирательстве, другие стороны могут провести перекрестный допрос данного свидетеля на слушании дела.

18.6. Суд может ограничивать перекрестный допрос.

#### **Доказательства по видеосвязи или другим средствам**

18.7 Суд может разрешить свидетелю давать показания по видеосвязи или иным способом.

#### **Дефекты в показаниях свидетелей и приложений к ним**

18.8 Если свидетельские показания или приложения к ним не соответствуют этой Части в отношении его формы, Суд может отказать в признании его в качестве доказательства и может отказаться утвердить расходы, связанные с его подготовкой.

## **РАЗДЕЛ II – СВИДЕТЕЛЬСКИЕ ПОКАЗАНИЯ**

### **Подготовка и форма свидетельских показаний**

18.9. Свидетельские показания должны содержать заявление предполагаемого свидетеля о том, что он считает, что факты в нем верны.

18.10. Если свидетель недостаточно владеет английским языком, чтобы предоставить свои показания на английском языке, свидетельские показания должны быть на языке свидетеля с предоставлением перевода.

### **Подача и вручение свидетельских показаний**

18.11. Суд выносит приказ по направлению стороной другим сторонам любых свидетельских устных показаний, на которые сторона, направляющая показания, намерена полагаться в отношении любых вопросов по факту, которые должны быть разрешены во время судебного разбирательства.

### **Использование в суде свидетельских показаний, которые были направлены**

18.12 Если:

(1) сторона направила свидетельские показания; а также

(2) желает полагаться во время судебного разбирательства на показания свидетеля, давшего показания;

она должна вызвать свидетеля для предоставления устных показаний,

если Суд не примет иного решения.

- 18.13. В тех случаях, когда свидетеля вызывают для дачи устных показаний в соответствии с пунктом 18.12 Правил, его свидетельские показания будут выступать в качестве его основных показаний, если Суд не примет иного решения.
- 18.14 Свидетель, предоставляющий устные показания в суде, может с разрешения Суда:
- (1) уточнить свои свидетельские показания; а также
  - (2) давать показания в отношении новых вопросов, возникших после того, как свидетельские показания были направлены другим сторонам.
- 18.15 Если сторона намерена полагаться на свидетельские показания при судебном разбирательстве и не намерена вызывать свидетеля, давшего показания для дачи устных показаний, она должна одновременно вместе с направлением показаний:
- (1) проинформировать другие стороны о том, что свидетель не будет вызван для дачи устных показаний; а также
  - (2) указать причину, по которой свидетель не будет вызван.
- 18.16 В том случае, когда применяется пункт 18.15 Правил, Суд может по заявлению любой другой стороны разрешить этой стороне вызвать свидетеля, давшего показания для перекрестного допроса по существу показаний.
- 18.17. Заявление о согласовании перекрестного допроса согласно пункту 18.16 Правил, должно быть подано в течение 14 дней с того дня, когда истцу сообщили, что свидетель, давший показания, не будет вызываться для предоставления устных показаний, если только Суд не примет иного решения.
- 18.18 Если сторона, которая предоставила свидетельские показания, не вызывает свидетеля для дачи показаний во время судебного разбирательства, любая другая сторона может использовать показания свидетеля в качестве доказательства.
- 18.19 В тех случаях, когда свидетеля вызывают для дачи показаний на суде, он может быть подвергнут перекрестному допросу в части его свидетельских показаний.

#### **Краткое изложение свидетельских показаний**

18.20 Сторона, которая:

- (1) должна предоставить свидетельские показания для использования в судебном разбирательстве; но
- (2) не может получить их, может вместо этого подать без предварительного уведомления заявление на разрешение на предоставление краткого изложения свидетельских показаний.

18.21. Краткое изложение свидетельских показаний — это краткое изложение:

- (1) доказательств, если они известны, которые в другом случае были бы включены в свидетельские показания; или

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

(2) если доказательства неизвестны, вопросы, по которым сторона, направляющая краткое изложение свидетельских показаний, предлагает опросить свидетеля.

18.22. Если Суд не постановил иное, краткое изложение свидетельских показаний:

(1) включает имя и адрес предполагаемого свидетеля; а также

(2) должно быть направлено в течение срока, в который должны быть вручены свидетельские показания.

18.23 Если сторона подает краткое изложение свидетельских показаний, к ним применяется пункты 18.11 (требование о представлении свидетельских показаний для использования в судебном разбирательстве) и 18.14 (уточнение свидетельских показаний) Правил.

**Последствия невручения свидетельских показаний или их краткого изложения**

18.24 Если свидетельские показания или их краткое изложение для использования в судебном разбирательстве не вручены в отношении предполагаемого свидетеля в течение срока, установленного Судом, тогда свидетель не может быть вызван для предоставления устных показаний, если только Суд не даст разрешение.

**Приказ о перекрестном допросе**

18.25 Если на слушании, помимо судебного разбирательства, показания даются в письменной форме, любая сторона может обратиться в Суд за разрешением перекрестного допроса лица, предоставившего показания.

18.26 Если Суд дает разрешение в соответствии с пунктом 18.25 Правил, но данное лицо не принимает участия в соответствии с указаниями приказа, его показания не могут быть использованы, если Суд не дает разрешения.

**Использование свидетельских показаний для других целей**

18.27 Свидетельские показания могут использоваться только для целей разбирательства, в котором оно подается, за исключением случаев, когда:

(1) свидетель дает согласие в письменной форме на иное использование;

(2) Суд дает разрешение на иное использование; или

(3) Свидетельские показания были предоставлены на слушании, проводимом публично.

**Доступность свидетельских показаний для целей проверки**

18.28. Свидетельские показания, которые выступают в качестве основного доказательства, доступны для проверки в ходе судебного разбирательства, если только Суд не решит иначе.

18.29. Любое лицо может подать заявление о вынесении приказа о том, что показания свидетеля не доступны для проверки.

18.30 Суд не даст указания в соответствии с пунктом 18.29 Правил, если он не

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

посчитает, что заявление свидетеля не должно быть доступно для проверки в:

- (1) интересах правосудия;
- (2) общественных интересах;
- (3) из-за характера любых экспертных заключений в показаниях; или
- (4) из-за характера любой конфиденциальной информации в показаниях.

18.31. Суд может исключить из проверки слова или отрывки из показаний.

### **РАЗДЕЛ III - ДОКАЗАТЕЛЬСТВА В ФОРМЕ ЗАВЛЕНИЙ ПОД ПРИСЯГОЙ**

18.32. Свидетельство должно быть дано в форме заявления под присягой (аффидевит) вместо, или в дополнение к свидетельским показаниям, если это требуется Судом или любым Правилom, Практической инструкцией или законодательством.

18.33 Заявление под присягой (аффидевит) должно быть в соответствующей форме и быть подтверждено таким образом, который соответствует применимой Практической инструкции.

### **РАЗДЕЛ IV - РАЗЛИЧНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ О ДОКАЗАТЕЛЬСТВЕ**

#### **Подлинность документов**

18.34. Сторона считается признавшей подлинность документа, предоставленного ему в соответствии с Частью 17 Правил (предоставление документов), если он не направит уведомление о том, что он желает, чтобы подлинность документа была подтверждена во время судебного разбирательства.

18.35 Уведомление о подтверждении подлинности документа должно быть подано:

- (1) к последней дате вручения свидетельских показаний; или
- (2) в течение 7 дней с момента предоставления документа, в зависимости от того, что наступит позднее.

#### **Комплект документов для слушания**

18.36. Все документы, содержащиеся в комплекте, которые были одобрены для использования на слушании, являются допустимыми доказательствами на этом слушании в части их содержания, если только:

- (1) Суд не решит иначе; или
- (2) сторона дает письменное уведомление о протесте в части допустимости конкретных документов.

#### **Нотариальные акты и инструменты**

18.37. Нотариальный акт или инструмент могут быть получены в качестве доказательства без необходимости в дополнительном доказывании того, что они были надлежащим образом заверены в соответствии с требованиями закона, если не доказано иное.

### **РАЗДЕЛ V – ПОВЕСТКИ О ВЫЗОВЕ СВИДЕТЕЛЕЙ И ВЗЯТИЕ УСТНЫХ ПОКАЗАНИЙ СВИДЕТЕЛЕЙ**

18.38 Раздел этой Части предусматривает:

- (1) обстоятельства, при которых лицо могут обязать явиться в Суд, чтобы предоставить показания или предоставить документ; а также
- (2) чтобы сторона получила до слушания доказательства, которые будет использовать на слушании.

#### **Повестки о вызове свидетелей**

18.39. Повестка о вызове свидетелей — это документ, изданный Судом, обязывающий свидетеля:

- (1) явиться в Суд или в арбитражный суд для предоставления показаний; или
- (2) предоставить документы в Суд или трибуналу.

#### **Выдача повестки о вызове свидетеля**

18.40. Сторона, обратившаяся к Суду с просьбой выдать повестку о вызове свидетеля, должна подать заявление. Заявление о вызове свидетеля может быть сделано без предварительного уведомления и обычно разрешается без проведения слушания.

18.41. Суд может отказать или изменить повестку свидетеля.

#### **Время для вручения повестки о вызове свидетеля**

18.42. Общее правило заключается в том, что повестка о вызове свидетеля является обязательной для исполнения, если она подается не менее чем за 7 дней до даты, когда свидетель должен присутствовать в суде или на арбитражном суде.

18.43. Суд может указать, что повестка свидетеля была обязательной для исполнения, даже если она будет подана менее чем за 7 дней до даты, когда свидетель должен присутствовать в суде или на арбитражном суде.

18.44. Повестка о вызове свидетеля, которая:

- (1) выдается в соответствии с пунктами 18.42 или 18.43 Правил; а также
- (2) требует, чтобы свидетель явился в Суд для дачи показаний; является обязательной для исполнения до завершения слушания, на котором требуется присутствие свидетеля.

#### **Лицо, вручающее повестку о вызове свидетелю**

18.45. Повестка о вызове свидетеля должна быть вручена Судом, если только сторона, от имени которой она выдается, указывает в письменной форме, когда она подает заявление о выдаче повестку и, что желает сама ее вручить.

18.46. В тех случаях, когда Суд должен вручить повестку о вызове свидетеля, сторона, от имени которой он вручает повестку, должна депонировать суду деньги, которые должны быть выплачены или предложены свидетелю в соответствии с пунктом 18.47 Правил.

#### **Право свидетеля на командировочные расходы и компенсацию за потерю времени**

18.47. Во время вручения повестки о вызове свидетеля, свидетелю будет предложена или выплачена:

(1) достаточная сумма для покрытия расходов на поездку в Суд и из Суда; а также

(2) сумма в виде компенсации за потерю времени, которая может быть указана в соответствующей Практической инструкции.

#### **Доказательства в виде показаний**

18.48. Сторона может подать заявление о допросе лица, которое должно быть рассмотрено до начала слушания.

18.49 Лицо, у которого показания должны быть получены, на основании приказа, вынесенного в соответствии с пунктом 18.48 Правил, упоминается как «свидетельствующий», а доказательства называются «показания».

18.50. Приказ в соответствии с пунктом 18.48 Правил выносится для дачи свидетельствующим показаний под присягой перед:

(1) судьей; или

(2) другим лицом, которое назначает Суд («Лицо, назначенное для снятия свидетельских показаний»).

18.51 В приказе может потребоваться предоставление любого документа, который, по мнению Суда, необходим для целей проверки.

18.52 В приказе указываются дата, время и место проведения проверки.

18.53. Во время вручения приказа свидетельствующему будет предложена или выплачена:

(1) сумма, достаточная для покрытия его расходов для поездки на место проверки и обратно; а также

(2) сумма в виде компенсации за потерю времени, которая может быть указана в соответствующей Практической инструкции.

18.54 В тех случаях, когда Суд выносит приказ о взятии устных показаний свидетелей, он может также распорядиться о том, чтобы сторона, получившая приказ, предоставила свидетельские показания или краткое изложение свидетельских показаний в отношении доказательств, которые должны быть предоставлены лицом, дающим свидетельские показания.

#### **Проведение допроса**

18.55. Снятие показаний проводится в соответствии с соответствующей Практической инструкцией.

#### **Использование показаний на слушании**

18.56. Показания, предоставленные в соответствии с пунктом 18.48 Правил, могут быть представлены в качестве доказательств на слушании, если Суд не примет иного решения.

18.57. Сторона, намеревающаяся представить доказательства в виде показаний на слушании, уведомляет о своем намерении все другие стороны по крайней мере за 21 день до дня, установленного для слушания.

18.58. Суд может потребовать, чтобы свидетельствующий присутствовал на слушании и дал устные показания.

18.59. В тех случаях, когда показания предоставлены в качестве доказательств в суде, оно рассматривается так, как если бы оно являлось показанием свидетеля в целях пункта 18.28 Правил (наличие свидетельских показаний для проверки).

**Ограничения на последующее использование показаний, взятых для целей любого слушания, за исключением судебного разбирательства**

18.60 В тех случаях, когда Суд приказывает, чтобы сторону допросили о ее или любых других активах для целей любого слушания, кроме судебного разбирательства, показания могут использоваться только для целей разбирательства, в рамках которого был вынесен приказ.

18.61 Они могут использоваться для других целей:

- (1) стороной, которая дала устные показания;
- (2) если сторона, которая дала устные показания, согласна; или
- (3) если Суд дает разрешение.

**РАЗДЕЛ VI - ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДЛЯ ДРУГИХ СУДОВ**

18.62. Если в Суд поступает заявление о вынесении приказа на получение доказательств, которые должны быть получены в МФЦА, и Суд считает:

- (1) что заявление подано в соответствии с запросом, выданным судом или арбитражным судом, или от их имени («суд, сделавший запрос»);
- (2) что доказательства, которое относится к заявлению, должны быть получены для разбирательства, которые либо были инициированы перед запрашивающим судом, либо инициирование в этом суде запланировано;

Суд может предусмотреть такие основания для получения доказательств в МФЦА, которое может по мнению Суда быть подходящим для цели запроса.

18.63 Лицо, которое на основании приказа, изданного в соответствии с пунктом 18.62 Правил, обязано присутствовать в любом месте, имеет право на такое же денежное вознаграждение и оплату расходов и потерю времени, как в случае с участием в качестве свидетеля в ходе разбирательства в Суде.

**Заявление о вынесении приказа**

18.64 Заявление о вынесении приказа в соответствии с пунктом 18.62 Правил:

- (1) должно:
  - (a) подтверждаться письменными доказательствами, которые включают или демонстрируют на английском языке:
    - (i) утверждение вопросов, имеющих отношение к разбирательству; а также
    - (ii) список вопросов или предмет вопросов, которые должны быть переданы предлагаемому свидетельствующему;
  - (b) сопровождаться запросом, в результате которого подается заявление, и, при необходимости, перевод запроса на английский

язык; а также

(2) может быть сделано без уведомления.

### **Опрос**

18.65. Суд может распорядиться о проведении опроса перед соответствующим лицом («экспертом»).

18.66. Если Суд не примет иного решения, экспертиза будет проводиться в соответствии с Разделом V данной Части и применимой Практической инструкцией.

### **Работа с опросом**

18.67 Эксперт отправляет показания свидетеля Регистратору, если Суд не примет иного решения.

18.68 Регистратор:

(1) предоставит сертификат, с проставленной печатью Суда для использования за пределами МФЦА, с указанием следующих документов:

(a) запроса;

(b) приказа Суда для проведения опроса; а также

(c) запись взятия устных показаний свидетеля; а также

(2) отправит сертификат и документы, указанные в подпункте (1), в запрашивающий суд.

## **Часть 19 Эксперты**

### **Введение**

19.1 Понятие «эксперт» в этой Части означает эксперта, которому было поручено давать или подготовить доказательства для целей судебного разбирательства.

19.2 Понятие «единый совместный эксперт» в настоящей Части означает эксперта, которому было поручено подготовить отчет для Суда от имени двух или более сторон (включая истца) к разбирательству.

### **Эксперты – Основная обязанность перед Судом**

19.3. Эксперт обязан оказывать помощь Суду в вопросах, относящихся к его компетенции.

19.4. Эта обязанность преобладает над любыми обязательствами перед лицом, от которого он получил инструкции или кто оплачивает его услуги.

### **Полномочия Суда по ограничению экспертных доказательств**

19.5. Экспертные доказательства должны быть ограничены в той степени, в которой они разумно необходимы для разрешения разбирательства.

19.6 Ни одна из сторон не может вызвать эксперта или предоставить экспертное заключение в качестве доказательств без разрешения Суда.

19.7 Суд может указать вопросы, которые должен рассмотреть эксперт.

19.8 Когда сторона обращается с заявлением на получение разрешения в

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

соответствии с пунктом 19.6 Правил, она должна определить:

- (1) область, в которой он хочет сослаться на экспертные доказательства;
- (2) вопросы, которые должен рассмотреть эксперт; а также
- (3) когда это практически возможно, эксперта в этой области, на чье заключение он желает сослаться.

19.9 Если разрешение предоставлено в соответствии с пунктом 19.6 Правил, такое разрешение должно быть только в отношении вопросов, указанных в пункте 19.7 Правил, и к эксперту, указанному или в области, указанной в соответствии с пунктом 19.8 Правил.

### **Приказы**

19.10 Если приказ требует от эксперта выполнения действий, или иным образом затрагивает эксперта, сторона, дающая поручение эксперту, должна вручить эксперту, которому он дает поручение, копию приказа.

### **Общее требование о предоставлении экспертных доказательств в письменном отчете**

19.11. Экспертные доказательства должны быть представлены в письменном отчете, если Суд не распорядится иначе.

19.12 Отчет должен:

- (1) предусмотреть, что эксперт понимает свою обязанность перед Судом и выполняет и будет выполнять эту обязанность;
- (2) излагать суть всех материальных инструкций, будь то письменных или устных, на основе которых был составлен отчет, и такие инструкции не должны быть конфиденциальными в части раскрытия;
- (3) подтверждаться утверждением о достоверности сведений; а также
- (4) быть выполненным в соответствии с применимой Практической инструкцией.

### **Документы, упомянутые в отчетах экспертов**

19.13 За исключением случаев, когда они уже были, копии любых фотографий, планов, анализов, измерений, отчетов обследований или других подобных документов, на которые ссылается свидетель-эксперт, а также копии любых неопубликованных источников, предоставляются всем сторонам одновременно в его отчете.

### **Письменные вопросы для экспертов**

19.14 Сторона может задать письменные вопросы эксперту в отношении его отчета.

19.15 Письменные вопросы в соответствии с пунктом 19.14 Правил должны быть пропорциональными. Они должны быть отправлены в течение 28 дней с момента получения отчета эксперта, если Суд не распорядится иначе, или сторона, давшая поручение эксперту не согласиться.

19.16 Ответ эксперта на вопросы, поставленные в соответствии с пунктом 19.14 Правил, рассматривается как часть отчета эксперта.

19.17 В случаях, когда:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (1) сторона поставила письменный вопрос перед экспертом, выполняющим поручение другой стороны, в соответствии с пунктом 19.14 Правил; а также
- (2) эксперт не отвечает на этот вопрос;
- (3) Суд может вынести один или оба из следующих приказов в отношении стороны, давшей поручение эксперту:
  - (a) что сторона не может ссылаться на заключения этого эксперта; или
  - (b) что сторона не может получить возмещение по гонорару и расходам на этого эксперта от любой другой стороны.

**Единый общий эксперт**

- 19.18 В тех случаях, когда две или более стороны желают представить экспертные доказательства по конкретному вопросу, Суд может дать указания о том, что доказательства по этому вопросу должны быть даны единым общим экспертом.
- 19.19 Если стороны, желающие представить доказательства («соответствующие стороны») не могут согласовать кандидатуру единого общего эксперта, Суд вправе выбрать эксперта.
- 19.20 Любая соответствующая сторона может давать указания единому общему эксперту.
- 19.21 Когда сторона дает указания эксперту, такая сторона, в то же время направляет копию другим соответствующим сторонам.
- 19.22 Если иное не предусмотрено Судом, соответствующие стороны несут солидарную ответственность за уплату гонорара и расходов единого общего эксперта.

**Обсуждения между экспертами**

- 19.23. Суд может на любом этапе направлять дискуссию между экспертами с целью требовать от экспертов –
- (1) выявлять и обсуждать экспертные вопросы в разбирательстве; а также
  - (2) когда это возможно, достичь согласованного мнения по этим вопросам.
- 19.24. Суд может уточнить вопросы, которые должны обсудить эксперты.
- 19.25. Суд может решить, что после завершения обсуждения между экспертами они должны подготовить заявление для суда, в котором излагаются те вопросы, по которым –
- (1) они достигли согласия; а также
  - (2) они не согласны с кратким изложением своих причин для несогласия.
- 19.26 Содержание дискуссии между экспертами не рассматривается на судебном заседании, без согласия сторон.

**Последствия непредоставления экспертного отчета**

19.27 Сторона, которая не может подготовить отчет эксперта, не может использовать отчет на судебном разбирательстве или вызвать эксперта для дачи заключения в устной форме, если Суд не даст разрешения.

#### **Право эксперта просить Суд о предоставлении указаний**

19.28. Эксперт может подать письменный запрос о получении указаний для оказания ему содействия в выполнении его экспертной функции.

19.29. Эксперт, если только Суд не постановит иное, предоставляет копию любого предлагаемого запроса на получение указаний, в соответствии с пунктом 19.28 Правил всем сторонам не позднее, чем за 7 дней до того, как он подаст запрос.

19.30 Суд, при предоставлении указаний, может также дать указания предоставить копию указаний стороне.

## **Часть 20 Предложения о мировом соглашении и платежи в Суд**

### **РАЗДЕЛ I - ПРЕДЛОЖЕНИЯ О МИРОВОМ СОГЛАШЕНИИ**

20.1 Сторона может сделать предложение о заключении мирового соглашения, которое не будет представлено в Суд до тех пор, пока вопрос о расходах не будет решен.

### **РАЗДЕЛ II - ПЛАТЕЖИ В СУД**

#### **Деньги, выплачиваемые Суду по приказу Суда**

20.2. Сторона, осуществляющая платеж в Суд по приказу Суда, должна:

- (1) подать уведомление об оплате всем другим сторонам; а также
- (2) в отношении каждого такого уведомления, предоставить сертификат о вручении.

20.3. Практическая инструкция может предусмотреть дополнительные нормы в отношении выплат в Суд.

#### **Деньги, выплачиваемые в Суд, когда ответчик предоставляет предложение об уплате до начала иска**

20.4. Если ответчик желает предложить уплату до начала иска, он вносит платеж в Суд в размере, который он предлагает.

20.5 Если ответчик не производит платеж, в соответствии с пунктом 20.4 Правил, возможность предложить уплату до начала иска не будет доступна ему, пока он этого не сделает.

#### **Выплата из денег, внесенных в Суд**

20.6. Денежные средства, уплаченные в Суд в соответствии с приказом Суда или в поддержку предложения о оплате иска до начала иска, не могут быть выплачены без разрешения Суда, кроме, как в соответствии с соответствующей Практической инструкцией.

## **Часть 21 Прекращение иска**

21.1 В Правилах настоящей Части изложена процедура, в соответствии с которой истец может прекратить весь иск или часть иска.

21.2 Истец, который:

- (1) требует предоставления более одного средства правовой защиты; а также
- (2) впоследствии отказывается от своего требования к одному или нескольким средствам правовой защиты, но продолжает свой иск в отношении других средств правовой защиты;

не рассматривается как прекративший все или часть иска для целей настоящей Части.

### **Право прекратить иск**

21.3. Истец может прекратить иск или часть иска в любое время.

21.4 При этом:

- (1) истец должен получить разрешение Суда, если он желает прекратить иск или часть иска, в отношении которого:
  - (a) Суд предоставил временный запрет; или
  - (b) любая сторона предоставила обязательство Суду.
- (2) если истец получил промежуточный платеж в связи с иском, он может прекратить такой иск, только в том случае, если:
  - (a) ответчик, который сделал промежуточный платеж даст письменное согласие; или
  - (b) Суд дает разрешение;
- (3) если имеется более одного истца, истец не может прекратить исковое разбирательство, за исключением случаев, когда:
  - (a) все другие истцы дают письменное согласие; или
  - (b) Суд дает разрешение.

21.5 Если имеется более одного ответчика, истец может прекратить все иски или часть исковых требований в отношении всех или любых ответчиков.

### **Процедура прекращения иска**

21.6. Для прекращения иска или части иска, истец должен:

- (1) подать уведомление о прекращении; а также
- (2) направить его копию всем другим сторонам разбирательства.

21.7 Если истцу требуется согласие другой стороны, к уведомлению о прекращении прилагается копия необходимого согласия.

21.8 Если имеется более одного ответчика, в уведомлении о прекращении указывается в отношении каких ответчиков иск прекращается.

### **Право подать заявление об отмене уведомления о прекращении**

21.9 Если истец прекращает иск, в соответствии с пунктом 21.3 Правил, ответчик может подать заявление об отмене уведомления о прекращении.

21.10 Заявление в соответствии с пунктом 21.9 Правил должно быть подано в течение 28 дней с даты вручения ему уведомления о прекращении.

**Когда прекращение иска вступает в силу, и разрешение Суда не требуется**

21.11 Прекращение иска в отношении любого ответчика вступает в силу с даты подачи ему уведомления о прекращении иска в соответствии с пунктом 21.6 Правил.

21.12. В соответствии с пунктами 21.9 и 21.10 Правил, судебное разбирательство прекращается по отношению к нему в эту дату.

21.13 Это не затрагивает разбирательство по любому вопросу о расходах.

#### **Ответственность по оплате расходов**

21.14. Если Суд не распорядился иначе, истец, который прекращает иск, несет ответственность за расходы ответчика, понесенные до и на день, когда уведомление о прекращении было подано ему или его законному представителю. Если судебное разбирательство прекращается частично:

(1) истец несет ответственность за расходы, связанные только с той частью разбирательства, которую он прекращает; а также

(2) если Суд не распорядится иначе, расходы, которые подлежат оплате истцу, не подлежат оценке до завершения остальной части разбирательства.

## **Часть 22 Судебные слушания**

### **Толкование**

22.1 В этой части понятие «судебное слушание» включает судебное разбирательство.

### **Публичные судебные слушания**

22.2 В соответствии с положениями Статьи 32 Постановления или любой соответствующей Практической инструкции, в соответствии с общими правилами, судебное заседание должно быть публичным.

22.3 Требование по проведению публичного судебного заседания не требует от Суда принятия специальных мер для представителей общественности.

22.4 Суд может распорядиться о том, чтобы личность какой-либо стороны или свидетеля не была раскрыта, если он считает, что обеспечение неразглашения требуется для защиты интересов этой стороны или свидетеля, или интересов правосудия.

22.5 Ничто в настоящей Части не препятствует судье вынести приказ о том, что судебное заседание, проходившее публично, будет продолжаться в закрытом судебном заседании или наоборот.

22.6. Когда судебное заседание проходит публично, члены общественности могут получить стенограмму любого вынесенного судебного решения или копию любого вынесенного приказа, при условии уплаты соответствующей пошлины.

22.7. При вынесении судебного решения или приказа в частном порядке, если какой-либо член общественности, который не является участником разбирательства, запрашивает стенограмму решения или копию приказа, он запрашивает разрешение Судьи, который вынес решение или приказ.

## **Неявка на судебное разбирательство**

22.8 Суд может продолжить судебное разбирательство в отсутствие стороны, при этом:

- (1) если ни одна из сторон не участвует в судебном разбирательстве, он может прекратить судебное разбирательство;
- (2) если истец не явился, Суд может отказать в его иске и отказать в принятии любых возражений по встречному иску; а также
- (3) если ответчик не явился, Суд может отказать в принятии его возражений по иску или встречного иска (или обоих).

22.9 Если Суд прекращает производство или любую их часть в соответствии с пунктом 22.8 Правил, он может впоследствии восстановить производство или соответствующую часть.

22.10. Если сторона не явилась на судебное разбирательство и Суд выносит решение или приказ в отношении него, сторона, которая не явилась на судебное разбирательство, может обратиться в соответствии с Частью 6 Правил об отмене решения или приказа.

22.11 Если заявление подано в соответствии с пунктом 22.9 или пунктом 22.10 Правил, стороной, которая не явилась на судебное разбирательство, Суд может удовлетворить заявление, если заявитель:

- (1) действовал незамедлительно, когда он узнал, что Суд осуществил свои полномочия по прекращению или принятию решения или вынесению приказа в отношении него;
- (2) имел веские основания не участвовать в судебном разбирательстве; а также
- (3) имеет разумную перспективу успеха в суде.

## **Представительство в судебном разбирательстве Компаний или других Корпораций**

22.12. Компания или другая корпорация могут быть представлены на судебном разбирательстве сотрудником, который иначе не уполномочен предстать перед судом, если:

- (1) сотрудник уполномочен компанией или корпорацией выступать в Суде от его имени; а также
- (2) Суд дает разрешение.

## **Часть 23 Сокращенное исковое производство**

23.1 Истец может следовать процедуре сокращенного производства, если:

- (1) он обращается за решением Суда по вопросу, который не является существенным спором по факту; или
- (2) Правила или Практические инструкции в отношении определенного вида разбирательства требуют или разрешают использование процедуры сокращенного производства.

23.2. Пункт 23.1 не применяется, если Правило или Практическая инструкция

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

предусматривают, что процедура сокращенного производства не может быть использована в отношении вида иска, о котором идет речь.

23.3. Суд может на любой стадии распорядиться о продолжении иска, в порядке, как если бы истец не использовал процедуру сокращенное производство, и, в таком случае, Суд может дать любые указания, которые он сочтет уместными.

### **Применение других Правил и Практических инструкций**

23.4. В случае применения сокращенного производства:

(1) Информация, которая должна быть указана в Исковом заявлении предусмотрена в пункте 23.5 Правил, при этом Ответчик не обязан подавать возражение по иску, следовательно:

(a) Пункты 11.11-11.50 Правил (возражение по иску, ответ и заявление по делу) не применяются; а также

(b) любое временное ограничение в Правилах, которое не позволяет сторонам предпринять действия до подачи возражений по иску, не применяется;

(2) Истец не может получить заочное решение в соответствии с Частью 9 Правил.

(3) Истец не может получить решение по запросу при признании иска, следовательно, пункты 10.3-10.7 Правил не применяются.

### **Содержание Искового заявления при сокращенном производстве**

23.5 Если истец следует процедуре сокращенного производства, используется Исковое заявление в рамках сокращенного производства, которое содержит:

(1) утверждение о том, что иск подан в рамках процедуры сокращенного производства;

(2) вопрос, по которому Истец обратился в Суд за решением; или средство правовой защиты, которое запрашивает истец, и юридические основания для иска в отношении этого средства правовой защиты;

(3) если иск предъявляется в соответствии с нормой закона, указание такой нормы закона;

(4) если Истец участвует в процессе через представителя, в чем заключаются полномочия такого представителя; а также

(5) если иск предъявляется Ответчику через представителя, в чем заключаются полномочия такого представителя.

### **Выдача Искового заявления в рамках сокращенного производства без указания Ответчиков**

23.6. Практическая инструкция может определять обстоятельства, при которых Исковое заявление в рамках сокращенного производства может быть выдано без указания Ответчика.

### **Подтверждение вручения**

23.7 Ответчик должен:

- (1) подать Подтверждение о вручении (Сокращенное производство) не более чем через 14 дней после вручения Искового заявления в рамках сокращенного производства; а также
- (2) подать Подтверждение о вручении (Сокращенное производство) Истцу и всем другим сторонам.

23.8 Подтверждение вручения (Сокращенное производство) содержит:

- (1) утверждение о том, опровергает ли Ответчик иск; а также
- (2) если Ответчик ищет другое средство правовой защиты от того, что указано в Исковом заявлении, указание о том, какое это средство.

23.9. Применяются следующие правила Части 7 (Ответ на Иск) Правил:

- (1) Пункт 7.4 Правил (период для подачи подтверждения о вручении); а также
- (2) Пункт 7.6 Правил (содержание подтверждения о вручении).

### **Последствия неподачи Подтверждения о вручении (Сокращенное производство)**

23.10 Если:

- (1) Ответчик не подал Подтверждение о вручении (Сокращенное производство); а также
- (2) срок для этого истек;

Ответчик может присутствовать на слушании иска, но не может участвовать в судебном заседании, если Суд не дает разрешения.

### **Отказ ответчика от использования процедуры сокращенного производства**

23.11 Если Ответчик утверждает, что Сокращенное производство не должно использоваться, он указывает причины такого утверждения, когда подает свое Подтверждение о вручении (Сокращенное производство). Если изложение причин включает в себя доказательства, они должны быть подтверждены утверждением о достоверности сведений.

### **Управление иском**

23.12 Суд может дать указания сразу же после предоставления Искового заявления в рамках сокращенного производства либо по заявлению стороны, либо по собственной инициативе.

23.13 В тех случаях, когда Суд не устанавливает дату слушания, когда предоставляется Исковое заявление в рамках сокращенного производства, он дает указания о рассмотрении иска, как можно скорее после того, как Ответчик подтвердит получение Искового заявления в рамках сокращенного производства или, в зависимости от случая, после того, как срок для предоставления подтверждения о вручении истек.

23.14 Суд может созвать судебное заседание по вопросам указаний, прежде чем давать указания.

### **Подача и вручение письменных доказательств**

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- 23.15 Истец должен представить любые письменные доказательства, на которые он намеревается полагаться, когда он подает Исковое заявление в рамках сокращенного производства.
- 23.16. Доказательства Истца должны быть вручены Ответчику с Исковым заявлением в рамках сокращенного производства, за исключением тех случаев, когда доказательства содержатся в самом Исковом заявлении в рамках сокращенного производства.
- 23.17 Ответчик, который хочет полагаться на письменные доказательства, должен подать их, когда он подает свое Подтверждение о вручении (Сокращенное производство).
- 23.18 Если он это сделает, он также должен в то же время предоставить копию своих доказательств другим сторонам.
- 23.19. Истец может в течение 14 дней после получения доказательств Ответчика, подать письменные доказательства в ответ.
- 23.20 Если он это сделает, он также должен, в течение того же срока предоставить копию своих доказательств другим сторонам.
- 23.21. Стороны могут, в соответствии со следующими положениями, договориться в письменной форме о продлении срока вручения и подачи доказательств.
- 23.22. Соглашение, продлевающее срок для подачи Ответчиком доказательств:
- (1) должно быть подано Ответчиком одновременно с подачей подтверждения о вручении (Сокращенное производство); а также
  - (2) не продлевать срок более чем на 14 дней после того, как Ответчик подает подтверждение о вручении.
- 23.23. Соглашение о продлении времени для подачи Истцом ответных доказательств, не может продлить срок на период более 28 дней после вручения Истцу доказательств Ответчика.

**Доказательства на слушаниях**

- 23.24 Никакие письменные доказательства не могут быть использованы на слушаниях, за исключением следующих случаев:
- (1) они были вручены в соответствии с пунктами с 23.15 до 23.23 Правил; или
  - (2) Суд дает разрешение.
- 23.25. Суд может потребовать или разрешить стороне представлять устные доказательства на слушании.
- 23.26 Суд может давать указания, требующие участия в перекрестном допросе свидетеля, который дал письменные показания.

**Дополнительные иски**

- 23.27 Если используется процедура сокращенного производства, Часть 13 Правил (встречные требования и другие смежные иски) применяется, за исключением того, что сторона не может предъявлять дополнительные исковые требования без разрешения Суда.

## **Часть 24 Судебные решения и приказы**

### **РАЗДЕЛ I – РЕШЕНИЯ И ПРИКАЗЫ**

24.1 В данном разделе излагаются правила подготовки судебных решений и приказов, которые применяются, за исключением случаев, когда другие положения настоящих Правил или соответствующей Практической инструкции предусмотрели другие нормы в отношении судебного решения или приказа.

#### **Стандартные требования**

24.2. В каждом решении или приказе указывается имя и судебная должность лица, который его вынес.

24.3 Каждое решение или приказ:

- (1) содержит указание даты, на которую документ издан или вынесен;
- (2) имеет печать, проставленную Судом; а также;
- (3) подписано Судьей или Регистратором, или должностным лицом, действующим с полномочиями Регистратора.

24.4. Судебные приказы могут быть изданы и запечатаны Регистратором в электронном виде.

24.5 Судье или судьям не требуется присутствовать в Суде для вынесения своих решений. Решения должны быть вынесены в письменной форме и преданы гласности.

#### **Составление и подача приказов**

24.6 За исключением приказов, вынесенных Судом по его собственной инициативе, если Суд не распорядится иначе, все приказы будут подготовлены сторонами.

24.7 Если приказ должен быть подготовлен стороной:

- (1) она подает его не позднее 48 часов после даты, когда Суд приказал или разрешил стороне его подготовить, чтобы он мог быть запечатан Судом; а также
- (2) если сторона не подала его в течение данного периода, любая другая сторона может подготовить его и подать.

#### **Вручение приказов**

24.8 Если Судом не будет указано иное, когда приказ подготовлен стороной и должен быть вручен Судом:

- (1) сторона, которая его подготовила, должна подать копию в Суд; а также
- (2) после того, как он был запечатан, Суд подает копию всем сторонам разбирательства.

24.9 Если Суд не распорядился иначе, любой приказ, вынесенный иначе, чем на судебном разбирательстве, должно быть вручен:

- (1) истцу и ответчику; а также
- (2) любому другому лицу, которому Суд приказывает его вручить.

**Полномочия требовать вручения судебного решения или приказа стороне, а также его законному представителю**

24.10 Если сторона, которой должно быть вручено судебное решение или приказ, действует через законного представителя, Суд может распорядиться о том, чтобы решение или приказ были вручены стороне, а также его законному представителю.

**Согласованные приказы**

24.11. Заявление об издании согласованного приказа включает проект предлагаемого приказа, подписанный от имени всех сторон, к которым он относится.

**Когда решение или приказ вступают в силу**

24.12. Судебное решение или приказ вступают в силу со дня и времени, когда приказ издан или решение вынесено, или в такое более позднее время или день, как укажет Суд.

**Время с которого начисляется процент**

24.13 Если по судебному решению подлежат выплате проценты, в соответствии со Статьей 37 Постановления, проценты начисляются с даты вынесения судебного решения, если только:

- (1) Правила в другой Части или в соответствующей Практической инструкции предусматривают другой порядок; или
- (2) Суд решит иначе.

**Кто может обратиться за отменой или изменением решения или приказа**

24.14. Лицо, не являющееся стороной, но непосредственно затронутое решением или приказом, может подать заявление об отмене или изменении решения или приказа.

**Время для исполнения решения или приказа**

24.15 Сторона должна выполнить решение или приказ о выплате суммы денег (включая расходы) в течение 14 дней с даты вынесения решения или приказа, если только:

- (1) решение или приказ не определяет другую дату выполнения (включая осуществление платежа в рассрочку);
- (2) в любом из пунктов Правил указывается другая дата выполнения; или
- (3) Суд приостановил дело или решение.

**Приказы, требующие выполнения действий**

24.16 Приказ, требующий выполнения действия (за исключением решения или приказа о выплате денежной суммы), указывает время, в течение которого действие должно быть выполнено.

**Исправление ошибок в решениях и приказах**

24.17. Суд может в любое время исправить случайную опечатку или упущение в решении или приказе либо по заявлению, либо по его собственной инициативе.

## **Часть 25 Смена законного представителя**

### **Законный представитель, действующий от имени стороны**

25.1 Если адрес для вручения стороне является рабочим адресом его законного представителя, законный представитель будет считаться действующим от имени этой стороны до тех пор, пока не будут соблюдены положения настоящей Части.

25.2. Законный представитель, назначенный для представления интересов стороны только в качестве адвоката на слушании, не будет считаться действующим от имени этой стороны для целей настоящей Части.

### **Смена законного представителя - Обязанность предоставить уведомление**

25.3 Если какая-либо сторона назначает нового законного представителя для ведения иска от своего имени или увольняет своего законного представителя и намеревается действовать лично, сторона или его законный представитель (в случае представительства):

- (1) подают уведомление об изменениях; а также
- (2) подают уведомление об изменениях всем другим сторонам.

25.4 В уведомлении указывается новый адрес стороны для вручения.

### **Приказ о прекращении полномочий законного представителя**

25.5. Законный представитель или любая сторона могут подать заявление на вынесение приказа о том, что законный представитель прекратил свои полномочия в отношении какой-либо стороны.

25.6. В случае подачи заявления в соответствии с пунктом 25.5 Правил, уведомление о заявлении подается стороне, к чьему законному представителю относится заявление, если только Суд не распорядится иначе.

25.7 Если Суд выносит приказ о прекращении полномочий законного представителя:

- (1) копия приказа подается каждой стороне разбирательства;
- (2) если оно вручено стороной или законным представителем, они должны подать свидетельство о вручении;
- (3) приказ вступает в силу, когда он вручен; а также
- (4) сторона, в интересах которой действует законный представитель, выдает новый адрес для вручения.

## **Часть 26 Расходы**

### **РАЗДЕЛ I - ОБЩИЕ ПРАВИЛА О РАСХОДАХ**

#### **Определения и применение**

26.1 В этой части, если контекст не требует иного:

- (1) «расходы» означают юридические издержки и связанные с этим расходы, понесенные стороной при ведении дела;
- (2) «принимающая сторона» означает сторону, имеющее право на

получение оплаты расходов а также

(3) «оплачивающая сторона» означает сторону, обязанную оплатить расходы.

(4) «немедленная оценка» означает процедуру, согласно которой расходы немедленно оцениваются Судьей, который рассматривал дело или заявление.

(5) «подробная оценка» означает процедуру, согласно которой сумма расходов определяется Судом в соответствии с применимой Практической инструкцией.

26.2. Расходы, на которые распространяется настоящая Часть, включают следующие расходы, если эти расходы могут быть оценены Судом:

(1) расходы на разбирательство перед арбитром; а также

(2) расходы, подлежащие выплате одной стороной другой стороне в соответствии с условиями контракта, если Суд выносит приказ об оценке таких расходов.

### **Обязанность законного представителя уведомить клиента**

26.3 Если:

(1) Суд выносит приказ о расходах в отношении законно представленной стороны; а также

(2) сторона не присутствует, когда приказ вынесен;

законный представитель стороны должен уведомить своего клиента в письменной форме о приказе по расходам не позднее, чем через 7 дней после того, как законный представитель получит уведомление о приказе.

### **Дискреционные полномочия Суда относительно расходов**

26.4. Суд по своему усмотрению решает:

(1) оплачиваются ли расходы одной стороны другой стороной;

(2) сумму этих расходов; а также

(3) когда они должны быть оплачены.

26.5 Если Суд решает вынести приказ о расходах:

(1) общее правило заключается в том, что проигравшей стороне будет предписано оплатить расходы выигравшей стороны; но

(2) Суд может вынести иной приказ.

26.6. Приказ о расходах, который может быть вынесен Судом, включает в себя приказ по которой сторона должна выплатить:

(1) часть расходов другой стороны; а также

(2) расходы, связанные с определенной частью или отдельными вопросами в ходе разбирательства.

26.7 Если Суд поручил стороне оплатить расходы, он может распорядиться о выплате суммы на счет до того, как расходы будут оценены.

26.8 Если сторона, имеющая право на возмещение расходов, также несет ответственность за оплату расходов, Суд может оценить расходы, которые эта сторона должна оплатить, и либо:

- (1) делает зачет оцененной суммы, против суммы которую сторона имеет право получить, и поручает оплатить остаток; или
- (2) задерживает выдачу сертификата на расходы, на которые имеет право сторона, до тех пор, пока он не уплатил сумму, которую он должен заплатить.

#### **Расходы в суде мелких тяжб («СМТ»)**

26.9. СМТ не может приказать стороне мелкой тяжбы сделать оплату суммы другой стороне в отношении издержек, сборов и расходов другой стороны, в том числе связанных с апелляцией, за исключением:

- (1) такой части любых судебных расходов, выплачиваемых другой стороной, которую СМТ может считать целесообразной; а также
- (2) таких дополнительных расходов, которые СМТ может оценить по сводной процедуре и порядку, и которые должны быть оплачены стороной, которая вела себя необоснованно.

26.10 Отказ стороны от предложения в урегулировании спора не представляет собой необоснованное поведение в соответствии с пунктом 26.9(2), но Суд может принять это во внимание, при определении необоснованности.

#### **Основания для оценки**

26.11. Если Суд должен оценить сумму расходов (будь то путем немедленной или детальной оценки), это позволит рассмотреть расходы, которые были разумно и обязательно понесены и были соразмерны рассматриваемым вопросам.

26.12 Суд может распорядиться о том, чтобы сторона, которая вела себя необоснованно, оплачивала дополнительные расходы.

#### **Процедура оценки расходов**

26.13 Если Суд поручает стороне оплатить расходы другой стороны, он может:

- (1) незамедлительно оценить расходы; или
  - (2) поручить проведение детальной оценки расходов;
- если иное не предусмотрено Правилами, Практической инструкцией или другим Приказом.

26.14 Каждая сторона, которая намеревается потребовать немедленной оценки расходов или промежуточный платеж в счет расходов, должна подготовить письменное заявление о расходах, которые она намеревается предъявить.

26.15. Заявление о расходах подается в Суд, а копии его подаются всем сторонам, в отношении которых предполагается получить приказ на оплату этих расходов. Заявление о расходах должно быть подано и копии его должны быть вручены как можно скорее и в любом случае не менее чем за 24 часа до даты, установленной для слушания.

26.16 В тех случаях, когда Суд выносит приказ о детальной оценке расходов, стороны могут обратиться за тем, чтобы их оценили. Суд может издавать Практические инструкции, касающиеся детальной оценки расходов.

#### **Время для выполнения приказа о выплате расходов**

26.17 Сторона должна выполнить приказ о выплате расходов в течение 14 дней:

- (1) с даты вынесения судебного решения или приказа, если в нем указывается сумма этих расходов;
- (2) если сумма этих расходов (или их часть) будет определена позже, дата, на которую оцениваются расходы; или
- (3) в любом случае, более позднюю дату, которую может указать Суд.

#### **Особые ситуации**

26.18 Если Суд выносит приказ, в котором не указаны расходы:

- (1) с учетом пункта 26.19 Правил, в соответствии с общим правилом ни одна из сторон не имеет права на расходы в отношении этого приказа; но
- (2) это не влияет на какое-либо право стороны на возмещение расходов из фонда, находящегося под его управлением в качестве доверительного или личного представителя, или в соответствии с любой арендой, ипотекой или другим обеспечением.

26.19 Если Суд:

- (1) выносит приказ о разрешении на апелляцию; или
  - (2) любой другой приказ или указание, запрашиваемое стороной по заявлению без предварительного уведомления;
- и в его приказе не упоминаются расходы, считается, что он включает в себя приказ на расходы заявителя по делу.

26.20 Любая сторона, затронутая приказом о выплате расходов в соответствии с пунктом 26.19 Правил, может в любое время подать заявление об изменении приказа.

26.21. Судья, рассматривающий апелляцию, может, за исключением случаев, когда он отклоняет апелляцию, издать приказ о выплате расходов разбирательства, в рамках которых была подана апелляция, а также расходы на апелляцию.

#### **Полномочия Суда в отношении неправомерного поведения**

26.22. Суд может, в связи с немедленной или детальной оценкой вынести приказ в соответствии с пунктом 26.23 Правил, если:

- (1) сторона или ее законный представитель не соблюдают Правила, Практическую инструкцию или судебный приказ; или
- (2) Суду представляется, что поведение стороны или ее законного представителя до или в ходе разбирательства, вызвавшего процесс оценки, было необоснованным или неправильным.

26.23 В случае применения пункта 26.22 Правил, Суд может:

- (1) запретить все или часть расходов, в данный момент проходящих

оценку; или

(2) поручить виновной стороне или ее законному представителю оплатить расходы, понесенные какой-либо другой стороной по вине виновной стороны.

26.24 Если:

(1) Суд выносит приказ, в соответствии с пунктом 26.23 Правил в отношении стороны, представленной законным представителем; а также

(2) сторона не присутствует во время вынесения приказа;

законный представитель стороны должен уведомить своего клиента в письменной форме о приказе не позднее, чем через 7 дней после того, как законный представитель получит уведомление о приказе.

26.25. Прежде чем издать приказ, в соответствии с пунктом 26.23 Правил, Суд предоставляет стороне или законному представителю разумную возможность указать причины, по которым он не должен вынести такой приказ.

**Приказ о расходах в пользу или в отношении сторон, не являющихся участниками процесса**

26.26 В тех случаях, когда Суд рассматривает вопрос о том, использовать ли его полномочия для вынесения приказа о расходах в пользу или в отношении лица, не являющегося стороной в разбирательстве:

(1) данное лицо должно быть добавлено в качестве участника разбирательства только для целей расходов; а также

(2) ему предоставляется разумная возможность присутствовать на судебном слушании, на котором Суд рассмотрит вопрос дальше.

26.27 Пункт 26.26 Правил не применяется в тех случаях, когда Суд рассматривает вопрос о том, следует ли выносить приказ о неоправданных расходах.

**Личная ответственность законного представителя за расходы – приказы о неоправданных расходах)**

26.28. Суд имеет полномочия запретить или (в зависимости от обстоятельств) распорядиться о том, чтобы соответствующий законный или другой представитель оплатил полностью неоправданные расходы или их части, которые могут быть определены Судом.

26.29. Суд предоставляет законному представителю разумную возможность указать причины, по которым Суд не должен подготовить такой приказ.

26.30 Когда Суд выносит приказ о неоправданных расходах, он должен:

(1) указать сумму, которая будет отклонена или выплачена; или

(2) поручить Регистратору принять решение об отклонении или уплате суммы расходов.

26.31. Суд может направлять уведомление клиенту законного представителя таким образом, как постановит Суд, о:

(1) любом судебном слушании в соответствии с пунктом 26.29 Правил;

или

(2) любом приказе, вынесенном в отношении его законного представителя.

26.32. Суд может передать полномочия по решению вопросов о неоправданных расходах Регистратору вместо того, чтобы самому выносить приказ о неоправданных расходах.

### **Приказ о расходах в пользу стороны, представленной безвозмездно (pro bono)**

26.33 Если сторона («сторона, подающая иск») представлена юридической фирмой, действующей pro bono, юридическая фирма может подать заявление и получения приказа о том, чтобы другая сторона («платящая сторона») осуществляла платеж в отношении расходов по юридическим услугам, предоставляемым инициатору pro bono бесплатно («приказ на оплату расходов pro bono»). Суд рассматривает заявление и оценивает расходы, как если бы заявляющая сторона была бы обязана уплатить гонорар юридической фирмы по нормальным коммерческим ставкам юридической фирмой.

26.34 В тех случаях, когда Суд выносит приказ о расходах pro bono, такие расходы подлежат немедленной оценке.

26.35 Любые расходы, подлежащие оплате в соответствии с приказом о расходах pro bono, выплачиваются в Суд и применяются в соответствии с применимой Практической инструкцией.

## **Часть 27 Арбитражные иски**

### **РАЗДЕЛ I - АРБИТРАЖНЫЕ ИСКИ**

#### **Толкование**

27.1 В этой части:

(1) «Арбитражные регламент» означает Арбитражный регламент МФЦА от 2017 года;

(2) «арбитражный иск» означает:

(а) любое заявление, поданное в Суд в соответствии с Арбитражным регламентом;

(б) любое другое заявление, затрагивающее:

(i) арбитражное разбирательство (начатое или нет); или

(ii) арбитражное соглашение.

#### **Предъявление арбитражного иска**

27.2 За исключением случаев, когда применяются пункты 27.3 или 27.4 Правил, арбитражный иск предъявляется путем предоставления Арбитражного искового заявления в рамках сокращенного производства.

27.3. Заявление в соответствии со Статьей 16 Арбитражного регламента о приостановлении судопроизводства производится в рамках разбирательства по заявлению в соответствии с Частью 6.

27.4. Заявление в соответствии со Статьей 37 Арбитражного регламента для

обеспечения явки свидетеля должно быть сделано в соответствии с Частью 18 Раздела VI Правил.

### **Арбитражное исковое заявление**

27.5 Арбитражное исковое заявление:

- (1) включает краткое описание заявленного средства правовой защиты;
- (2) включает подробную информацию о любом оспариваемом арбитражном решении, с определением части или частей оспариваемого решения, и с указанием оснований для обжалования;
- (3) содержит утверждение о том, что все предусмотренные законом требования были соблюдены;
- (4) содержит указание статьи Арбитражного регламента, в соответствии с которой подается иск;
- (5) содержит определение, в отношении каких (если таковые имеются) ответчиков, запрашивается Приказ о расходах; а также
- (6) содержит указания:
  - (a) лиц, которым будет вручено Арбитражное исковое заявление, с указанием их роли в арбитраже и являются ли они ответчиками; или
  - (b) что иск подан без предварительного уведомления, и основания, на которые полагается сторона.

### **Вручение**

27.6. Арбитражное исковое заявление должно быть вручено истцом.

27.7 Кроме случаев когда:

- (1) Суд распорядится иначе; или
  - (2) Арбитражное исковое заявление требует исполнения или признания арбитражного решения в соответствии с Частью 3 Арбитражного регламента,
- Арбитражное исковое заявление должно быть вручено ответчику в течение 30 дней с даты выдачи.

27.8 Истец должен предоставить Свидетельство о вручении в течение 7 дней со дня вручения Арбитражного искового заявления.

### **Уведомление**

27.9 Если арбитражный иск предъявлен в соответствии со Статьей 22(3) (заявление об отводе арбитра), Статьей 23(1) (прекращение обязательств арбитра) или Статьей 42(5) Арбитражного регламента (определение гонораров и расходов, подлежащих выплате Арбитражному суду), каждый арбитраж является ответчиком.

27.10 Если уведомление должно быть направлено арбитражу или любому другому лицу, оно может быть предоставлено путем отправки ему копии -

- (1) Арбитражного искового заявления; а также
- (2) Любых письменных доказательств в поддержку такового.

27.11. За исключением случаев, когда применяется пункт 27.12 Правил, когда сторона подает Арбитражный иск, каждая из сторон арбитражного разбирательства становится ответчиком Арбитражного иска.

27.12. Если сторона предъявляет Арбитражный иск о признании или приведении в исполнение арбитражного решения в соответствии с Частью 3 Арбитражного Регламента:

- (1) только сторона, в отношении которой подается такой запрос, должна быть привлечена в качестве ответчика по Арбитражному иску; а также
- (2) Арбитражный иск может быть подан без предварительного уведомления.

### **Заявления арбитра**

27.13. Если арбитра направлена копия Арбитражного искового заявления (включая Арбитражное исковое заявление, отправленное в соответствии с пунктом 27.10 Правил), этот арбитра может:

- (1) обратиться с заявлением о становлении ответчиком; или
- (2) обратиться для подачи заявлений в Суд в соответствии с пунктом 27.14 Правил.

27.14 Заявление, подлежащее подаче ответчиком, в соответствии с пунктом 27.13(1) Правил:

- (1) подается Арбитражному суду; но
- (2) не направляется другим сторонам.

27.15 Арбитра может делать заявления путем подачи письменных доказательств или в письменной форме в Суд.

27.16. Любой арбитра, подающий письменные доказательства или заявления в Суд, не может быть вызван для предоставления устных показаний без разрешения Суда.

### **Предоставление документов из судебных материалов**

27.17. Проверка Арбитражного искового заявления может быть проведена только с разрешения Суда.

### **Ход рассмотрения дела**

27.18 Часть 16 Правил не применяется.

27.19. Истец должен подать заявление об определении даты слушания как можно скорее после предоставления Арбитражного искового заявления.

27.20 Если истец в рамках арбитражного иска намерен полагаться на письменные доказательства, копия этих доказательств должна быть подана и вручена с Арбитражным исковым заявлением.

27.21 Ответчик, который намерен полагаться на доказательства в Суде, подает и вручает свои письменные доказательства в течение 21 дня после даты, когда он должен был признать вручение.

27.22. Истец, который намерен полагаться на доказательства в ответ на письменные доказательства, поданные в соответствии с пунктом 27.21 Правил, подает и вручает свои письменные доказательства в течение 7 дней после

вручения доказательств ответчика.

### **Судебные слушания**

27.23. Суд может распорядиться о том, чтобы арбитражный иск был заслушан либо публично, либо в рамках закрытого заседания.

27.24. В соответствии с общим правилом, арбитражные иски должны рассматриваться в рамках закрытого заседания. Суд может распорядиться о том, чтобы эти разбирательства были заслушаны публично -

- (1) по заявлению любой стороны; или
- (2) если в любом конкретном случае Суд убежден, что разбирательство должно быть заслушано публично.

27.25. Суд может постановить, что любое судебное решение в отношении любого арбитражного иска должно быть опубликовано и что решение должно быть отредактировано или обезличено, в целях сокрытия каких-либо деталей.

### **Приостановление или прекращение судебного разбирательства**

27.26. Уведомление о заявлении по приостановлению или прекращению судебных разбирательств в соответствии со Статьей 16 Арбитражного регламента должно быть направлено всем сторонам этого разбирательства.

27.27 Если возникает вопрос о том:

- (1) заключено ли арбитражное соглашение; или
- (2) подпадает ли спор, являющийся предметом разбирательства, под условия такого соглашения;

Суд может решить этот вопрос или дать указания по разрешению этого вопроса, и может распорядиться о приостановлении разбирательства в ожидании его решения.

### **Отвод Арбитра**

27.28. Заявление об отводе арбитра в соответствии со Статьей 22(3) Арбитражного регламента должно быть сделано в течение 30 дней после получения уведомления о решении Арбитражного суда, отклоняющего заявление стороны об отводе.

### **Заявления об определении юрисдикции Арбитражного суда**

27.29 Арбитражный иск об определении предварительного вопроса о материальной юрисдикции Арбитражного суда в соответствии со Статьей 26(3) Арбитражного регламента принимается в течение 30 дней после получения уведомления о вынесении решения Арбитражным судом по предварительному вопросу о том, что у него есть юрисдикция.

### **Обеспечительные меры**

27.30 Заявление в Суд о принудительном исполнении обеспечительных мер, принятых Арбитражным судом, или о приказе Суда о принятии обеспечительных мер в соответствии со статьей 27 Арбитражного регламента, должно быть подано в Арбитражном искомом заявлении в соответствии с Частью 15 Правил.

27.31. Заявление о принудительном исполнении обеспечительных мер, принятых Арбитражным судом, не будет удовлетворено, если только заявитель не подает письменные доказательства того, что заявление сделано с письменного

разрешения Арбитражного суда.

### **Судебная помощь в получении доказательств**

27.32. Арбитражный суд или сторона арбитражного разбирательства, проводимого в МФЦА, которая намерена полагаться на статью 37 Арбитражного регламента для обеспечения явки свидетеля, подает заявление о выдаче повестки о вызове свидетеля в соответствии с Частью 18 Раздела VI.

27.33. Повестка о вызове свидетеля не будет выдана по заявлению стороны арбитражного разбирательства, если только заявитель не подает письменные доказательства того, что заявление сделано с согласования суда.

27.34. Любое другое заявление, поданное в соответствии со статьей 37 Арбитражного регламента для получения помощи Суда в истребовании доказательств, должно быть подано в Арбитражном исковом заявлении.

### **Заявления об отмене решения**

27.35. Заявление в соответствии со статьей 44 Арбитражного регламента об отмене арбитражного решения подается:

- (1) в течение 3 месяцев с даты, когда сторона, подавшая заявление, получила решение; или
- (2) если запрос был подан в соответствии со статьей 43 Арбитражного регламента в течение 3 месяцев с даты, когда этот запрос был рассмотрен Арбитражным судом; или
- (3) в течение такого более длительного периода, который стороны арбитражного разбирательства согласовали в письменной форме.

27.36 Если сторона подает заявление об отмене арбитражного решения, в Арбитражном исковом заявлении указываются:

- (1) основания в соответствии со Статьей 43(2) Арбитражного регламента, на основании которых сторона утверждает, что решение должно быть отменено; а также
- (2) требует ли арбитражный суд, чтобы производство по отмене должно быть приостановлено согласно Статье 43(4) Арбитражного регламента, с тем чтобы Арбитражный суд имел возможность возобновить арбитражное разбирательство или предпринять такие другие действия, которые могут устранить основания для отмены.

27.37 В письменных доказательствах в поддержку заявления указываются любые доказательства, на которые ссылается сторона для целей доказывания Суду:

- (1) вопросов, упомянутых в Статье 43(2) Арбитражного регламента; а также
- (2) что решение должно быть отменено.

27.38 Письменные доказательства, поданные ответчиком на заявление, должны:

- (1) указать основания, по которым Ответчик выступает против отмены арбитражного решения;
- (2) указать, требует ли ответчик, чтобы производство об отмене было приостановлено в соответствии со статьей 43(4) Арбитражного

регламента, с тем чтобы предоставить Арбитражному суду возможность возобновить арбитражное разбирательство или предпринять такие другие действия, которые могут устранить основания для отмены; а также

(3) изложил любые доказательства, на которые ссылается он, по вопросам, упомянутым в Статье 43(2) Арбитражного регламента.

### **Апелляции**

27.39 Апелляционные жалобы на решения Суда не предусмотрены в соответствии со Статьями 20(3), 20(4), 20(5), 22(3), 23(1), 24(2) или 26(3) Арбитражного регламента.

### **РАЗДЕЛ II - ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ**

27.40. Заявление в соответствии со Статьей 44(1) Арбитражного регламента для обеспечения исполнения решения или согласно Статье 45 Арбитражного регламента о признании решения может быть подано без предварительного уведомления в Арбитражном исковом заявлении.

27.41 Заявление должно подтверждаться письменными доказательствами:

(1) содержащими:

(a) первоначальное решение; а также

(b) первоначальное арбитражное соглашение;

или копии этих документов, удостоверенных в соответствии со статьей 44(3) Арбитражного регламента;

(2) (если арбитражное решение или соглашение не составлено на английском языке), предоставляющими перевод решения или соглашения, заверенных в соответствии со Статьей 44 (3) Арбитражного регламента;

(3) указывающими имя и обычное или последнее известное место жительства или ведения бизнеса сторон или, если сторона является корпоративным лицом, ее юридический или основной адрес;

(4) (в случае заявления о принудительном исполнении решения) указывающими:

(a) что решение не была исполнено; или

(b) степень, в которой оно не было исполнено на дату подачи заявления.

27.42 Проект приказа на английском, казахском или русском языках прилагается к заявлению, если Суд не примет иного решения.

27.43. Приказ, обеспечивающий исполнение или признание арбитражного решения, будет вручен ответчику, если Суд не примет иного решения.

27.44. В течение 14 дней после вручения приказа, вынесенного без уведомления или в течение такого другого периода, который может быть установлен Судом:

(1) ответчик может подать заявление об отмене приказа; а также

(2) решение не должно исполняться до:

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

- (a) конца этого периода; или
- (b) того, как любое заявление, сделанное ответчиком в течение этого периода, будет окончательно рассмотрено.

27.45. Приказ, вынесенный без уведомления, должен содержать заявление о

- (1) праве подавать заявление об отмене приказа; а также
- (2) ограничения на принудительное исполнение согласно пункту 27.44(2) Правил.

27.46 Заявление в соответствии с пунктом 27.44(1):

- (1) подается в соответствии с частью 6;
- (2) содержит основания в соответствии со Статьей 46(1) Арбитражного регламента, на которые полагается заявитель, утверждая, что приказ должен быть отменен;
- (3) содержит любые основания согласно статье 46(2) Арбитражного регламента, на которые полагается заявитель, утверждая, что решение об отмене приказа должно быть отложено;
- (4) сопровождается письменными доказательствами, на которые ссылается сторона в целях доказывания Суду:
  - (a) вопросов, упомянутых в Статье 46 Арбитражного регламента; а также
  - (b) что приказ должен быть отменен.

27.47. Если Ответчик по заявлению желает полагаться на доказательства в ответ на письменные доказательства, поданные в соответствии с пунктом 27.46(4), он подает и вручает свои письменные доказательства в течение 7 дней после вручения доказательств заявителя.

27.48 Письменные доказательства, поданные Ответчиком по заявлению, должны:

- (1) указать основания, на которые полагается Ответчик, выступая против признания или исполнения арбитражного решения; а также
- (2) изложить любые доказательства, на которые он ссылается, имеющие отношение к:
  - (a) вопросам, упомянутым в Статье 46(1) Арбитражного регламента; а также
  - (b) предоставлению заявителем соответствующего обеспечения в соответствии со Статьей 46(2) Арбитражного регламента.

27.49. После завершения периода, указанного в пункте 27.44(2), по любому арбитражному решению, в отношении которого Суд вынес приказ, обеспечивающий его исполнение:

- (1) Арбитражное решение может быть исполнено в Республике Казахстан в том же порядке, как решение или приказ Суда с тем же эффектом; а также
- (2) Суд может принять решение в соответствии с условиями

арбитражного решения.

### **Проценты по Арбитражному Решению**

27.50 Если заявитель стремится привести в исполнение арбитражное решение по выплате процентов, все или любая часть которого относится к периоду после даты присуждения арбитражного решения, он должен подать ходатайство с указанием следующих сведений:

- (1) был ли присужден простой или сложный процент;
- (2) дата, с которой были присуждены проценты;
- (3) где были установлены остатки, с указанием их;
- (4) присужденная процентная ставка; а также
- (5) расчет, показывающий:
  - (a) общую сумму, заявленную до даты заявления; а также
  - (b) любую сумму, которая будет выплачиваться ежедневно.

27.51 Заявление в соответствии с пунктом 27.50 Правил подается каждый раз, когда сумма процентов должна быть определена количественно для целей:

- (1) вынесения решения или приказа согласно пункту 27.49; или
- (2) исполнения такого решения или приказа.

## **Часть 28 Суд мелких тяжб**

28.1. Эта часть:

- (1) предусматривает специальный порядок рассмотрения исков («мелких тяжб»), которые подаются или были переданы в Суд мелких тяжб («СМТ»); а также
- (2) ограничивает объем расходов, которые могут быть возмещены в отношении мелкой тяжбы.

28.2 СМТ рассматривает и разрешает иски в рамках юрисдикции Суда:

- (1) если сумма иска или стоимость предмета иска не превышает 150 000 долларов США;
- (2) если сумма иска или стоимость предмета иска не превышает 300 000 долларов США, и все стороны по иску подтверждают в письменной форме, что иск будет рассмотрен в СМТ;
- (3) если иск касается трудоустройства или прежнего трудоустройства стороны, и все стороны подтверждают в письменной форме, что он будет рассмотрен в СМТ; а также
- (4) такие другие иски, которые могут быть назначены или направлены Председателем Суда, время от времени будут рассмотрены в СМТ.

28.3 Если истец подает несколько исков к одному и тому же ответчику, судья СМТ может, в случае необходимости, рассматривать эти иски как единый консолидированный иск в целях определения превышает ли сумма спора пределы юрисдикции СМТ.

28.4 Упоминание в настоящей Части понятия «иски» включает встречные иски, за исключением того, что если встречный иск не подпадает под юрисдикцию СМТ, судья СМТ может направить дело на передачу в Суд первой инстанции.

#### **Перераспределение дел**

28.5 Суд может распорядиться о передаче мелкой тяжбы в Суд первой инстанции.

#### **Полномочия судьи СМТ предоставить окончательное средство правовой защиты**

28.6 Судья СМТ может предоставить любое окончательное средство правовой защиты в отношении мелкой тяжбы, которое судья Суда первой инстанции мог бы предоставить, если разбирательство было рассмотрено в его Суде.

#### **Степень, в которой применяются другие части**

28.7. Следующие положения Правил применяются к мелким тяжбам, за исключением случаев, когда Правила ограничивают такое применение или судья СМТ распорядится иначе:

- (1) Часть 1 - Часть 3;
- (2) Часть 5 (вручение документов);
- (3) Часть 6 (подача заявлений)
- (4) Часть 8 (спорная юрисдикция);
- (5) Часть 10 (признание);
- (6) Пункты 18.1 и 18.6 (право контролировать доказательства);
- (7) Пункты с 19.3 по 19.9 (эксперты – основная обязанность перед судом и полномочия по ограничению экспертных доказательств) и Пункты 19.18-19.22 (единые общие эксперты);
- (8) Пункты 21.1 - 21.13 (прекращение);
- (9) Часть 23 (судебные решения и приказы);
- (10) Пункты 26.9 и 26.10 (расходы в СМТ); а также
- (11) Часть 29 - Часть 30.

#### **Предъявление мелкого иска**

28.8 Мелкий иск предъявляется путем подачи Искового заявления в рамках мелкой тяжбы.

28.9. Истец должен описать или приложить к Исковому заявлению краткое описание запрашиваемого средства правовой защиты и причины, на основании которых он, как он полагает, имеет право на это средство правовой защиты. Истец должен представить на лицевой стороне Формы иска заявление о денежной стоимости небольшого иска.

28.10 Истец должен включить в Исковое заявление имя и адрес электронной почты для вручения документов и адрес проживания истца и (если известно) ответчика. Если истец или ответчик не являются физическими лицами, истец должен указать адрес, по которому они ведут свою деятельность.

28.11 СМТ направит Исковое заявление в рамках мелкой тяжбы ответчику, если

Регистратор не распорядится иначе.

### **Предоставление ответа на мелкий иск**

28.12. В течение 14 дней после того, как ему будет вручено Исковое заявление в рамках мелкой тяжбы, ответчик должен:

- (1) Признать иск, подав и вручив истцу признание иска в соответствии с Частью 10;
- (2) Подать Возражения по мелкому иску, указав:
  - (a) какие части иска признаны;
  - (b) какие части не признаны и соответствующие основания; а также
  - (c) детали любого встречного иска; или
- (3) Подать заявление об оспаривании юрисдикции СМТ в соответствии с Частью 6;

и в каждом случае должен предоставить адрес электронной почты для вручения и указать свой адрес проживания. Если ответчик не является физическим лицом, он должен указать адрес, по которому он ведет свою деятельность.

28.13 Если ответчик признает иск в соответствии с пунктом 28.12 (1) Правил, СМТ выдает приказ, в котором суд выносит решение по иску.

28.14 Если ответчик подает и вручает заявление об оспаривание юрисдикции в соответствии с пунктом 28.12(3) Правил, заявление будет рассмотрено судьей СМТ в соответствии с Частью 6 Правил.

### **Консультация**

28.15 После того, как ответчик подал и вручил Возражения по небольшому иску в соответствии с пунктом 28.12 (2), или после того, как прошло время для подачи такого ходатайства, стороны могут потребовать, и Суд может определить время и место для явки сторон для консультации.

28.16 Любой такой запрос должен быть сделан в течение 7 дней после вручения Возражений по мелкому иску или времени вручения, в зависимости от того, что наступит раньше.

28.17. Целью консультаций будет предоставление сторонам возможности попытаться разрешить их спор по соглашению.

28.18 Консультация может быть проведена Регистратором или лицом, назначенным Регистратором для этой цели.

28.19 СМТ попытается назначить любую консультацию в день, в который обе стороны смогут принять участие в консультации.

28.20. Любое штатное должностное лицо или сотрудник корпоративной стороны может представлять корпоративную сторону на консультации.

28.21. Если Суд не постановит иное, консультация проводится в рамках закрытого заседания.

28.22. Если спор разрешен на консультации, лицо, проводящее консультацию, записывает условия мирового соглашения в письменной форме. Письменный

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

отчет об урегулировании будет передан судье СМТ, который выносит приказ на согласие, фиксируя условия мирового соглашения.

28.23 Если спор не будет урегулирован на консультации, Суд может:

- (1) установить дату проведения дальнейших консультаций; или
- (2) принять меры для рассмотрения иска в соответствии с пунктами 28.24-28.27 Правил ниже.

**Подготовка к слушанию**

28.24. Если консультация не будет назначена Судом или если иск не будет урегулирован на консультации, Суд даст указания для подготовки мелкого иска к судебному разбирательству.

28.25 Суд может:

- (1) установить дату окончательного слушания мелкого иска;
- (2) информировать стороны о времени, предоставленном для окончательного слушания;
- (3) требовать от сторон предоставить дополнительную информацию об их деле; а также
- (4) предписывать каждой стороне подавать и вручать другой стороне показания любого свидетеля или копии любых дальнейших документов, на которые они намереваются полагаться на слушании.

28.26. Сторона может обратиться к Суду с просьбой дать конкретные указания о ведении дела.

28.27 Ни один эксперт не может давать показания, будь то письменные или устные, на слушании без разрешения Суда.

**Проведение слушания**

28.28. Судья СМТ может использовать любой метод судебного разбирательства, который он считает справедливым.

**Слушания будут неофициальными**

28.29 Строгие правила доказывания не применяются.

28.30 Судья СМТ может получить доказательства с подтверждением, но не обязан это делать.

28.31 Судья СМТ может ограничить перекрестный допрос.

28.32 Любое должностное лицо или сотрудник корпоративной стороны может представлять корпоративную сторону на слушании.

28.33. СМТ будут вести протокол или иным образом записывать слушания такими средствами, которые судья СМТ считает подходящими для любого слушания, которое проводится в СМТ. Сторона может получить копию этого протокола или другой записи при оплате надлежащих сборов, указанных СМТ.

28.34 Судья СМТ должен дать основания для своего решения.

28.35 Судья СМТ может дать основания для своего решения кратко и просто, как того требует суть дела.

**Отсутствие сторон на заключительном слушании**

28.36 Если истец не участвует в слушании, СМТ может отклонить иск.

28.37. Если ответчик не участвует в слушании, а истец принимает участие в слушании, СМТ может принять решение на основании доказательств одного только истца.

28.38 Если ни одна из сторон не примет участие в слушании, СМТ может отклонить иск и любое возражение, и встречный иск.

### **Рассмотрение дела без проведения слушания**

28.39 СМТ может рассмотреть иск без проведения слушания.

### **Отмена решения и повторное слушание**

28.40 Сторона, которая не присутствовала при рассмотрении иска на слушании, может подать заявление о вынесении приказа о том, чтобы решение в соответствии с данной Частью было отменено, и иск был повторно рассмотрен.

28.41 Сторона, подающая заявление об отмене Решения в соответствии с пунктом 28.40 Правил, подает заявление не позднее, чем через 7 дней после того, как ему было вручено уведомление о вынесении Решения.

28.42 СМТ может принять заявление, в соответствии с пунктом 28.40 Правил, если заявитель:

- (1) имел веские основания не присутствовать на слушании; а также
- (2) имеет реальную перспективу успешного разрешения дела на слушании.

28.43 Если Решение отменено:

- (1) СМТ назначит новое слушание по иску; а также
- (2) слушание может быть проведено сразу же после слушания о рассмотрении заявления об отмене Решения и может быть рассмотрено судьей СМТ, который отменил решение.

28.44. Сторона не может подать заявление об отмене решения в соответствии с пунктом 28.40 Правил, если СМТ рассмотрел иск без слушания в соответствии с пунктом 28.39 Правил.

### **Иск, переправленный из СМТ в Суд первой инстанции**

28.45. Если иск передается из СМТ в Суд первой инстанции, пункты 26.9 и 26.10 Правил (расходы в СМТ) прекратят применяться с даты приказа, по которому передается иск.

### **Исполнение**

28.46. Приказ СМТ имеет тот же статус, что и приказ Суда первой инстанции, и может исполняться в соответствии с порядком, изложенным в Части 30 Правил.

## **Часть 29 Апелляции**

29.1. Правила настоящей части применяются к апелляционным жалобам:

- (1) в Апелляционный суд на решения Суда первой инстанции; а также
- (2) в Суд первой инстанции на решения Суда мелких тяжб или в

соответствии со Статьей 26(5) Постановления.

29.2 В этой части:

- (1) «апелляционный суд» означает Суд, в который подается апелляция;
- (2) «нижестоящий суд» означает Суд, трибунал или другое лицо, или орган, решение которого обжалуется в рамках апелляции;
- (3) если иное не требуется по назначению или контексту, «решение» означает приказ или указания или, когда вопрос должен быть рассмотрен иначе, чем по приказу или указанию, постановление о разрешении;
- (4) «апеллянт» означает лицо, которое подает или намерен подать апелляционную жалобу;
- (5) «Ответчик» означает:
  - (а) лицо, не являющееся апеллянтом, которое было участником разбирательства в нижестоящем суде и которое затронуто апелляцией; а также
  - (б) лицо, которое допущено апелляционным судом в качестве участника апелляции; а также
- (6) «Уведомление об апелляции» означает уведомление апелланта или ответчика.

29.3. Эта часть подпадает под действие любого правила, постановления или Практической инструкции, в которой излагаются дополнительные положения в отношении какой-либо конкретной апелляции.

### **Приостановление судопроизводства**

29.4. Если апелляционный суд или нижестоящий суд не заявят иное, апелляция не влечет за собой приостановление любого решения нижестоящего суда.

### **Разрешение на апелляцию**

29.5 Апеллянту или ответчику требуется разрешение на апелляцию, за исключением случаев, когда апелляционная жалоба направлена на приказ о нарушении.

29.6. Разрешение на апелляцию может быть подано в том случае, если нижестоящий суд или апелляционный суд считают, что:

- (1) у апелляции есть реальные шансы на успех; или
- (2) есть еще одна веская причина, по которой апелляционная жалоба должна быть рассмотрена.

### **Условия для подачи апелляции**

29.7. Апелляционный суд разрешает апелляцию по решению нижестоящего суда, где решение нижестоящего суда было:

- (1) неправильным; или
- (2) несправедливым по причине серьезного процессуального или иного

нарушения в судопроизводстве в нижестоящем суде.

### **Заявление Апеллянта о получении разрешения**

29.8. Заявление апелланта о получении разрешения на апелляцию может быть подано:

- (1) устно в нижестоящий суд на любом слушании, на котором было вынесено решение, которое подлежит обжалованию; или
- (2) в апелляционный суд в уведомлении апелланта.

29.9 Если нижестоящий суд отказывается дать разрешение на апелляцию, дальнейшее заявление на получение разрешения на апелляцию может быть подано в апелляционный суд, в уведомлении апелланта.

### **Время подачи апелляционной жалобы**

29.10 Апелланта должен подать уведомление апелланта, как указано в пункте 29.8(2) Правил:

- (1) в течение периода, который может быть предписан нижестоящим судом; или
- (2) если нижестоящий суд не дает такое указание, в течение 21 дня с даты принятия решения.

29.11. Стороны могут не согласиться продлить срок подачи апелляции.

29.12 Если срок подачи апелляции истек, апелланта должен подать уведомление апелланта и включить в него -

- (1) заявление о продлении срока; а также
- (2) заявление о причине задержки и шаги, предпринятые до подачи заявки.

### **Заявления ответчика**

29.13. Ответчик может подать письменные заявления в порядке возражения против заявления о получении разрешения на апелляцию.

29.14. Ответчик, желающий подать заявление в порядке возражения против заявления о получении разрешения на апелляцию, подает и вручает заявления:

- (1) в течение 21 дня после вручения ему уведомления апелланта; или
- (2) в случае, если основания апелляции и / или основные доводы поданы в течение 21 дня с даты уведомления апелланта в соответствии с пунктом 29.25, в течение 21 дня после вручения ему оснований апелланта по апелляции и / или основные доводы.

### **Решение о получении разрешения на апелляцию**

29.15. Заявление о получении разрешения на апелляцию в апелляционном суде в уведомлении апелланта не может быть рассмотрено Судьей, в отношении решения которого испрашивается разрешение на апелляцию.

29.16. Заявление о получении разрешения апелляции, не сделанное устно в нижестоящем суде на слушании, будет сделано на бумаге, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 29.17 Правил.

29.17. Судья, рассматривающий заявление на бумаге, может отправить это

заявление, для рассмотрения на устном слушании, и должен так направить это заявление, если судья полагает, что заявление не может быть достаточно сформировано на бумаге без устного слушания.

29.18. Нижестоящий суд или апелляционный суд могут предписать подачу апеллянтом или любым ответчиком дополнительных материалов.

29.19 Если разрешение на апелляцию предоставляется без устного слушания, стороны будут уведомлены об этом решении.

29.20 Если заявление о получении разрешения на апелляцию будет отклонено без устного слушания, стороны будут уведомлены об этом решении и, вкратце, о причинах вынесения такового.

#### **Ограниченное разрешение**

29.21. Приказ, в рамках которого предоставляется разрешение на апелляцию, может:

(1) ограничить круг вопросов, которые необходимо рассмотреть на слушании; а также

(2) устанавливать условия.

29.22 Если нижестоящий суд или апелляционный суд разрешает апелляцию только по некоторым вопросам, он:

(1) отказывает в предоставлении разрешения на апелляцию по остающимся вопросам; или

(2) оставляет вопрос о предоставлении разрешения на апелляцию любых оставшихся вопросов для Суда, который будет рассматривать апелляцию.

#### **Уведомление апелланта**

29.23 Уведомление апелланта подается во всех случаях, кроме заявления о получении разрешения на апелляцию устно, как указано в пункте 29.8(1) Правил.

29.24 В соответствии с пунктом 29.25 Правил, уведомление апелланта должно:

(1) предусматривать основания, обосновывающие апелляцию;

(2) включать или сопровождаться основными доводами.

29.25 Если нецелесообразно соблюдать пункт 29.24 Правил, заявление об основных основаниях для апелляции и основные доводы должны быть поданы в течение 21 дня с момента подачи уведомления апелланта.

29.26 Если иное не предусмотрено Судом, апеллант направит каждому ответчику:

(1) запечатанную копию уведомления апелланта;

(2) копии любого заявления об основаниях апелляционной жалобы и любых основных доводов; а также

(3) копии любых других документов, которые должны быть поданы в соответствии с Практической инструкцией;

как можно скорее и в любом случае в течение 7 дней после их подачи.

29.27 Апеллант должен как можно скорее подать свидетельство о вручении

документов, указанных в пункте 29.26 Правил.

### **Заявления**

29.28. Заявление, поданное в апелляционный суд, предмет которого связан с апелляцией, может быть включено в уведомление апелланта или уведомление ответчика, или быть сделано в уведомлении о заявлении в соответствии с Частью 6.

### **Уведомление ответчика**

29.29 Ответчик может подать и вручить уведомление ответчика -

- (1) при подаче заявления о получении разрешения на апелляцию; или
- (2) требуя апелляционный суд утвердить решение нижестоящего суда по причинам, отличным от или в дополнение к тем, которые были даны нижестоящим судом.

29.30. Правила подачи заявления о получении разрешения на апелляцию в уведомлении апелланта и решение по заявлению применяются к заявлению о разрешении апелляции в уведомлении ответчика, как если бы ответчик был апелланта.

29.31. Ответчик, который только требует, чтобы апелляционный суд утвердил решение нижестоящего суда по причинам, отличным от или по сравнению с теми, которые были даны нижестоящим судом, не обжалует и не нуждается в получении разрешения на апелляцию.

29.32 Если ответчик не подает уведомление ответчика, он не будет иметь права, за исключением случаев, когда это разрешено Судом, полагаться на любую причину, на которую не полагались в нижестоящем суде.

### **Срок для уведомления ответчика**

29.33 Уведомление ответчика подается в пределах:

- (1) такого срока, который может быть указан Судом; или
- (2) если Суд не даст такого указания, через 21 день после:
  - (а) если разрешение на апелляцию не требуется, дата, когда ответчику вручили уведомление апелланта или (если он будет вручен позже) основные доводы;
  - (б) во всех других случаях -
    - (i) даты получения ответчиком копии приказа, дающего разрешение на апелляцию; или
    - (ii) даты получения ответчиком уведомления о том, что заявление о получении разрешения на апелляцию и сама апелляция должны быть заслушаны вместе.

29.34 Пункт 29.12 (продление срока подачи на апелляцию) применяется к ответчику и уведомлению ответчика. Соответственно, если требуется продление срока, продление должно быть запрошено в уведомлении ответчика, и в него должны быть включены причины, по которым ответчик не смог действовать в течение указанного срока.

29.35. Ответчик должен представить основные доводы во всех случаях, когда он

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

предлагает обратиться к Суду с доводами. Основные доводы ответчика могут быть включены в уведомление ответчика.

29.36. Если Суд не постановил иначе, уведомление ответчика должно быть вручено апеллянту и любому другому ответчику:

- (1) как можно скорее; а также
- (2) в любом случае не позднее 7 дней; после его подачи.

29.37 Ответчик, который:

- (1) подает уведомление ответчика; но
- (2) не включает в него основания апелляции и основные доводы в этом уведомлении;

может подать обоснование апелляции и основные доводы, сопровождающие уведомление, но в любом случае подать свои основные доводы в течение 21 дня с момента подачи уведомления.

29.38 Ответчик, который не подает уведомление ответчика, но который подает основные доводы, должен подать основные доводы не позднее, чем через 28 дней после:

- (1) если разрешение на апелляцию не требуется, даты, когда ответчику вручают уведомление апеллянту или (если вручается позже) основные доводы;
- (2) во всех остальных случаях -
  - (а) даты получения ответчиком копии приказа, дающего разрешение на апелляцию; или
  - (б) даты, когда ответчик получает уведомление о том, что заявление о получении разрешения на апелляцию и сама апелляция должны быть заслушаны вместе.

29.39 Ответчик должен:

- (1) вручить свои основные доводы:
  - (а) апеллянту; а также
  - (б) любому другому ответчикув то же время, когда он подает их в Суд; а также
- (2) подать сертификат вручения.

**Внесение изменений в уведомление об апелляции**

29.40 Уведомление об апелляции не может быть изменено без разрешения апелляционного суда.

**Отклонение уведомлений об апелляции и отмена или наложение условий на разрешение на апелляцию**

29.41. Апелляционный суд может:

- (1) отклонить полностью или частично уведомление об апелляции;
- (2) отменить разрешение на апелляцию полностью или частично;

(3) налагать или изменять условия, на которых может быть подана апелляция.

#### **Полномочия Суда во время рассмотрения апелляционной жалобы**

29.42 При рассмотрении апелляционной жалобы на решение нижестоящего суда апелляционный суд может:

- (1) утверждать, изменять или отменять обжалуемое решение;
- (2) подготавливать или выносить любой приказ, который мог быть вынесен или предоставлен нижестоящим судом;
- (3) налагать условия к приказу, который он выносит;
- (4) подготавливать заявление о фактах;
- (5) передавать судебные разбирательства в нижестоящий суд, с учетом любых указаний, которые Апелляционный суд считает соответствующими; или
- (6) вынести любой другой приказ, который, по мнению Апелляционного суда, является подходящим или справедливым.

29.43. Апелляционный суд может осуществлять свои полномочия в отношении всего или части приказа нижестоящего суда.

#### **Слушания апелляций**

29.44. Каждая апелляция будет ограничиваться рассмотрением решения нижестоящего суда, если только:

- (1) Суд не считает, что в обстоятельствах индивидуальной апелляции в интересах правосудия следовало бы провести повторное слушание;
- (2) любое другое правило или постановление требует повторного слушания.

29.45. При рассмотрении апелляции сторона не может полагаться на вопрос, не содержащийся в его апелляционном уведомлении, без разрешения апелляционного суда.

#### **Доказательство апелляции**

29.46 Если суд не предусмотрит иное, апелляционный суд не принимает:

- (1) устные доказательства; или
- (2) доказательства, которые не были представлены в нижестоящем суде.

#### **Нераскрытие некоторых предложений**

29.47 Тот факт, что предложение было подано в соответствии с Разделом I Части 20 Правил, не будет раскрыто ни одному судье апелляционного суда, который должен заслушать или рассмотреть:

- (1) заявление о получении разрешения на апелляцию; или
- (2) апелляционную жалобу;

пока не будут определены все вопросы (кроме расходов).

29.48 Пункт 29.47 не применяется, если предложение имеет отношение к сути апелляции.

### **Отсутствие следующей апелляционной инстанции**

29.49 Не предусмотрена подача апелляционных жалоб на решения Суда первой инстанции в рамках апелляционных жалоб на решения Суда мелких тяжб или в соответствии с Статьей 26(5) Постановления.

## **Часть 30 Исполнение**

30.1 Настоящая Часть содержит правила, которые обеспечивают:

- (1) Стороне получить приказ («Исполнительный лист») для исполнения решения или приказа Суда в Республике Казахстан;
- (2) Для сертификации судебного решения или приказа суда об исполнении за пределами Республики Казахстан.

## **РАЗДЕЛ I – ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИСТЫ**

### **Подача ходатайства на получение приказа на исполнение**

30.2 Сторона, в пользу которой вынесено решение или приказ о выплате денег или доставке товаров («кредитор по судебному решению»), может обратиться в Суд с заявлением о получении исполнительного листа.

30.3. Заявление о получении исполнительного листа может быть подано без предварительного уведомления.

30.4. Заявление о получении исполнительного листа обычно рассматривается судьей по исполнению судебных решений.

30.5. Суд организует перевод на казахский или русский язык решения или приказа, которое должно быть исполнено в соответствии со статьей 13(8) Конституционного Закона.

30.6 Заявитель должен уплатить любой применимый сбор за такой перевод, и Суд может отказать в выдаче исполнительного листа, пока заявитель не уплатил сбор.

30.7 Практические инструкции могут указывать механизмы исполнения, которые могут быть предусмотрены в исполнительном листе, и в процедуре обращения за каждым таким средством правовой защиты.

30.8. Суд может рассмотреть заявление о получении исполнительного листа, без проведения слушания.

30.9. В исполнительном листе в отношении решения или приказа, в соответствии с которым сторона должна выплатить деньги кредитору по решению, должна быть указана сумма денег, причитающаяся кредитору по решению суда или приказу, в том числе проценты (если таковые имеются).

### **Расходы**

30.10 Исполнительный лист в отношении любого судебного решения или приказа может предусматривать требования для стороны, в отношении которой он

*Данный перевод не является официальным или заверенным*

вынесен, оплатить разумные расходы кредитора на получение исполнительного листа

## **РАЗДЕЛ II – ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ ИЛИ ПРИКАЗОВ СУДА МФЦА ЗА ПРЕДЕЛАМИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

30.11 Любая сторона, желающая исполнить решение или приказ Суда за пределами Республики Казахстан, может подать заявление о получении заверенной копии решения или приказа, которое будет выдано Судом.

30.12. Заявление в соответствии с пунктом 30.11 может быть подано без предварительного уведомления.

Утверждено Председателем Суда МФЦА в соответствии со Статьей 30 Постановления:

Лорд Вульф, Председатель, Суд МФЦА

1 января 2018 года